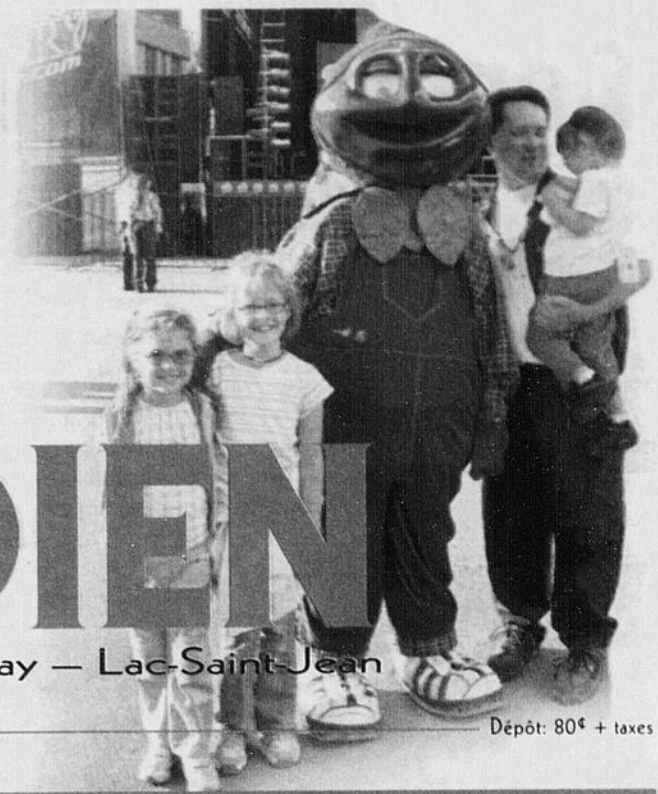
LES JEUDIS
Maestro
LE CHEF DÉPANNEUR
Caisse 12 bouteilles
Black légère 9.34$
Black régulière 10.99$
+ taxes et dépôt
Black légère (6 pack) 4.99$
00553306

Festival du bleuet

La 43e édition démarre sous un ciel radieux

page 3



le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

32 PAGES
30e ANNÉE Nº 251
cyberpresse.ca
LE JEUDI 31 JUILLET 2003
Dépôt: 80¢ + taxes

Rolling Stones à Toronto

SUCCÈS MONSTRE

page 14



Photo PC

1978 25 2003
Super Sagamie
C'est super et c'est d'ici !
Spéciaux de la semaine
Service de nettoyage et de finition de films dans tous nos magasins
Chocolat Cadbury
Barres régulières
2/1.49$
APPAREIL PHOTO À USAGE UNIQUE
Super Sagamie, avec flash, 27 poses, développement inclus.
15.99$
Gâteaux Vachon
Barres Jos Louis, Jos Louis, Mille feuilles
Demi-lune (vanille et chocolat)
1.99$
Boîte familiale
00556038

Tireur de la rue Gounod

Denis Desbiens pourra voir son ex-amie

(PV) - Denis Desbiens, le présumé tireur qui a crée tout un émoi le 6 janvier dernier sur la rue Gounod à Chicoutimi, pourra dorénavant communiquer avec son ex-amie de coeur et une des victimes de la fusillade.

C'est elle qui est venue faire cette demande de modification de condition, hier matin au Palais de justice de Chicoutimi devant la juge Johanne Roy de la Cour du Québec. On se rappellera que Desbiens devait éviter tout contact avec la famille de la victime ainsi qu'avec cette dernière. Cette condition est donc levée alors que les autres, notamment celle de ne pas importuner son ex-petite amie et ses enfants, demeurent bien en place.

La Couronne ne s'est pas objectée mais a essuyé quelques critiques de la part de la femme qui a lancé que l'image projetée de Denis Desbiens était faussée et qu'il n'était pas aussi violent que «tout le monde le prétend». Elle a avoué subir un enfer depuis cet hiver et se sentir lésée par toutes les informations qui circulent. «Je suis une femme indépendante qui s'occupe de ses enfants. Je veux seulement que la vérité sorte et que vous sachiez qu'il (Desbiens) n'est pas un malade qui voulait me tuer. Nous ne restions même pas ensemble ! Je veux qu'il soit puni pour les bonnes raisons», a-elle dit devant la Cour.

La juge Roy l'a informée qu'il n'y avait aucun «camp» au Tribunal et que la Couronne agissait ainsi pour la prévenir des possibles risques de récidive. Maintenant, l'ex-amie de coeur de Desbiens a été mise au courant de ces risques et les comprend parfaitement. «Vous assumez les risques de cette décision et vous n'avez pas à vous sentir mal, vous êtes une victime !», a ajouté la juge Roy.

Violence conjugale

Michel Bouchard ira un mois en prison

par Patrick Voyer

(PV) - Michel Bouchard, 41 ans, reconnu coupable de voies de fait sur son ex-conjointe et de méfait a été condamné à purger une peine d'un mois de prison.

L'agente de probation Michelle Lapointe a rencontré Bouchard lundi et mardi et a pu faire plusieurs vérifications à la demande la Cour, entre autres avec la mère de l'accusé. Elle a donc pu fournir un portrait global de l'individu et a ainsi permis à la juge Johanne Roy de la Cour du Québec de rendre son verdict. Mme Lapointe a soutenu que les problèmes de dépendance à l'alcool de Bouchard étaient visibles et qu'il ne semblait pas s'en inquiéter outre mesure. Michelle Lapointe a aussi appris par la mère de Bouchard que ses anciennes relations ont été houleuses, à l'image de la dernière. Elle a expliqué que l'accusé gérait mal ses émotions et qu'il minimisait sa responsabilité. De plus, Bouchard n'a pas suivi complètement une thérapie en début d'année concernant ses problèmes de drogues et il a brisé sa dernière probation lui interdisant d'importuner la victime. Mme Lapointe a ainsi noté une certaine attitude de «je m'en foutisme» de la part du prévenu.

Il y a quelques semaines, Michel Bouchard a poussé son ex-conjointe à la suite d'une «chicane de couple» qui s'est déroulée au 407 St-Gérard appartement 101 à Chicoutimi. Le prévenu a avoué à la Cour qu'il avait bu énormément et qu'il ne se souvenait pas de tout, notamment de la raison pour laquelle il tenait un couteau dans sa main vers 2h00 du matin. Il a toutefois affirmé que la victime avait elle aussi consommé, qu'elle l'avait attaqué et qu'il n'avait fait que se défendre.

Devant ces faits, la juge Roy s'est dit incapable de croire que Bouchard ne reviendrait pas à la charge. Elle a dit que l'accusé manquait de motivation pour s'en sortir et lui a imposé une probation de 12 mois suivant la peine d'emprisonnement. Durant cette année, Michel Bouchard devra adhérer à un mouvement qui l'aidera à guérir sa dépendance de la bouteille et se faire évaluer dans un centre spécialisé. Il aura aussi à suivre les recommandations de son agent de probation.



Il y a de la visite que l'on attend pendant cette période de l'été. Des parents, des amis qui viennent de loin pour quelques jours. Pour Louiselle Mathieu du 1011 de la rue Murdoch à Chicoutimi, ce fut toute une surprise. Elle n'attendait pas ce visiteur qui a mis du piquant dans son environnement et dans le quartier. Il s'est invité dans cet arbre tout près de sa résidence pour se payer un petit repas. Il est demeuré sur place pendant un bon moment, se payant même une petite sieste avec la nuit qui est venue. Nul n'est allé le caresser ou lui faire des câlins. L'histoire ne dit pas si ce porc-épic est un cousin de Ti-Pic qui avait rendu visite à la Maison de la Presse il y a deux ans.

(Photo Sylvain Dufour)

Pas possible

Puzzle assemblé au Mexique

MEXICO (AP) - Plusieurs groupes vont tenter dans le nord du Mexique d'assembler les pièces du plus grand puzzle au monde qui couvrirait, une fois achevé, la superficie de 40 000 mètres carrés.

Ce puzzle serait composé au total d'un million de pièces.

Les groupes espèrent poser la première pièce, qui mesure 20 centimètres carrés, avant la fin du mois d'août puis monter le reste en l'espace de trois à quatre mois pour établir un nouveau record du monde, a déclaré mardi le responsable du projet Victor Manuel Arellano.

Le puzzle s'étendra dans le lit d'un cours d'eau à sec qui traverse les villes de Torreon, Coahuila et Gomez Palacios dans l'Etat de Durango. Composé d'images de la région, le jeu de patience est destiné à promouvoir le tourisme.

Afin de financer le projet, les organisateurs vendent au public des certificats qui peuvent être échangés sur les lieux de l'assemblage contre une pièce du puzzle.

Faits divers

Employé écrasé

L'ISLET (PC) — Un employé municipal de L'Islet, près de Québec, a connu une fin atroce, mercredi matin, quand il a été écrasé sous les chenilles d'une pelle mécanique en effectuant des travaux en bordure d'une route.

Alain Bernier, âgé de 52 ans, de L'Islet, est la victime de ce deuxième grave accident du travail à survenir en l'espace de 48 heures. Lundi midi, Charles Poulin, un adolescent de 13 ans, avait été écrasé par un chariot élévateur, à Beauport, et est maintenu en vie artificiellement.

Le signaleur assistait un opérateur de pelle mécanique dans des travaux de nettoyage des fossés, en bordure d'une route, vers 10 h 30, quand le drame s'est joué.

Selon l'agent Richard Gagné, porte-parole de la Sûreté du Québec, l'opérateur de la pelle mécanique faisait dos à la chaussée lorsqu'il a déplacé le mastodonte vers sa droite.

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Bas	Réserve faunique des Laurentides	0
Bas	Saguenay	0
Bas	Lac-St-Jean	0
Bas	Rivière Mistassini	0
Bas	Réserve faunique Ashuapmushuan	0
Bas	Chibougamau - Chapais	0
Bas	Lac Albanel	0
Bas	Monts-Valin	0
Bas	Chutes-des-Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 0

Total de la saison 511

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas) : Le feu se développe lentement
Modéré (Mod) : Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé) : Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext) : L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute
N/D : Non-disponible

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé avec passages nuageux
Max.: 24 Min.: 12

VENDREDI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 27 Min.: 12

SAMEDI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 24 Min.: 15

Lever: 5 h 17 Coucher: 20 h 23

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 05h05 (5m2)
Basse à 12h35 (0m5)
Haute à 17h35 (4m3)
Basse à 00h35 (0m7)
LA BAIE
Haute à 05h05 (5m6)
Basse à 11h30 (0m4)
Haute à 17h35 (4m8)
Basse à 23h30 (0m6)

Sommaire

Arts	14
Bandes dessinées	16
Bourse	18
Détente	17
Décès	23-24
Finances	18
Horoscope	17
Petites annonces	19 à 22
Sports	25 à 31
Télévision	16

LE QUOTIDIEN

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.
Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

Clavardage
Corneille
Après l'Europe, il vient chanter aux Francos à Montréal
avec Webcam
Aujourd'hui jeudi à 18 h
www.cyberpresse.ca/clavardage
cyberpresse.ca
00554399

Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini

Le soleil s'invite au début de la fête

DOLBEAU-MISTASSINI (LGS) – La 43e édition du Festival du Bleuet a débuté, hier soir, sous un ciel radieux.



LÉO-GILLES SAVARD
lgsavard@destination.ca

Avant la coupe du ruban bleu, le maire de Dolbeau-Mistassini, Georges Simard, a salué les bénévoles qui ont permis la tenue de cet événement qui perdure depuis 43 ans. « À celles et ceux de l'équipe d'aujourd'hui, il faut dire merci pour la belle chimie qui existe entre eux et l'esprit d'une vraie famille qui se dégage et se communique. Vous avez vendu 3324 passeports (2200 en 2002!), c'est une prouesse de bon augure ! »

Il a mentionné que le choix du groupe « La Chicane », qui sera sur la scène du Festival du Bleuet, samedi soir, devait être bon, puisqu'il ont pu se produire devant près de 400 000 personnes à Toronto, au spectacle des Rolling Stones ! Par la suite, Karl Blackburn, député de Roberval s'est dit fier de se retrouver dans la capitale mondiale du Bleuet. Reprenant une phrase du maire Simard, à savoir que les Saguenayens se laissaient appeler « Bleuets » avec joie, le député Blackburn en a ajouté : « Il y a deux catégories de personnes : les Bleuets et ceux qui voudraient être des Bleuets ! » Il a invité toute la population de la région à venir fêter notre fruit régional.

La présidente Louise Routhier a présenté toute son équipe, plus de 17 personnes qui se partagent diverses tâches. Une fois le ruban bleu coupé, un généreux goûter a rassemblé les gens déjà nombreux.



C'est le début du Festival du bleuet de Dolbeau-Mistassini. Tout le comité organisateur invite la population régionale à se rendre dans la capitale du bleuet.

(Photo Caroline Blackburn)

Cette année, le prix de la chanson a débuté avec la catégorie « enfants » et le concours est devenu tellement populaire qu'il a fallu procéder à des éliminatoires ! Puis la troupe chorale Do à Do, comprenant Claudine Milot, Jimmy Guimond, Jeanie Villeneuve, Lucie Deschênes et France Côté, a montré comment des voix évoluant ensemble peuvent être mélodieuses. A suivi, un Hommage à U2 et à 23 h, le DuoVision a terminé la première soirée, sous le chapiteau d'Hydro-Québec.

Seconde journée

Beaucoup de place pour les jeunes en ce deuxième jour du Festival du Bleuet. Le grand parc des jeux gonflables, défi du bleuet junior, dîner avec les mascottes, concours de la gigantesque fresque à la craie, celui de la course des boîtes à savon. Mais, dès 18h30, le prix de la chanson reprendra la scène avec les ados. Le groupe local Code Bar réchauffera les planches pour le mini gala « Juste pur rire » avec Mike Ward, Dominic Paquet, Julie Caron et Guy Bernier. À 22h30, un Hommage à STYX démarrera.

Et la suite, au fil des jours, la fête monte de plusieurs notes. Vendredi, samedi et dimanche, on en reparlera…

Autre accident à Laterrière

Les policiers recherchent un témoin important



Le camionneur, grâce à ses réflexes, a évité qu'un scénario semblable à celui qui s'est produit samedi matin sur la 175 à l'entrée de Stoneham se répète. Dans ce cas, un jeune homme faisant un dépassement illégal s'est tué en écrasant sa voiture contre le camion.

(Photo Rocket Lavoie)

(NB) - Les policiers de l'arrondissement de Chicoutimi sont à la recherche d'un témoin important de l'accident impliquant un camion-remorque transportant du bois d'oeuvre, hier matin, à l'entrée du parc à Laterrière.



NORMAND BOIVIN
nboivin@lequotidien.com

Il s'agit du véhicule qui se faisait dépasser illégalement au moment où le camion-remorque est arrivé face à eux.

Selon le sergent Guy Deschêne, le conducteur pourra faciliter le travail des enquêteurs qui ont à déterminer les causes de l'accident qui n'a, heureusement, fait qu'un blessé léger, le conducteur du poids lourd.

Face à face

Les policiers ont reçu, à 7h50 hier matin, un appel les informant qu'un camion de bois d'oeuvre venait de se renverser dans le fossé au kilomètre 220, près de l'ancienne barrière du parc à Laterrière.

Selon la version que le conducteur du camion a livrée aux policiers, c'est à la sortie d'un virage qu'il s'est retrouvé face à face avec deux voitures dont l'une effectuait un dépassement illégal.

Pour éviter la collision frontale, le camionneur s'est rangé sur la voie de droite mais, selon le sergent Deschêne, il aurait alors empiété sur l'accotement dont le sol ne pouvait supporter le poids du camion. Celui-ci s'est donc renversé sur le côté, répandant son chargement de 2X4.

Le sergent Deschêne ne croit pas que le conducteur qui effectuait le dépassement illégal voudra se rapporter à la police mais demande en revanche à celui qui était doublé de communiquer avec le caporal Stéphane Larouche, au 698-3300, pour l'aider à compléter son enquête.

Tout ce que les policiers savent du véhicule effectuant le dépassement est qu'il s'agissait d'une voiture tirant une petite remorque.

Ouvriers sylvicoles

Les dirigeants font une mise au point

(LT) - Les dirigeants des Sociétés sylvicoles de Saguenay et Chambord estiment avoir été la mauvaise cible dans les récriminations des ouvriers sylvicoles et refusent catégoriquement de se faire accuser sur la place publique de traiter les travailleurs comme des bêtes de somme.

Les directeurs généraux des deux entreprises, Benoît Boily et Éric Rousseau acceptent mal la sortie des travailleurs publiée dans l'édition de lundi du Quotidien. Une sortie motivée par un problème survenu sur un contrat dans le secteur des Passes-Dangereuses.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

«Notre idée n'est pas de dire que les ouvriers sylvicoles travaillent dans des conditions facile. C'est un travail physique en plein air soumis aux conditions météorologiques et à la topographie du terrain. Nous sommes pleinement conscients de cette réalité et en même temps, nous devons travailler à améliorer les conditions des travailleurs sylvicoles afin d'assurer la relève de la main-d'oeuvre qui constitue notre principale ressource dans cette industrie», indique Benoît Boily.

Chiffres à l'appui, le directeur général de la Société sylvicole de Chambord affirme que les informations transmises par les contestataires ne correspondent pas tout à fait à la réalité. Au contraire, insiste-t-il, la société a accordé aux travailleurs des tarifs supérieurs à ce que prévoit la dernière entente de principe en vue du renouvellement de la convention collective puisque les employés des deux sociétés sylvicoles sont syndiqués à la FTPF-CSN.

«Le convention collective oblige à verser au reboiseur 7,5 cents l'arbre. Dans le cas des Passes-Dangereuses, en raison du mauvais état du terrain, nous avons versé aux travailleurs 9 cents pour 83 pour cent des plants mis en terre et 7,5 cents pour la balance de 17 pour cent. Régulièrement, afin de compenser pour les problèmes de ce genre, nous accordons à nos employés un peu plus que ce que la convention collective nous engage à verser», plaide Benoît Boily.

Le contrat

Les travailleurs avaient de plus reçu les informations nécessaires quant au type de travail à réaliser sur le terrain, ainsi que les distances de transport. Contrairement à ce qu'ils prétendent, les deux directeurs soutiennent qu'il n'y a pas eu de surprise et que les difficultés supplémentaires constatées sur place ont été compensées par une modifications des tarifs offerts pour chaque arbre mis en terre.

Pour ce qui est des pénalités imposées aux ouvriers sylvicoles dans le cadre de ce contrat, elles sont loin du dix pour cent soulevé par les protestataires, soutient le directeur général: «Le vrai chiffre est de 3000 plants non conformes sur un contrat de 177 000 plants. Ce qui est marginal. Il est vrai qu'il y a des vérifications et des contrôles mais c'est tout à fait normal. Le gouvernement finance les programmes et s'assure que le travail est bien fait. Nous travaillons tout de même à obtenir une certaine marge de manoeuvre pour éviter les pénalités mais le contrôle fait partie de nos contrats.»

En moyenne, la Société sylvicole de Chambord met en terre pas moins de dix millions de plants par saison. Le taux de conformité sur l'ensemble des contrats atteint les 98 pour cent. Ce qui signifie que les pénalités imposées à la société, et par le fait même aux travailleurs, sont considérées comme acceptables dans cette industrie.

Vision d'avenir

Au delà des problèmes survenus aux Passes-Dangereuses, Benoît Boily affirme que le sortie des travailleurs ne fait que perpétuer une perception de l'industrie qui, dit-il, a déjà été une réalité. Par contre, dit-il, les choses changent et elles vont continuer à changer dans l'objectif de valoriser le travail de l'ouvrier sylvicole qui est à la base de la reconstruction des forêts du Québec.

«Pour ma part, ce sont 15 ans d'efforts à l'amélioration du statut d'ouvrier sylvicole qui en prennent un dur coup avec une telle sortie dans les médias. Notre entreprise n'occupe jamais le rôle de sous-traitant et nous ne voulons pas le faire. Il n'y a pas d'intermédiaire entre nous et celui qui donne le contrat de façon à être en mesure de donner le maximum à nos travailleurs, que ce soit en salaire ou en conditions de travail, d'hébergement et de sécurité.»

En matière d'amélioration, Benoît Boily cite le cas des débroussailleurs. Les différents comités nationaux oeuvrent en ce moment à trouver des solutions aux problèmes de ce secteur, en particulier en ce qui concerne les pentes. Des problèmes qui, espère Benoît Boily, seront solutionnés avec la collaboration de tous les acteurs, y incluant les syndicats d'ouvriers sylvicoles qui siègent au sein des principaux comités mis en place.

La Société sylvicole de Chambord et celle du Saguenay visent un seul objectif. Celui de créer de l'activité économique dans un domaine névralgique pur l'avenir de l'économie du Québec. Les deux directeurs ne souhaitent surtout pas que cet objectif soit réalisé sur le dos des travailleurs.

«Dans le cas de Chambord, certains travailleurs sont chez-nous depuis maintenant 25 ans. C'est tout de même un signe qui démontrer que nous sommes des employeurs honnêtes. Il y a des étudiants qui reboisent pour nous et qui se font des salaires de 7000 $ à 10 000 $ par année.»

Il y a trois ans, la Société sylvicole de Chambord a relancé celle de Saguenay qui était en faillite. Encore là, Benoît Boily considère qu'il y a moyen pour la Société sylvicole de Saguenay de prendre sa place dans un marché en plein développement.

«Notre souhait est de prolonger la saison de travail pour les ouvriers sylvicoles afin qu'ils puissent mieux en vivre. Je crois que nous partageons les mêmes objectifs que les travailleurs et qu'il y a tout intérêt à travailler conjointement pour changer les perceptions. La situation s'est améliorée et nous allons tout faire pour que ces améliorations se poursuivent. Tout le monde va en profiter», a conclu Benoît Boily.



MISE AU POINT

Benoît Boily et Éric Rousseau, les dirigeants des Sociétés sylvicoles de Chambord et Saguenay considèrent que les deux entreprises sont engagées dans l'amélioration des conditions de travail des ouvriers sylvicoles et que le processus est en constante évolution.

(Photo Rocket Lavoie)

Bois d'oeuvre

Saint-Julien veut connaître l'entente

(DB) - Le député libéral d'Abitibi-Baie James-Nunavik, Guy Saint-Julien, prend la défense de l'industrie forestière du Québec, en pressant son gouvernement de dévoiler le contenu de la proposition d'entente sur le bois d'oeuvre avec les États-Unis.

Parlant au nom des régions ressources du Québec, dont le Saguenay-Lac-Saint-Jean, des compagnies forestières, des populations concernées et des scieries indépendantes, le député Saint-Julien demande le rappel des députés à la Chambre des communes pour la tenue d'un débat d'urgence avant l'adoption d'un règlement.

«Depuis plusieurs semaines, écrit Guy Saint-Julien à son premier ministre, Jean Chrétien, et au ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, les députés fédéraux et moi-même, nous sommes tenus dans le plus grand secret concernant les négociations pour une proposition d'entente sur le bois d'oeuvre versus les États-Unis.»

Le député souhaite que l'ensemble des acteurs de l'industrie comprenne «très bien qu'avant de céder aux pressions américaines, on doit connaître c'est quoi cette proposition d'entente et la raison pour laquelle on veut réintroduire les quotas sur la quantité de bois canadien à destination des États-Unis». Le député s'inquiète également du 1,5 milliard $, déposé en garantie par les entreprises canadiennes depuis le début de ce conflit sur le bois d'oeuvre, craignant que le Canada cède sur la question.

L'information d'un déblocage possible dans le conflit du bois d'oeuvre a pour origine le mini-sommet de l'Organisation mondiale du commerce (OMC), qui se tient présentement à Montréal. Des ministres du commerce international et des fonctionnaires se rencontrent en vue de préparer l'agenda du prochain sommet, qui aura lieu au Mexique cet automne.

Perséïdes

Une sortie sur les Monts-Valin

SAINT-FULGENCE (LT) - Les amateurs de Perséïdes seront servis à souhait le 9 août prochain alors que le Parc national des Monts-Valin tiendra son activité annuelle sur ce phénomène particulier dans la région.

Le mois d'août est particulier pour ce phénomène. Il s'agit d'une pluie d'étoiles filantes qui illuminent le ciel. Ce sont en fait des météores qui entrent dans l'atmosphère terrestre à une vitesse de 30 kilomètres par seconde.

Lors de cette soirée, les visiteurs seront conviés à assister au coucher du soleil sur le pic de la hutte. Une courte présentation sur les activités du parc se déroulera après le coucher du soleil.

Finalement, le Club d'astronomie Sirius prendra la relève afin d'expliquer aux amateurs différents phénomènes astrologiques, dont, évidemment, celui des Perséïdes. Les personnes qui désirent assister aux activités doivent apporter une chaise longue, une lampe de poche ainsi que des jumelles.

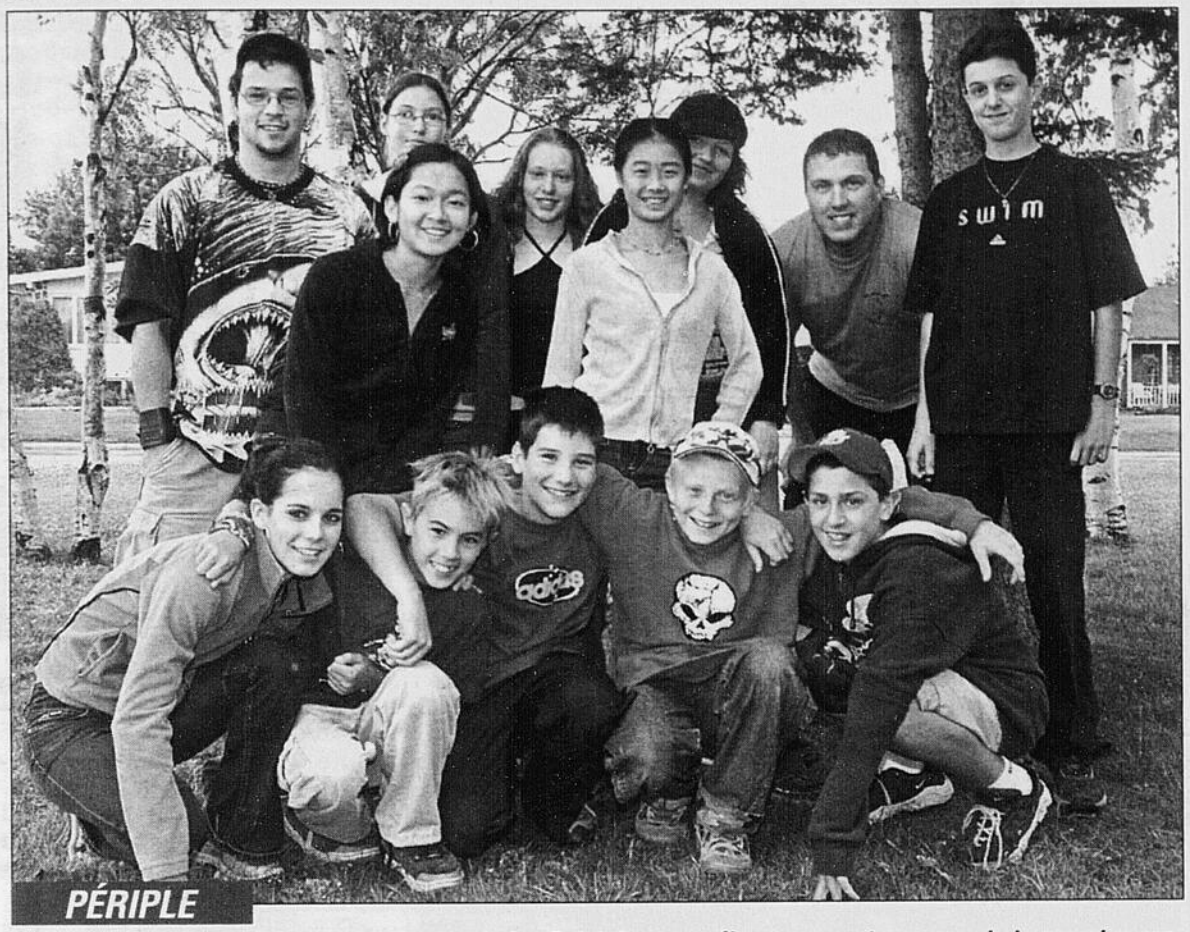
Le coût de l'activité a été fixé à 20 $, incluant l'accès au parc, un goûter ainsi qu'un souvenir. Les personnes intéressées doivent obligatoirement effectuer une réservation.

Pour quatorze jeunes

Tour du lac Saint-Jean pas comme les autres

par Crystel Jobin-Gagnon

(CJG)- Il sont jeunes, impliqués, motivés et ils feront le tour du lac Saint-Jean en canot et en vélo au cours de la semaine prochaine.



PÉRIPLE

Toute cette équipe fera le tour du lac Saint-Jean en vélo et en canot au cours de la semaine prochaine.

(Photo Rocket Lavoie)

La préparation a été, pour tous les participants, physique et mentale. «On a eu deux jours de théorie et deux jours de travail d'équipe. Le travail d'équipe permettait aux équipes de faire tout ce qu'ils avaient à faire, selon leurs responsabilités», explique Philippe Aubert-Simard.

Stéphane Corbin avait aussi préparé aux jeunes un programme d'entraînement échelonné sur un mois, «car ils auront environ 25 kilomètres à faire par jour», précise-t-il. L'ensemble du groupe sera divisé en deux lors du périple en vélo. Il y aura un groupe plus rapide et un groupe plus lent, chacun des deux entouré par des animateurs. La partie en canot se fera en équipe de deux, sauf pour une embarcation qui contiendra trois personnes.

Un projet d'une telle ampleur nécessite un travail de financement. La majeure partie des fonds a été fournie par la corporation les Adolescents et la vie de Quartier de Chicoutimi, mais les participants ont tout de même effectué de la recherche de commandites. «On a en reçu des supermarchés, qui vont nous fournir la nourriture pour le voyage», indique Mickael Lavoie-Bélanger, qui s'occupait de ce secteur. «Il faut que ce soit gratuit pour les jeunes. Pour ne pas que ce soit discriminatoire et pour que tous puissent participer», spécifie Stéphane Corbin.

L'adrénaline est à son comble dans l'équipe et cela, chez les jeunes comme les plus vieux. «J'ai vraiment hâte de partir», s'exclame l'animateur Yoan Vaillancourt.

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX
1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

TEL-AIDE
695-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit
00554376

DÉCOUVREZ LE NOUVEAU BAR DE L'HÔTEL LE MONTAGNAIS
L'ÉCLIPSE
NIGHT CLUB
Surveillez nos PROMOTIONS à TOUS les soirs
QUAND LA NUIT VOUS ÉBLOUIT
00553114

Visite notre site WEB et inscris-toi pour recevoir ton écusson officiel SPECTRAL (valeur de 12 $)



Plusieurs prix à gagner!
www.spectralsports.com
00554897

VENTE FINALE
25% de rabais additionnel sur toute la marchandise de fin de saison déjà réduite à 60%
DÉPÊCHEZ-VOUS!
Du 31 juillet au 10 août
Encore excellent choix en magasin
P.S.: Excepté sur notre nouvelle collection
OUVERT LE DIMANCHE
BOUTIQUE le Verchères
Place du Royaume, Chicoutimi / 549-0011
00558395

Exposition agricole de Chicoutimi

La 83e édition prend son envol



ÇA TOURNE!

Les manèges ont commencé à tourner, hier, sur les terrains du Centre Georges-Vézina, en marge de la 83e Exposition agricole de Chicoutimi.

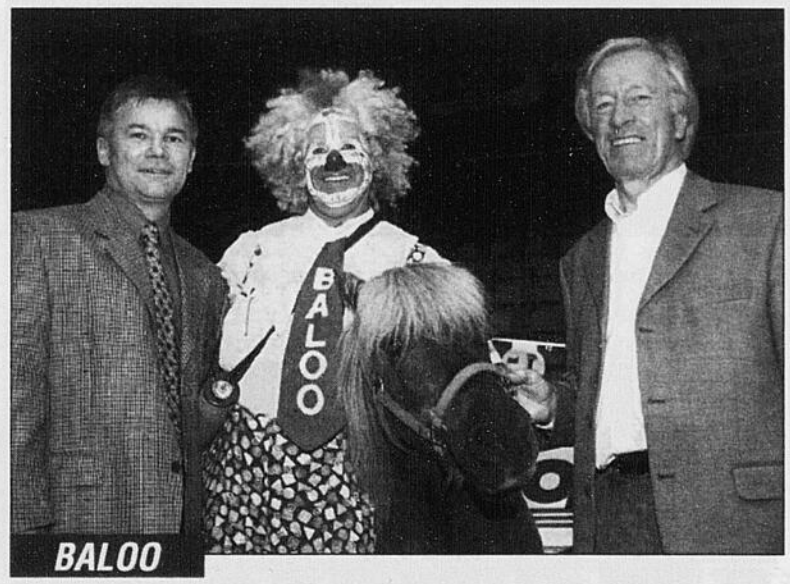
(YB) - À l'heure où l'agriculture fait l'objet de débats de plus en plus passionnés tant à l'échelle mondiale que nationale, les responsables de l'Exposition agricole de Chicoutimi ont donné, hier au Centre Georges-Vézina de Chicoutimi, le coup d'envoi de la 83e édition.



YVON BERNIER

Lors d'une brève cérémonie, le député libéral fédéral de Chicoutimi-Le Fjord, André Harvey, et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ont convié leurs concitoyens à participer nombreux à cette grande fête estivale qui a cours jusqu'au 3 août inclusivement. Ils ont invité les populations des municipalités environnantes à découvrir le rôle de premier plan que jouent les principaux acteurs de cette industrie.

Comme par les années passées, les visiteurs pourront assister au jugement de bestiaux de qualité, visiter la quinzaine de kiosques dont les services et produits sont liés au milieu agricole et agro-alimentaire, faire découvrir à leurs proches la diversité des animaux dont on assure en région l'élevage ou la production, ou encore se divertir à l'un des nombreux manèges érigés à proximité du Pavillon de l'agriculture.



BALOO

Le clown Baloo est entouré par le président de l'Exposition agricole de Chicoutimi, Denis Tremblay, et Jean-Joseph Jean, de la Société de l'agriculture de Chicoutimi.

Des nuages

Président qui veille avec une large équipe de bénévoles au bon déroulement des activités de cet événement, le producteur Denis Tremblay, expose que l'un des buts premiers de cette foire annuelle est de tisser encore plus serrée, si possible, les liens qui unissent les gens des zones urbaines et ceux des zones rurales.

«Dans un siècle où les changements des pratiques agricoles se suivent à un rythme effrénée, les gens ne peuvent pas tout savoir des nouvelles réalités. D'où l'importance de tenir une fois l'an un rassemblement qui favorise les échanges sur les préoccupations des uns et des autres», commente-t-il.

Le retrait définitif de certains producteurs préoccupe de plus en plus les propriétaires d'entreprises agricoles.

«Ici au Saguenay, ce phénomène n'est pas trop marqué, mais au nord du lac Saint-Jean, l'on constate la disparition croissante de belles fermes de production et d'élevage de bestiaux. Des éleveurs mettent le cadenas sur leur entreprise. Le cas échéant, ils vendent leurs quotas de lait, leurs équipements, leurs bâtiments et l'ensemble de leurs terres. Quelquefois, ils ne font même pas d'efforts pour transmettre ce patrimoine à leur succession ou à une éventuelle relève. Cela jette un très mauvais signal parmi les agriculteurs qui restent ou les jeunes qui projettent un jour de s'établir.»

Le président Tremblay ne voit pas de pistes claires de solution à une telle problématique.

D'autres préoccupations

Le phénomène s'ajoute à d'autres préoccupations, par exemple la faiblesse croissante des revenus des producteurs, l'alourdissement des obligations bureaucratiques et la multiplication d'obstacles découlant de la mise en place de politiques tatillonnes de la part des deux paliers de gouvernement en matière d'environnement.

Questionné à savoir si le modèle de développement et les pratiques agricoles mis de l'avant au Québec au cours des dernières décennies ne pourraient pas être l'une des causes des préoccupations actuelles, le président Denis Tremblay ne le croit pas.

«Les entreprises agricoles sont de plus en plus importantes et de moins en moins nombreuses, mais les correctifs ne passent pas nécessairement par une réduction marquée du nombre et de l'envergure des entreprises. En tous les cas, pas de la façon radicale dont font état les porte-parole de l'Union paysanne à ce sujet», conclut le président de l'Exposition de Chicoutimi et membre de l'UPA régionale.



MANÈGE

Les jeunes n'ont pas tardé à prendre place à bord des manèges, hier, journée d'ouverture de la 83e Exposition agricole de Chicoutimi.

Facultés affaiblies

Un récidiviste écope de 30 jours de prison

par Patrick Voyer

(PV) - Un récidiviste a été condamné hier matin au Palais de justice de Chicoutimi, à 30 jours de prison à purger de façon discontinue pour une troisième offense de conduite avec facultés affaiblies qui a eu lieu le 6 octobre 2002.

André Girard, 34 ans, du 1471 de la 7e avenue à La Baie, avait été reconnu coupable de deux chefs d'accusation semblables, additionnés d'un de bris de probation, il y a deux semaines. Il était à ce moment en attente de la sentence de ce matin, prononcée par la juge Johanne Roy de la Cour du Québec.

L'avocat de l'accusé, Charles Cantin, expliquait que dans des avis de récidive comme celui-là, avec des facteurs aussi aggravants, il est impossible d'éviter la prison. Cependant, André Girard a obtenu une «victoire», en ce sens que la juge a pris en considération qu'il souffre d'une pancréatite, ce qui diminue quelque peu ses fonctions. Il ne boit ainsi plus une goutte d'alcool.

Lors de son avant-dernière parution, le juge Rosaire Larouche l'avait sévèrement réprimandé et c'est ce qu'a aussi fait sa collègue Roy, hier. Elle lui a fortement suggéré de se responsabiliser avant de lui imposer une période de probation de deux ans suivant sa peine, au cours de laquelle il ne pourra conduire. Il aura toutefois l'occasion de se munir d'un appareil à éthylomètre pour la voiture, s'il le désire. La juge a indiqué au prévenu que son attitude n'aidait pas du tout et que c'était la source de tous ses problèmes.

En bref

Homme recherché

Les policiers du Service de police de Saguenay recherchent activement Jean-François Gauthier, un homme de 32 ans qui a été vu pour la dernière fois lundi après-midi sur le Vieux port de Chicoutimi.

Au moment de sa disparition, l'homme portait un veston et un pantalon en denin et il chaussait des espadrilles. Il faut préciser qu'il ne portait plus la barbe et avait les cheveux courts. Les personnes possédant des informations peuvent communiquer avec le Service de police de Saguenay au 698-3300.

Alain «The King»

(PV) - Alain «The King» Champagne, un délateur ayant endossé une fausse identité, fourni de fausses informations en Cour et entravé le travail des policiers dans le procès de Robin Bérubé, a été relâché sous condition hier et devra se présenter au Palais de justice de Chicoutimi le 3 septembre prochain pour son enquête préliminaire.

Champagne a été jugé apte à subir son procès et, d'ici là, aura à observer des conditions strictes à l'extérieur. Il demeurera ainsi à son domicile entre 21h et 7h et ne devra pas quitter la région.

Concert de cadets

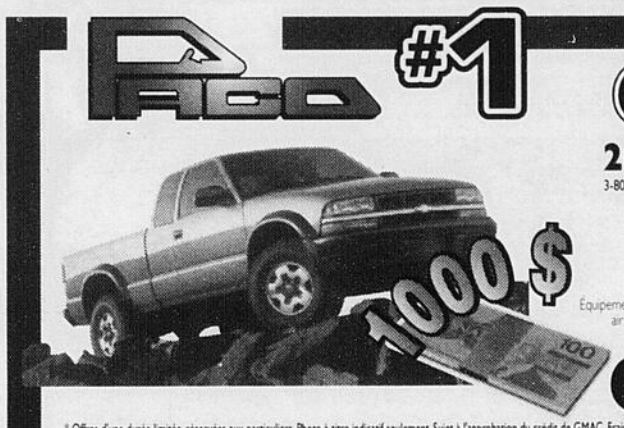
(DB) - Les amateurs de musique sont conviés à assister dimanche à un concert de musique variée du Centre d'instruction des cadets de l'aviation de Bagotville, à 14 h, en face de la fontaine d'eau du Vieux port de l'arrondissement de Chicoutimi.

Quelque 35 cadets musiciens, qui participent à un camp de six semaines à Bagotville, seront réunis pour l'occasion afin de présenter des pièces de musique de film, des marches militaires et des airs classiques. Ils s'exécuteront sous la direction du capitaine, Karine Ramsey.

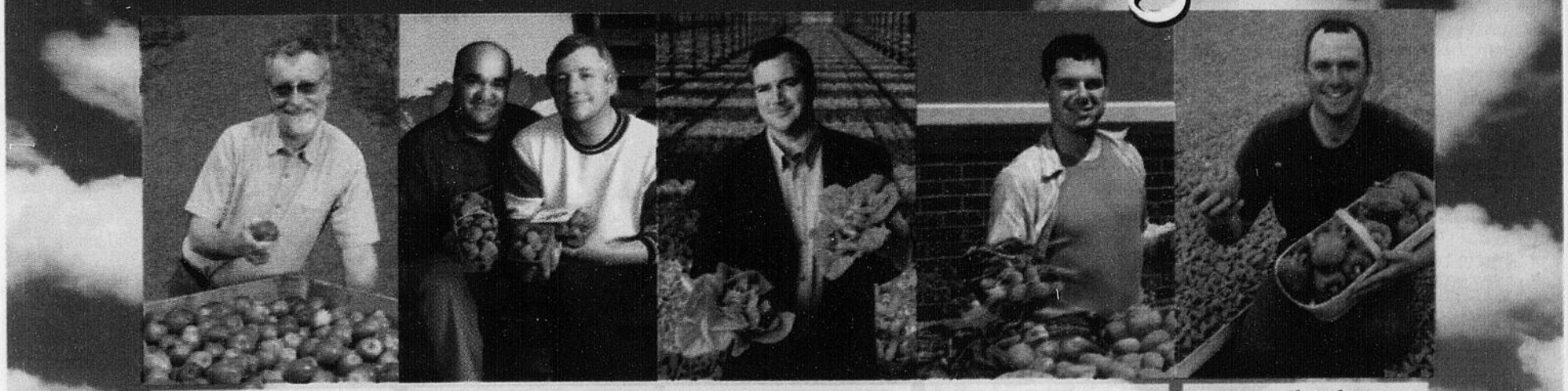
CROISIÈRE À BORD DU M/S JACQUES-CARTIER
Dimanche 17 août 119$ tx. inc.
DE CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277



PACO #1
GRANDE LIQUIDATION GM
2003 CHEVROLET S10
3-8060 ExtraCab LS 4X2
OFFRE IMBATTABLE!
0$ COMPTANT 265$/mois Location 48 mois**
2003 CHEVROLET S10
3-8048 ExtraCab LS 4X4
OFFRE IMBATTABLE!
0$ COMPTANT 312$/mois Location 48 mois**
Équipement standard, moteur V6 4.3 Vortec, transmission automatique, vitres teintées, air climatisé, mags, volant inclinable, régulateur de vitesse, radio AM/FM/CD, etc.
• Moteur V6 Vortec 4300 de 190 HP • Boîte automatique 4 vitesses à contrôle électronique • Pont arrière autobloquant • Régulateur de vitesse • Freins ABS sur 4 roues • Roues de 15 po avec pneus tout-terrain • Climatiseur • Lecteur CD • Vitres teintées • Vitre arrière coulissante • Moulures latérales de carrosserie • Volant gaine de cuir • Pneus RCA • Crochets de remorquage avant • Groupe de protection de soubassement
CASH
REMISE AU COMPTANT DE 1000$** AUX PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES GM de 1993 à 2002
* Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. * Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité de 325 $ (LS 4X2) et de 375 $ (LS 4X4) sont exigibles. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des diplômés et de GM Mobilité. ** Exclus les propriétaires de camionnettes C/K, Avalanche, Cadillac Escalade. Applicable sur la plupart des modèles Chevrolet, Oldsmobile, Caidllac sauf Cavalier VL, Chevrolet SSR, Cadillac XLR et SRX.
Assistance routière
Visitez notre site Internet: www.paco.gmcanada.com
696-4444
1-800-417-7226(PACO)
31, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi
CHEVROLET Cadillac Oldsmobile PAUL ALBERT GM
PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE



Chez METRO, nous cultivons le goût d'ici!
Clément Giard
Producteur de pommes
Rougemont
Louis Gauthier et Louis Gosselin
Producteurs de fraises
Île d'Orléans
Martin Desrochers
Producteur de laitues
Mirabel
Stéphan Dolbec
Producteur de pommes de terre
Saint-Ubalde
Martin Gibouleau
Producteur de poivrons
Laval
Association des jardiniers maraîchers du Québec
Fédération des producteurs maraîchers du Québec
METRO
PROFESSION: ÉPICIER
Fière d'encourager les producteurs du Québec.



ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

La région adopte le style western



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Le Festival western de Dolbeau-Mistassini a fait bien des petits depuis 32 ans. Si on jette un coup d'œil sur les événements de ce type que l'on retrouve désormais chez nous, les créateurs de l'événement présenté à Dolbeau-Mistassini mériteraient de s'inscrire parmi les visionnaires du développement régional.

Pas un week-end ne passe sans qu'on annonce un rodéo sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. À Saint-Léon, comme dans le rang 10 d'Alma, ces rassemblements des amoureux des chevaux garantissent le succès.

Demain, la grande confrérie western se déplace à Chambord pour la 11e édition du Festival du cowboy. L'an dernier, la coquette petite municipalité de la circonscription électorale de Roberval a vu sa population de 1600 habitants gonfler jusqu'à 10 fois en une seule journée.

Cette année, à l'occasion de sa 11e édition, l'équipe du président, Vincent Gagnon, n'attend pas moins de 50 000 visiteurs pour les trois premiers jours d'août.

Considérant le nombre d'habitants, c'est presque aussi impressionnant qu'à Saint-Tite où il n'est pas rare de retrouver 150 000 spectateurs durant le week-end de septembre. Même aux États-Unis, à Cheyenne au Wyoming, où se déroule l'un des plus grands festivals western au monde, la population de 60 000 âmes ne connaît pas proportionnellement une explosion démographique aussi fulgurante qu'à Chambord.

L'amour des chevaux, de la musique country et le goût de partager ces affinités constituent un phénomène social régional qu'on saura sans doute un jour expliquer. Pour l'instant on ne peut que constater son ampleur et l'augmentation du nombre d'adeptes. Alors que le succès de bien des festivals dépend en grande partie du nom de la vedette du spectacle, les retrouvailles western misent davantage sur la complicité des spectateurs à l'égard des épreuves équestres et de l'ambiance country. Le Festival du cowboy de Chambord sert une recette gagnante où les retombées économiques et les gros cachets restent dans la région. Cette formule éprouvée devrait servir d'exemple aux autres festivals de la région.

Jardins Scullion

La région possède des trésors qui tardent à se laisser découvrir. Le jardin Scullion du rang 7 de L'Ascension appartient à cette catégorie.

Les reportages de nos correspondants d'Alma sur le sujet mettaient l'eau à la bouche, mais l'occasion ne se présentait jamais. Quand les Associations touristiques québécoises lui décernèrent le grand prix du tourisme québécois, au printemps dernier, la visite du Jardin Scullion est devenue un incontournable.

Né d'une pépinière spécialisée dans la production et la mise en marché de plantes vivaces, d'arbustes et de conifères pour desservir les commerces horticoles du nord Québécois, ce site touristique offre aux visiteurs l'opportunité de visiter un immense jardin s'apparentant à ces réputés jardins anglais avec en plus des randonnées à travers une tourbière, principale source d'engrais des sols de la pépinière.

Depuis 1987, afin d'expérimenter la pouce de végétaux plus rares, la famille Scullion aménageait une terre agricole en parterre de fleurs. Les descendants de cette vieille famille d'Alma, associées à la faune et à la flore depuis les débuts de la colonisation, ajoutèrent des bernaches, des canards sauvages et des oies des neiges au jardin. Aujourd'hui l'ensemble donne un résultat éclatant ; un vaste oasis de paix où le temps s'arrête et où le visiteur reprend contact avec une nature mystérieuse autant que généreuse.

La Question

Vacances de la construction

Près de la moitié de la population croit qu'il faut transférer au mois d'août la période des vacances de la construction. Si on en croit le résultat de la question de la semaine que l'on retrouve sur le site ouebe de votre Quotidien, 266 personnes (49%) soutiennent qu'il faille déplacer ces vacances et 273 (51%) ont voté pour le statut quo. Il faut comprendre dans ce sondage sans prétention scientifique que le mauvais temps des deux dernières semaines de la construction a pesé lourd dans la décision des répondants favorables au changement.

(Richard Banford)

Le Canada dans l'Axe du mal?



Opinion du lecteur

Abus sérieux et grave du symbole de la Croix-Rouge

Lors des différentes manifestations organisées en marge de la rencontre de l'Organisation mondiale du commerce à Montréal, on a pu constater de très graves et très sérieux abus de l'emblème de la Croix-Rouge. Les gens arborant le signe de la Croix-Rouge sur leurs vêtements ou leurs casques n'ont aucun droit de le faire.

Les règles visant à protéger l'emblème de la Croix-Rouge se retrouvent au sein de trois textes de loi : les Conventions de Genève, la Loi constituant la Société canadienne de la Croix-Rouge et la Loi sur les marques de commerce. En vertu de ces lois, l'emblème de la croix rouge est réservé pour l'utilisation par la Croix-Rouge canadienne et par les forces armées lors de conflits armés. Toute autre utilisation est prohibée par la loi et les règlements internationaux à cet effet.

Bien plus qu'une simple marque de commerce, l'emblème de la Croix-Rouge est un symbole universel de bienveillance et de neutralité. Ce symbole international agit comme signe de protection identifiant le personnel médical volontaire de tous les pays et les installations des services médicaux en temps de conflits armés. A ce titre, aucune similitude ne peut être tolérée. Peu importe la forme, une croix rouge sur un fond blanc, et toute autre marque pouvant ressembler à la marque de la Croix-Rouge, est une infraction à la loi.

L'utilisation de la croix rouge à des fins commerciales ou pour identifier des postes de secours, des trousses d'urgence, des cliniques médicales, du personnel soignant ou même l'utilisation à titre personnel est illégale. Il existe un autre symbole international de premiers soins, soit la croix verte sur fond blanc. Il est recommandé par l'Organisation internationale de normalisation et utilisé par l'Union européenne ainsi que par le Gouvernement du Canada.

Rappelons en outre qu'aucun médecin de la Croix-Rouge n'est lié de près ou de loin aux activités entourant la réunion des membres de l'OMC.

Myrian Marotte,
attachée de presse
Croix-Rouge canadienne
Division du Québec

Dénoncer le braconnage

A la suite d'une surveillance accrue, les agents de protection de la faune de la Société de la faune et des parcs du Québec, du bureau de Chicoutimi, en collaboration avec un maître-chien, ont saisi il y a quelques jours 17 peaux d'ours noirs, 10 vésicules biliaires ainsi que des objets de piégeage chez deux individus de la région.

A la suite de cette intervention, trois résidents de Ville Saguenay pourraient faire face à une douzaine de chefs d'accusations relativement à cette affaire, pour des amendes totalisant plus de 6500 $.

Les accusations concernent :

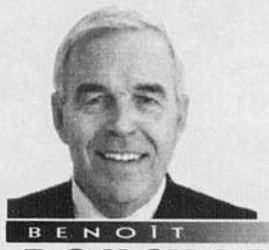
- avoir capturé plus d'ours noirs que la limite permise (deux accusations);
- possession de vésicules biliaires détachées de la carcasse (deux accusations);
- vente illégale de vésicules biliaires (deux accusations);
- ne pas avoir enregistré un ours noir (trois accusations);
- ne pas avoir apposé de coupon-transport sur un animal aussitôt abattu (une accusation);
- possession illégale de peaux d'ours noirs (deux accusations).

Les vésicules biliaires saisies ont été envoyées au laboratoire d'expertises biolégales pour analyse.

La Société de la faune et des parcs du Québec invite la population à signaler tout acte de braconnage ou geste allant à l'encontre de la protection de la faune en contactant S.O.S. Braconnage au numéro sans frais 1 800 463-2191.

André Lamoureux
Michel Guay
Faune et parc
du Québec

Les politiciens doivent savoir partir un jour



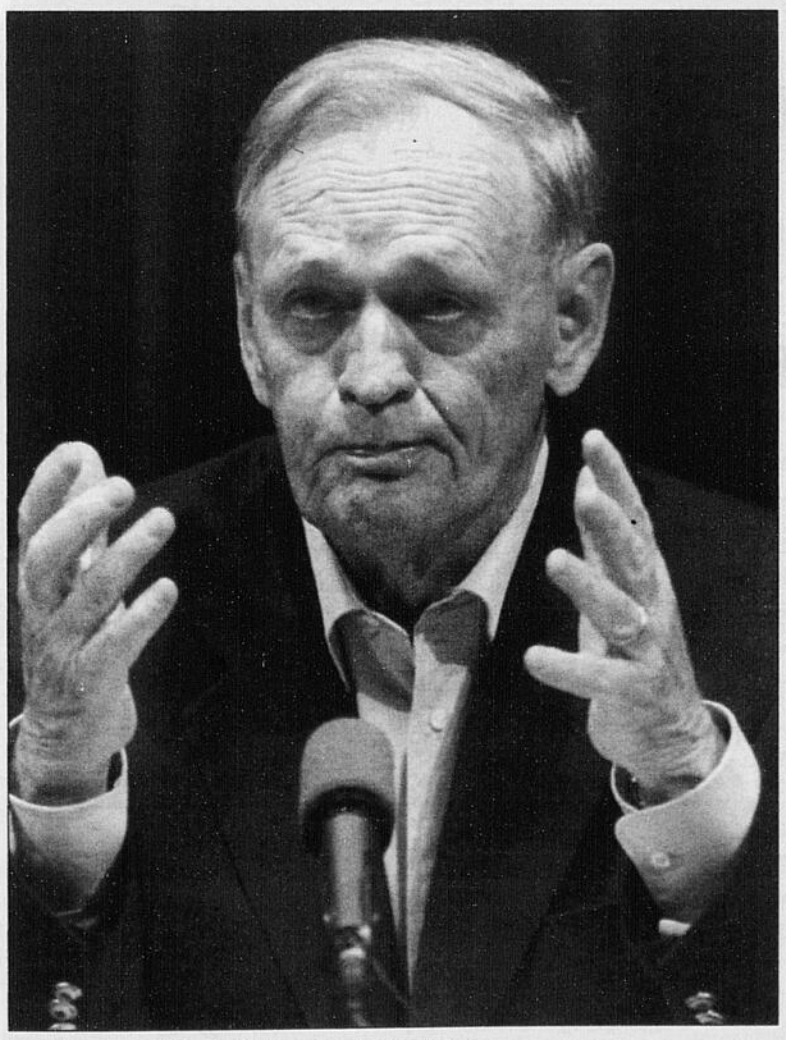
BENOÎT
BOUCHARD
benbouch@re.cgocable.ca

En janvier 1984, lorsque le premier ministre d'alors, me demanda mon avis sur la pertinence ou non de demeurer chef du parti conservateur, je lui répondis avec une grande franchise: "Je pense qu'il est temps de partir. Vous avez accompli en onze ans une tâche considérable. Les changements ont été nombreux (réforme fiscale, privatisation, changements radicaux dans les relations commerciales avec les Etats-Unis) etc. La population canadienne a manifestement besoin de reprendre son souffle. Il faut laisser à d'autres la responsabilité d'assurer la continuité".

Quelques jours plus tard, Mulroney annonçait sa retraite de la vie politique. Ce premier ministre avait soulevé bien des passions. Il avait mis fin à vingt ans de pouvoir du parti libéral. Il avait pris le risque de provoquer les personnes, les événements. J'ai encore en mémoire les négociations de Meech et de Charlottetown. Les alliances à l'intérieur du parti conservateur étaient fragiles. Il n'avait pas réussi le grand défi constitutionnel mais le temps pour le faire était passé: s'obstiner ne ferait qu'aviver les antagonismes au point de mettre l'avenir du Canada en péril. Brian Mulroney a compris et s'est retiré avec élégance et dignité. Ce sens de l'état a fait de lui un des premiers ministres les plus émérites dans l'histoire du Canada.

La situation est toute différente en 2003. Le Canada actuellement et le Québec jusqu'en avril dernier ont été dirigés par des politiciens qui sont venus il y a bien longtemps et qui encore aujourd'hui s'obstinent à demeurer au premier rang de la scène politique alors que leur départ est largement souhaité. Je pense bien sûr à Jean Chrétien et Bernard Landry. La situation cependant est plus sérieuse à Ottawa. Jean Chrétien est premier ministre et le demeurera pour six autres mois. A Québec, le parti québécois est seul concerné puisqu'il n'est plus au pouvoir. Mais il y a des similitudes.

Bernard Landry est un politicien brillant qui accompagne le parti québécois depuis le début. Il a atteint la fonction suprême tard dans sa carrière; les prétendants au trône étaient nombreux et occasionnellement non attendus. Pour des raisons en partie indépendantes de lui-même, il a conduit son parti à la défaite en avril dernier. En conséquence je m'attendais à une démission immédiate. A la surprise de plusieurs, il a refusé de quitter et aujourd'hui, son parti politique qui doit redéfinir ses priorités, devient presque paralysé parce qu'un politicien n'accepte pas de laisser la place à une nouvelle génération susceptible de redonner l'élan nécessaire à un nouveau départ, essentiel à la diversité de la politique québécoise.



Le départ semble difficile pour Jean Chrétien.

Sans un nouveau chef le risque est grand pour les excuses, les justifications et pour une argumentation dépassée qui ne rejoint plus un électorat qui voit et dit les choses de façon différente. Pour plusieurs années, il n'y aura pas de réelle alternative au gouvernement actuel.

Chrétien s'accroche!

A Ottawa la situation est plus sérieuse. Jean Chrétien est encore premier ministre jusqu'en février 2004. Au-delà de l'inconvenance et de la puérilité de s'accrocher avec autant d'énergie, d'autoritarisme et d'entêtement à une fonction qui est beaucoup plus importante que l'ego de qui que ce soit, il y a ce vide politique qui existe depuis un certain temps où les seuls véritables débats sont ceux soulevés par la succession des partis politiques. Nous avons connu au pays et à l'étranger des événements déterminants pour l'avenir du monde. L'absence de leadership à Ottawa nous a rendu vulnérable à la critique bien sûr mais a surtout révélé notre faible influence. Les derniers soubresauts d'un gouvernement fatigué sous un leadership déconnecté ont fait reculer notre capacité d'intervention de façon alarmante. Même l'empereur américain ne nous invite plus et ne nous reçoit plus!

Nous savons tous que Paul Martin sera le prochain chef du parti libéral et premier ministre du Canada. Pourquoi ne pas lui donner rapidement l'occasion de définir ses priorités, de les proposer aux canadiens et d'assurer un véritable gouvernement. Pourquoi devons-nous, pour six mois encore, supporter un chef soupçonneux qui n'en a que pour un autoritarisme ridicule qui ne convainc plus personne.

A la reprise des activités à la Chambre des Communes, députés et ministres seront plus soucieux de protéger leurs arrières et de courtiser le nouveau monarque que de gouverner le pays avec deux premiers ministres!

Le départ est souvent une chose difficile. J'admire cependant un athlète qui quitte parce qu'il a conscience que les performances ne sont plus ce qu'elles étaient. J'admire un comédien qui abandonne un rôle, même si son personnage est populaire parce qu'il a besoin de renouvellement. J'admire un politicien qui accepte que l'avenir politique ne soit plus fait par lui mais par d'autres.

opinion@lequotidien.com

Mise à pied d'agents de protection de la faune

Quelle triste journée pour notre faune en ce mardi 17 juillet 2003. Notre bon gouvernement vient de faire une mise à pied de 45 agents de protection de la faune dont quatre au Saguenay-Lac-St-Jean; et oui, ayant oeuvré à titre d'agent de protection saisonnier pendant 17 ans dans notre belle région, c'est quatre amis qui viennent de perdre leur emploi et, qui pour certains d'entre eux, le pratiquaient depuis près de 20 ans.

Ces individus exécutaient leur métier avec tout le professionnalisme requis et même plus, et du jour au lendemain, pouf! Tout disparaît, merci et bonjour.

Le gouvernement injecterait sûrement de l'argent si par malheur une entreprise décidait de mettre à pied 45 employés d'une usine, mais dans ce cas-ci, elle préfère envoyer ses propres employés sur l'aide-sociale car c'est ce qui les attend compte tenu qu'aucun d'entre eux n'ont fait suffisamment de semaine pour se prévaloir de l'assurance-emploi. «Maudit qu'il gère ben!»

Et que dire de la perte de gens compétents; et oui, pour avoir travaillé avec ces individus, je peux vous dire que le Service de la protection de la faune n'avait vraiment pas le moyen de perdre ces agents qui ont souvent travaillé avec le spectre des coupures budgétaires d'année en année et de décisions qui étaient loin de les avantager.

Malheureusement, ce qui aura toujours nuit à ce groupe d'agents saisonniers, c'est d'avoir trop aimé leur métier et d'avoir passé la protection de la faune avant leur bien-être personnel. Bon courage les gars!

Guy Gagnon
Ex. A.C.F. Baie-Comeau



Lance Armstrong

Le phénomène Lance Amstrong

Il est le plus grand athlète de la planète. Lance Amstrong à un charisme extraordinaire. À deux jours du début du Tour de France, une trentaine de caméras, au-delà de 50 photographes le braquaient à son arrivée sur l'estrade, plus de 300 journalistes écoutaient le phénomène Amstrong. Il a remporté le Tour de France pour une 5e année consécutive, les 10 premières étapes ont été courues sous une canicule de 35 degrés celsius! La chaleur fatigue beaucoup l'organisme, on est fait pour vivre à 37 degrés celsius et lorsque l'on fait des efforts la température de notre corps monte à 39 degrés celsius. Les coureurs peuvent perdre de 5 à 6 litres par jour!

Amstrong pédale 100 tours minute et il a frôler la catastrophe dans ce Tour de France, victime de deux chutes en montagne, il possède une détermination inébranlable dans sa vie personnelle. En 1996, les médecins lui ont donné 20 pour cent de chance de guérir de son terrible cancer des testicules.

Pour moi, c'est le plus grand, lorsque l'on sait que son cancer avait gagné les poumons et le cerveau en plus! Son nombre de pulsations cardiaques est de 32 au repos! Lorsque l'on sait que pour un homme au repos le nombre de pulsations est de 70 à la minute. J'ai suivi le Tour de France du début à la fin. Lance Amstrong a vaincu le cancer, remporté le Tour de France pour la 5ième année consécutive.

Yvan Côté
Métabetchouan

Au centre-ville de Chicoutimi

Le Festival des rythmes du monde s'anime sur la Racine

par Crystel Jobin-Gagnon

(CJG) - Le Festival international des rythmes du monde a déjà pris d'assaut la rue Racine alors que les responsables s'affairaient, hier, à transformer la rue commerciale en un lieu exotique.

La rue a finalement pris des allures de fête avec ses trois scènes et ses diverses expositions. «Il va y avoir une petite scène au centre de la rue et les deux scènes principales à chaque extrémité», mentionne le responsable de la logistique, Marc Maltais. Plus d'une dizaine de groupes offriront des performances gratuitement pour les spectateurs désirant vibrer aux rythmes des musiques du monde.

Expositions, jeux, défilés de mode, sculptures et une foule d'autres activités culturelles représentant le Maroc, l'Asie, l'Afrique ou encore le Brésil se tiendront, jusqu'au 3 août, sur la rue Racine, bloquée pour la première fois depuis maintes années.

Les yeux pourront aussi se faire plaisir grâce aux expositions et aux décors. Masques suspendus, banderoles et oeuvres diverses illumineront la rue. «Il y a une dizaine d'exposants qui vont faire découvrir leurs oeuvres. On a étalé les kiosques le long de la rue afin que les gens ne se concentrent pas tous à la même place», explique Marc Maltais.

Nancy Bergeron, de l'atelier Fresque d'Art, a été l'une des premières artistes à installer sa toile. «J'ai peint Raffaële, car ils étaient beaux à dessiner», spécifie-t-elle. L'artiste a déjà débuté sa toile peinte en acrylique. «Par expérience, je savais que pendant le festival, je devrais faire de l'animation et parler au gens», souligne Nancy Bergeron. Elle a donc pris de l'avance afin de pouvoir terminer son oeuvre avec la fin du Festival des rythmes du monde. «La dernière journée, je vais signer mon nom et elle sera terminée», se promet-elle.

Dès ce soir, la rue Racine vibrera aux sons du Festival des rythmes du monde pour la première édition de ce spectacle au caractère internationale. Le groupe Marakechi enflammera la scène Desjardins, à 19h30, avec un mélange d'instruments traditionnels modernes et Raffaële effectuera son concerto pour drum sur la scène Bell, à 21h30.



Le montage des scènes s'est terminé hier soir. Le tout peut débuter maintenant et place à la musique sur la rue Racine. De nombreux groupes y défileront.

(Photo Sylvain Dufour)



Nancy Bergeron et son fils, Luc-Alexandre Grimard, devant sa toile représentant Raffaële. Ils ont travaillé fort pour que tout soit prêt pour la fête.

(Photo Sylvain Dufour)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00541114

Votre succursale PJC Jean Coutu
du 413, rue Racine, Chicoutimi
est fière de vous présenter la tournée Jean Coutu !



Soyez de la fête
le samedi 2 août, de midi à 19h30
au Festival international
des rythmes du monde de Saguenay

Au programme
Conseils santé-beauté
Animation, jeux, musique et grand concours
Échantillons gratuits et coupons-rabais

En collaboration avec
Coppertone, Glade, Minute Maid, Quaker, Crest, Neutrogena, Konica, Suave, Slim-Fast

00558377

TAUX HYPOTHÉCAIRES

1 AN 3,80%† Marché 4,55 %
3 ANS 4,35%† Marché 5,45 %
5 ANS 4,99%† Marché 6,20 %

5 ans 4,80% Taux journalier

5 ANS 4,94%† garantie 45 jrs

Des services gratuits*, offerts 7 jours sur 7
Garantie de taux jusqu'à 150 jours
Taux multi-logements compétitifs
(418) 548-8387
ou 1-888-331-7685
Multi-Prêts
COURTIER HYPOTHÉCAIRE
MULTI-PRÊTS HYPOTHÈQUES COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

* Hypothèque résidentielle, propriétaire occupant.
† Taux sujets à changement sans préavis.

LES TAUX HYPOTHÉCAIRES

02-08-2003	Ouvert		Fermé							
Institutions	6 mois	1 an	6 mois	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	7 ans	10 ans
Banque CIBC 30-07				4,35	4,70	5,45		6,20		
Banque HSBC Canada 30-07	6,60	6,45	5,30	4,55	4,80	4,20	4,60	4,80	7,25	7,85
Banque Laurentienne 30-07	6,60	6,45	5,75	4,55	5,00	5,50	5,90	6,20	7,10	7,70
Banque de Montréal 30-07	6,45	6,45	5,35	4,55	5,00	5,50	4,90	6,20	5,90	7,80
Banque Nationale 30-07	6,60	6,45	5,75	4,50	4,85	5,45	5,90	6,20	7,10	7,70
Banque Scotia 30-07	6,60	6,55	5,45	4,55	5,00	5,20	5,90	6,20	7,10	
Banque Royale 30-07	6,60	6,55		4,55	4,80	5,00	6,00	6,25	7,30	7,80
Caisses populaires 30-07	6,60	6,45	5,75	4,55	5,00	5,50	5,95	6,20	7,10	7,70
Clarica (La Mutuelle) 30-07		6,45	5,35	4,55	5,00	5,50	5,90	6,20	7,25	7,80
La Capitale Ass. MFQ Inc. 30-07		6,59	5,74	4,59	4,99	5,54	5,94	6,19	6,84	
Promutuel Capital 23-07		6,45		4,85	5,20	5,80	6,10	6,20	7,10	7,65
SSQ Vie 30-07	6,60	6,45		4,55	5,00	5,50	5,95	6,20		
TD Canada Trust 30-07	5,30	6,50		4,55	5,00	5,60	5,90	6,25	7,25	7,85
Trust Royal 30-07	6,60	6,55		4,55	4,80	5,00	6,00	6,25	7,30	7,80

Compilation: LOUISE VOYER

TABLEAU, LE SOLEIL
00556485

En voyage en Italie avec sa famille

Jean Charest rencontre le pape Jean-Paul II

par Stéphanie Raymond
sraymond@latribune.qc.ca

SHERBROOKE - Jean Charest a beau être premier ministre du Québec, il s'est dit très ému de se retrouver en présence du pape Jean-Paul II hier, ayant eu le privilège d'obtenir une audience privée avec cet homme qui «a grandement marqué le dernier siècle».

Jean Charest, son épouse Michèle Dionne et leurs trois enfants, Amélie, Antoine et Alexandra, s'attendaient à ce que leurs vacances en Italie soient inoubliables, mais ne se doutaient pas à quel point. Leur rencontre de quelques minutes avec Jean-Paul II dans sa résidence d'été de Castel Galfondo, en banlieue de Rome, a été aussi marquante qu'inattendue.

«Ce fut très émouvant de se retrouver en présence du pape, a indiqué M. Charest, surtout quand on pense à tout ce qu'il a réalisé dans sa vie et à son influence sur le dernier siècle.»

L'audience privée leur a été accordée grâce à l'ambassadeur du Canada au Vatican, Wilfrid-Guy Licari.

«Je le connais bien, c'est un ami, et il est très actif au Saint-Siège, a expliqué le premier ministre. L'audience n'était pas prévue dans notre calendrier de voyage, et nous n'avons appris la nouvelle que quelques jours à l'avance.»

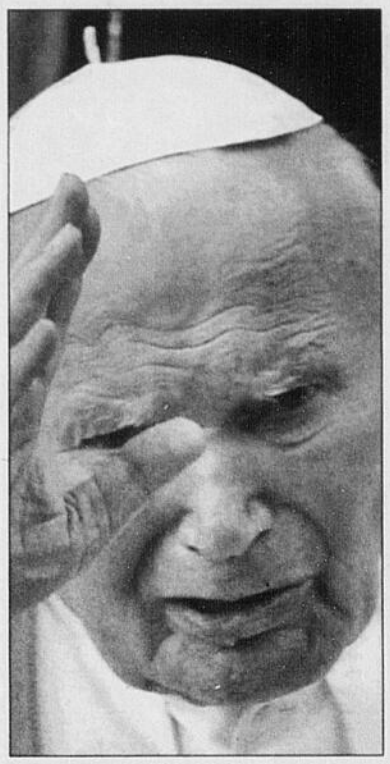
Et de quoi jase-t-on lorsqu'on n'a que quelques minutes pour s'adresser à l'un des hommes les plus notoires de la planète?

«J'ai dit au pape à quel point les Journées Mondiales de la Jeunesse, qui ont eu lieu à Toronto il y a exactement un an, ont été appréciées, et que l'événement avait laissé un souvenir inoubliable aux Québécois qui y ont participé, a indiqué M. Charest. Je l'ai également félicité pour ses 25 ans de pontificat. La rencontre fut assez brève, comme on peut s'en douter.»

En privé

Le premier ministre et sa famille avaient d'abord assisté à l'audience publique hebdomadaire, où le pape reçoit des délégations de différents pays. C'est ensuite qu'ils ont pu échanger quelques mots en privé avec le dirigeant de l'Église catholique. «Ce n'est habituellement pas facile de rencontrer ainsi le pape, surtout compte tenu de son état de santé, a indiqué M. Charest. Nous avons été privilégiés.»

Et la rencontre avec le souverain pontife a-t-elle aussi constitué une expérience spirituelle enrichissante? «Je suis croyant et catholique, comme beaucoup de Québécois, a affirmé M. Charest. Il est certain que ce genre d'expérience nous éclaire.»



Le pape Jean-Paul II



Jean Charest

Pêche illégale dans ses eaux

Ottawa rappelle ses préoccupations

OTTAWA (PC) - Le ministre canadien des Pêches et des Océans, Robert Thibault, a rappelé à son homologue de l'Union européenne (UE), mercredi, les préoccupations du Canada face à la pêche illégale de bateaux étrangers en eaux canadiennes.

Profitant du passage à Montréal du commissaire de l'agriculture et des pêches de l'UE, Franz Fischler, le ministre Thibault a souligné une fois de plus l'importance que l'UE signe un accord international qui vise à réduire la pêche illégale de bateaux étrangers. De nombreuses infractions sont signalées depuis des années, notamment au large de Terre-Neuve-et-Labrador.

En vertu d'un accord actuellement en vigueur entre les pays de l'Atlantique, le Canada ne dispose que de peu de moyens pour combattre ce type d'infractions. La nouvelle entente, si elle est mise en oeuvre, permettrait à un pays de poursuivre en justice un équipage qui pêche illégalement.

L'UE a déjà indiqué qu'elle acceptait de souscrire au nouvel accord, pourvu que tous ses pays membres donnent le feu vert. Seule l'Islande est réticente et tarde à appuyer l'initiative.

M. Fischler et M. Thibault ont pu discuter de la question durant un entretien d'une heure. Le ministre canadien a fait valoir que la mise en oeuvre de l'accord était indispensable pour assurer la conservation des stocks.

38 ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'HABITATION
VOUS VOULEZ VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ
GRATUITE Opinion de la valeur marchande GRATUITE
Cell.: 540-2442 • Bur.: 542-7587
Rodrigue Comeau
Agent immobilier affilié
1er agent vendeur et inscripteur régional pour l'année 2002
Sutton
00556825
groupe sutton - accès plus courtier immobilier agréé

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT
Manoir Champlain
Une résidence de prestige
Pour retraité
Exclusif:
— Période d'essai
— Convalescence et vacances
à partir de 600$ par mois
308, Labrecque, Chicoutimi 543-9003
00558122

TRIO PITA AU POULET GRILLÉ
3,99$
Savourez un délicieux Pita au poulet grillé, une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 3,99 $. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S

TRIO ORIGINAL
3,99$
Savourez un délicieux hamburger Harvey's cuit sur le gril (fromage et bacon en sus), une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 3,99 $. Bon valable pour 1 ou 2 personnes. Prix par personne. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S

REPAS POUR DEUX
7,98$
Savourez 2 délicieux hamburgers Original Harvey's cuits sur le gril (fromage et bacon en sus) et, avec chaque hamburger Original, une portion régulière de frites et une boisson gazeuse format 20 oz, pour seulement 7,98 $. Veuillez présenter ce bon avant de commander. Valable aux restaurants participants seulement. Ne peut être jumelé à aucune autre offre. Non monnayable. Taxes en sus. Valide jusqu'au 31 août 2003.
HARVEY'S
00558330

Résultats

Loto 649 — Tirage du 2003-07-30
04 06 12 18 41 48
Complémentaire : (08)

Québec 49 — Tirage du 2003-07-30
05 07 10 16 26 31
Complémentaire : (29)

Banco — Tirage du 2003-07-30 — Banco Spécial
03 05 09 11 15 17 21 27 31 32
36 41 44 45 49 51 53 57 64 67

La Quotidienne — Tirage du 2003-07-30
3 4
055 3020

Extra — Tirage du 2003-07-30
Numéro
868805

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 505-8181

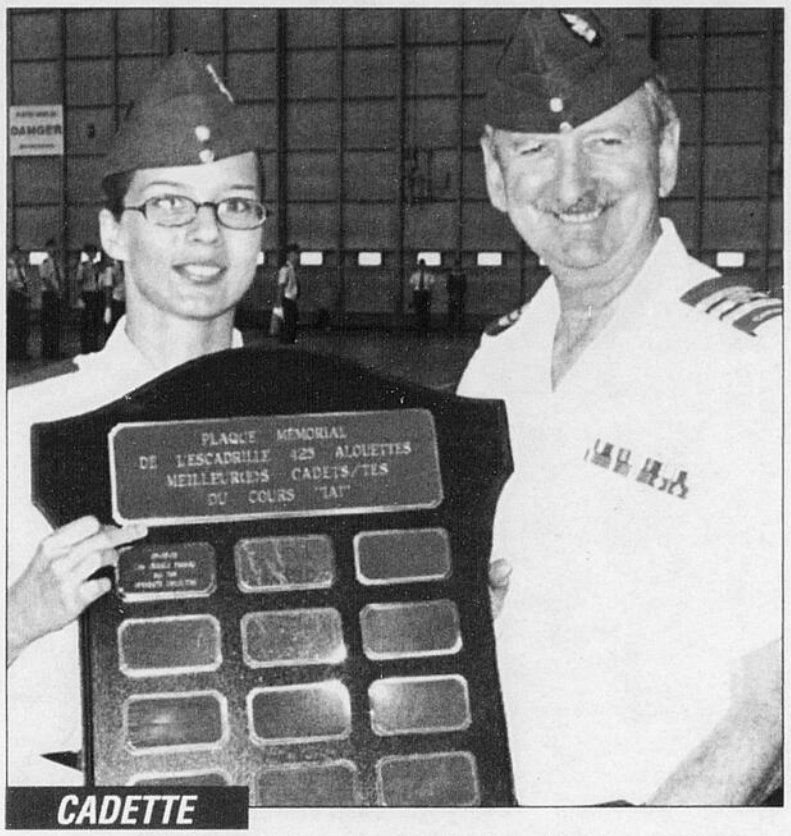
00558163

UN PARCOURS À DÉCOUVRIR
Bell présente
LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS
15e ANNIVERSAIRE
La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur, Saguenay – Lac-Saint-Jean
2003
Fondation des Gouverneurs
DIMANCHE 24 AOÛT 2003
Sous la présidence d'honneur de Luc Vandal et Jean Wauthier.
Directeur régional Bell Canada
Directeur affaires publiques UQAC
Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin	690-2555
Jean-Claude Martel	543-7867
Guylaine Boivin	545-4580
Danielle Pelchat	545-8505
Bertin Houde	693-8888
Jacques Paultre	545-7346
Maurice Béliveau	545-8001
Camille Couillard	699-5248
Clément Carbonneau	693-8304

00557890

Fourre-tout



CADETTE

Récemment, au Centre d'instruction d'été des cadets de Bagotville, la cadette Jessica Pageau de l'escadron Optimiste Chicoutimi a mérité la plaque de la meilleure cadette du cours d'instruction. Sur la photo, elle reçoit sa distinction des mains du lieutenant-colonel Rock Gilbert, commandant du Centre d'instruction d'été des cadets de l'aviation de Bagotville. La remise a eu lieu lors de la parade de graduation des cours de trois semaines.



ROGER
BLACKBURN
blackburn_roger@hotmail.com

Le gros toutou

Le cirque est maintenant installé sur les terrains extérieurs du Centre Georges-Vézina. Voilà une activité qui existe depuis 83 ans. Peu d'événements ont pu traverser le temps comme l'Exposition agricole de Chicoutimi.

Jeunes, nous attendions avec impatience l'arrivée du cirque. Les manèges, les odeurs d'oignons cuits, des hot-dogs, des hamburgers, des pommes sucrées, de la barbe à papa (ce qu'on appelait de la mousse) et du maïs soufflé se sentaient à partir du parc de la Place d'Arme (qu'on appelle aujourd'hui le parc Rosaire Gauthier).

Ce qui me fascinait, dans toute cette kermesse, c'était les jeux de hasard. C'est d'ailleurs au cirque que j'ai connu les premiers joueurs compulsifs à l'Exposition agricole de Chicoutimi quand des gars engloutissaient leur paye pour gagner le gros toutou. J'ai vu des femmes, tirer sur la chemise de leur chum en disant : « Arrête chérie, tu as déjà tout dépensé ta paye pour ce maudit toutou ». J'ai aussi vu le même genre de scène dans les kiosques de roulette avec des couronnes et des ancres de bateau. « Vingt-cinq cents pour jouer, vingt-cinq cents pour gagner », criait le croupier responsable du jeu.

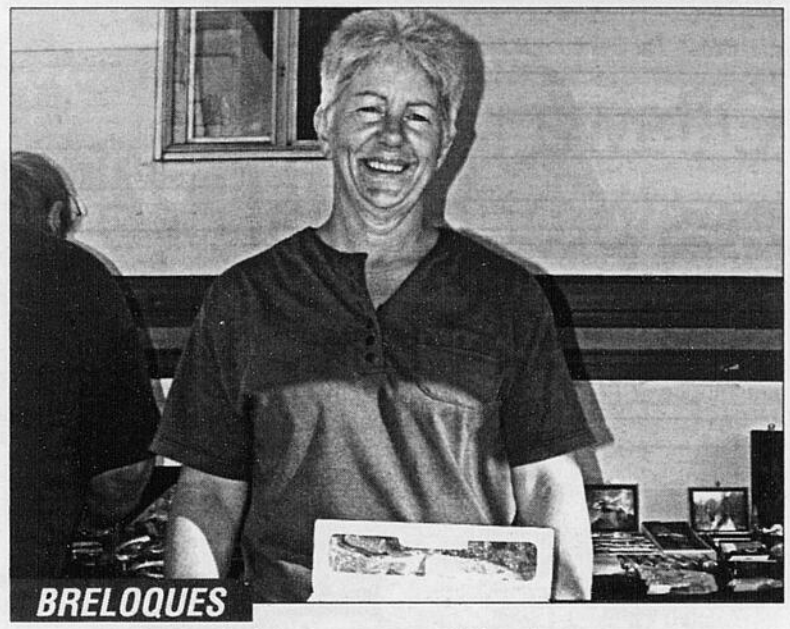
Un été, j'ai travaillé dans un kiosque de jeu de hasard. Je devais avoir 13 ou 14 ans et je ramassais les anneaux que les gens lançaient en essayant de les faire tomber sur le goulot des bouteilles installées au centre d'un petit chapiteau. Les gagnants étaient très rares même si les jeux semblaient faciles a priori.

Ils sont de retour pour une 83e année. Les jeunes sont moins impressionnés qu'avant, car la plupart d'entre eux ont connu l'Expo de Québec ou la Ronde à Montréal. Malgré ce fait, le cirque représente toujours un événement spécial pour les jeunes et les adolescents. La famille y trouve encore son plaisir même si la fête n'a plus la même signification que dans le temps.



PETIT DÉJEUNER

Le Club des petits déjeuners a offert une sortie V.I.P. à sept jeunes choisis au hasard dans le cadre de la Traversée internationale du lac Saint-Jean. Le groupe de jeunes a participé à différentes activités sportives en plus de se promener en chaloupe lors du marathon de la relève. Sur la photo, les dirigeants de la Traversée et les responsables du Club des petits déjeuners ont posé pour la postérité.
(Photo Steeve Tremblay)



BRELOQUES

Le Festival de la gourgane d'Albanel propose une programmation variée aux visiteurs. Le photographe Steeve Tremblay a saisi sur pellicule une commerçante qui offrait des articles de bijouteries et diverses breloques dans le cadre de l'événement. Il s'agit de Louise Rachelo qui pose devant ses objets de valeurs.



CLARICA

La Fondation Clarica a remis récemment un montant de 2500 $ au Domaine de l'amitié de Laterrière pour permettre à l'organisme d'accueillir des jeunes défavorisées aux camps de vacances de cet été. Sur la photo, Mya Lalancette et Eve-Marie Breault ont reçu le chèque des mains de Guy Coulombe.

En bavardant

Festival des rythmes du monde

La première édition du Festival International des Rythmes du Monde prend son envol aujourd'hui, en plein cœur du centre-ville de Chicoutimi jusqu'au dimanche 3 août.

Cet événement propose quatre jours de concerts qui se dérouleront le jeudi (de 19 h à 23 h), vendredi et samedi (de 12 h à 23 h) et dimanche (de 12 h à 17 h). La rue Racine sera l'hôte de cette nouveauté et sera fermée à la circulation entre les rues Labrecque et Salaberry, en haut de la côte. La portion de la rue Riverin demeurera ouverte pour permettre l'accès à l'autogare.

L'événement est également possible grâce à la collaboration de Ville de Saguenay. Au total plus de 120 musiciens internationaux et 150 artistes et artisans régionaux vous attendent durant les quatre jours de festivités. Les visiteurs seront animés par des rythmes latins de samba, cha-cha, salsa, meringues, mambos et autres danses enflammées des tropiques...

Deux grandes scènes de spectacle et une scène d'appoint seront installées à chaque extrémité de la rue Racine. À cela s'ajoute une douzaine de chapiteaux et places d'animation.

Les spectacles qui se dérouleront sur ces scènes extérieures seront gratuits. Ils seront présentés tous les jours de 16 h à 23 h. Les gens pourront également assister à des spectacles présentés à l'intérieur, dans les quatre restaurants et bars suivants : La Bougresse, Chez Georges, Le Pub Avenue et L'International Café bar de l'Hôtel Chicoutimi. Le Festival aménagera également une zone d'amusement où on pourra voir et participer à des ateliers de danse, de musique, de fabrication d'instrument, d'histoire du Monde, et multiculturalisme; des maquilleurs, clowns, jongleurs de feu, échassiers, amuseurs publics, parade Brésilienne, défilés de mode internationale et autres sont au programme.

VOUS SAUREZ TOUT !

Recevez nos nouvelles gratuitement par courriel tous les matins

nouveau service **gratuit**

Grâce à Cyberpresse vous saurez tout ce qui se passe ici et ailleurs

cyberpresse.ca

cyberpresse.ca/infocourriel



0056B214

Les communications dans la région

Un monde en effervescence

par Normand Boivin

(NB) - Le monde des communications est en effervescence. La nomination de Michel Simard comme rédacteur en chef au Progrès du Saguenay, à compter du 25 août, entraîne du mouvement dans les médias électroniques.

Ainsi, Éric Arseneault, journaliste à la salle des nouvelles de CKRS radio, va remplacer Michel Simard comme chef de l'information à Radio-Canada/RDI et CKTV Jonquière.

Le principal intéressé a confirmé la nouvelle lorsque rejoint par Le Quotidien hier soir. Éric en avait d'ailleurs avisé ses collègues de travail de la radio le matin même, et a déjà rencontré ceux qu'il sera appelé à diriger à CKTV.

Originaire de Jonquière, Éric confiait hier qu'il était heureux de relever ce nouveau défi après 14 ans comme journaliste à la radio, puisqu'il prendra la direction d'une salle de presse dotée des plus gros moyens parmi les médias électroniques de la région.

Éric Arseneault entrera en fonctions le 1er septembre mais aura travaillé auparavant une semaine avec son prédécesseur pour se familiariser avec ses nouvelles fonctions.

Autres changements

Même s'ils n'ont pas de liens, d'autres changements viendront aussi modifier le portrait de la radio régionale. Car selon ce qu'on a appris, l'animatrice Brigitte Simard, directrice des programmes, deviendrait directrice générale de CKRS radio en remplacement de Richard Turcotte qui prendra la direction des deux postes FM propriété d'Astral Média, CJAB et CFIX.

Mme Simard a été approchée par la haute direction de Radiomédia mais sa nomination n'est pas encore confirmée.

Enfin, il semble que Doris Larouche remplacera Carl Bernier au microphone de CBJ Radio-Canada le matin. On sait que M. Bernier a annoncé, il y a quelques semaines, son intention de poursuivre sa carrière en Outaouais.

Circulation au ralenti

(NB) - La circulation sera au ralenti sur quelques routes de la région au cours des prochains jours, en raison des travaux effectués par le ministère des Transports.

Ainsi, la circulation se fera en alternance sur une seule voie aujourd'hui et demain entre 7h et 17h30 sur la rue Saint-Jean-Baptiste à Hébertville-Station en raison de travaux de planage entre l'intersection de la route 169 et celle de la route Saint-Alphonse.

La circulation se fera aussi en alternance sur une seule voie entre le 4 et le 29 août de 7h30 à 16h30 sur la route 172 à 25 kilomètre de Saint-Rose en direction de Sacré-Coeur.

On procédera alors à des travaux de nettoyage des fossés et à la réparation de glissières de sécurité.

Enfin, il y a possibilité de ralentissement sur la route 169 à Chambord dimanche prochain en raison du défilé du Festival du cow-boy qui se tient dans cette municipalité.

St-Hilaire
SPORTS CHASSE PÊCHE

TOUS LES COUTEAUX DE CHASSE
DE MARQUE BEAR
25% DE RABAIS
EXEMPLE: Mod le 13165
44,00 $
pour
33,00 $

BOTTES DE PÊCHE ACTON
MODØLE SCOUT
15" DE HAUT
40% DE RABAIS
R g.: 33,99 $
SPÉCIAL:
20,39$
Quantit limit e

743, boul. Barrette, Chicoutimi ¥ 549-3337
(voisin de la Boucherie Raymond et Andr)
00555452

Club de golf Chicoutimi

TOURNOI de GOLF

Parc de la Colline
Le samedi 2 août 2003

DÉPARTS TROU #1		DÉPARTS TROU #10	
11 h 56	Ghislain Lapointe Jules Lavoie Réjean Desrochers Laurier Bouchard	11 h 56	Pierre Vézina Guy Vézina Anne Bluteau Réal Vézina
12 h 04	Serge Therrault Harold Labrecque Maurice Blackburn Roger Ouellet	12 h 04	Marcel Girard Jacques Simard Rémi Gagné Alain Bouchard
12 h 12	Gérald Beaumont Pierre Bouchard Steeve Blais Normand Boucher	12 h 12	Chris Gagné Claudette Fortin Alain Dufour Michel Dufour
12 h 20	Gaby Blais Carole Blais Jacynthe Rioux Marcel Rioux	12 h 20	Roger Vallières Denis Gagnon Léo Levasseur Jean Levasseur
12 h 28	Louis-Henri Côté Michel Côté Patrice Côté Benoît Girard	12 h 28	Eric Dubé Patrick Maheu Jean-François Maheu Michel Beaudet
12 h 36	Yvon Belley Fred Fillion Pierre Couture Nicolas Belley	12 h 36	Dany Martel Richard Bergeron Daniel Gagnon Marc Tremblay
12 h 44	Denis Morissette Pascale Duval Marc Lapointe Isabelle Duval	12 h 44	Gilles Tremblay «Le Clic» Invité Invité Invité
12 h 52	Gilles Tremblay «Tapet» Denise Deschênes Rachelle Tremblay Réginald Lafleur	12 h 52	Marcel Gauthier Pierre Lafrenière Mario Raposo Lucien Maltais
13 h	Germain Perron Michel Néron Serge Lavoie Raynald Tremblay	13 h	Richard Racine Serge Savard Jean Thiffeault Robert Blouin
13 h 08	Normand Bouchard Mario Bouchard Alain Bouchard Éric Gauthier	13 h 08	Michel Tiffo Jos Côté Steve Morissette Noël Tremblay
13 h 16	Marc-André Boucher Michel Boucher Alain Boucher Bernard Boucher	13 h 16	Jean-Guy Boily Camille Côté Invité Invité
13 h 24	Réjean Tremblay Marc Lapierre Claude Larouche Yvon Simard	13 h 24	Pierre Gaudreault Maryse Lavoie Roger Trudeau Frédéric Fortin
13 h 32	Gilles Blanchette Jean Guay Jacques Guay Camille Guay	13 h 32	Gilles Simard Serge Simard Jacques Houde Jean Lapointe
13 h 40	Pierre Collard Bruno Giguère Richard Sirois Damien Simard	13 h 40	Serge Desrosiers René Mimeault Serge Tremblay Gilles Gauthier
13 h 48	Serge Gaudreault Invité Invité Invité	13 h 48	Jamil Maziade Stéphane Maltais Yvon Blackburn Régis Lavoie
13 h 56	Ivanohé Cloutier Gilles Lalancette Lucien Girard Gaétan Girard		

00558394

LES SORTIES côté-coeur
au Saguenay – Lac-Saint-Jean

CONSORTIUM DE PROMOTION DES ARTS ET DE LA CULTURE DU SAGUENAY – LAC-SAINT-JEAN

Durant l'été, des personnalités de la région ou originaires de la région nous parlent du séjour idéal qu'ils proposeraient à leur « visite » lors de leur venue au Saguenay – Lac-Saint-Jean

Suggestions d'un « touriste d'affaires »



Denis Paris,
comédien dans la pièce « Des vrais chums ! » présentée à la Dam-en-terre

Aujourd'hui, nous faisons parler un représentant de la clientèle ciblée par nos chroniques. « Touriste d'affaires », puisqu'il est venu ici pour travailler, Denis Paris a déjà planifié plusieurs sorties qu'il compte réaliser d'ici la fin de l'été. « *J'ai vu beaucoup de publicités dans les médias. L'émission La grande virée à Télé-Québec m'a donné le goût de découvrir plein de choses.* »

Il se promet une visite chez des amis à Chicoutimi. « *J'aime bien les musées et La Pulperie m'intéresse beaucoup pour mieux connaître les origines industrielles de la région. J'ai vu le fjord à son embouchure à Tadoussac, je veux le découvrir à partir de La Baie et aller voir la Fabuleuse.* »





Économusée du cheddar à Saint-Prime

Le fait d'occuper un chalet sur le bord du majestueux lac Saint-Jean lui a donné l'idée d'en faire le tour. « On m'a parlé du Trou de la fée (Desbiens) pour faire un peu de spéléologie. Je vais sûrement aller au Zoo de Saint-Félicien mais je reste ouvert aux surprises, aux découvertes. »

Denis a hâte de compléter son initiation des produits du terroir qu'il a entreprise à Saint-Cœur-de-Marie. « Il y a un traiteur génial, la Boustifaille qui propose des mets de la région. Sa tarte aux bleuets est vraiment cochonne! » On peut lui proposer l'économusée du cheddar à Saint-Prime où il pourra satisfaire sa curiosité historique tout en dégustant un succulent Perron vieilli 5 ans...

Avant de se transformer en touriste à plein temps, Denis recommande évidemment la Dam-en-terre à ses amis de passage. « *C'est un très beau site où on peut faire toute sorte d'activités dont la croisière sur le lac. Je pense que l'on offre un très beau spectacle (Des vrais chums). C'est une adaptation de Louise Latraverse, une bonne comédie ponctuée de moments de réflexion.* »



progrès-dimanche
93,7 FM Première Chaîne

00556617

Consultez notre calendrier contenant toutes les activités culturelles et artistiques au Saguenay – Lac-Saint-Jean

www.sorties.ca

Plus de 450 000 personnes au concert

Toronto vit des moments historiques

TORONTO (PC) - Une marée humaine d'au moins 450 000 individus a envahi une ancienne base militaire transformée en vaste salle de spectacle à ciel ouvert, mercredi, à Toronto, alors que le plus grand concert de l'histoire du Canada était retransmis à travers le monde, faisant ainsi savoir à tous que la crise du SRAS à Toronto est bel et bien terminée.

Des groupes de renommée mondiale comme AC/DC, Rush et les Guess Who, mais également les Québécois de La Chicane, ont «réchauffé» la foule brûlée par le soleil, rassemblée sur une superficie équivalente à 540 terrains de football. Mais l'auditoire s'est véritablement enflammé quand Mick Jagger et ses Rolling Stones ont pris d'assaut la scène. Les célèbres rockers ont aussitôt entamé «Start Me Up» alors que Jagger, resplendissant dans son veston rose, y allait de son traditionnel numéro de danse.

Les Stones ont interrompu la portion européenne de leur tournée mondiale pour cette incursion à Toronto, organisée à la hâte dans le but de redorer la réputation de la ville, ternie par la seule épidémie du syndrome respiratoire aigu sévère de toute l'Amérique du Nord. Le SRAS avait fait fuir les touristes, effrayés par la maladie et les 42 décès. Toute cette publicité négative aurait coûté 2 milliards $ à l'industrie touristique et des congrès de la ville, et c'est sans compter ses répercussions ailleurs au pays.

Le réseau CNN, qui avait régulièrement diffusé des images de Torontois portant des masques protecteurs au plus fort de la crise de la pneumonie atypique, transmettait cette fois des images bien différentes aux téléspectateurs du reste du globe.

Avec ses airs de Woodstock, l'événement avait néanmoins des couleurs typiquement canadiennes, plusieurs affichant de manière visible leur patriotisme: on ne comptait plus dans l'assistance les feuilles d'érable rouge sur les chapeaux, les torses et les figures. On a même pu voir quelques paires de fesses bariolées aux couleurs du Canada.

Devant la chaleur écrasante, plusieurs hommes ont laissé tomber la chemise, tandis que des femmes se promenaient en bikini ou en soutien-gorge, voire dans le plus simple appareil.

L'un des groupes américains du concert qui a débuté sur le coup de midi, The Flaming Lips, a été l'un des rares à évoquer le sujet du SRAS, une mention qui n'a guère remué la foule. «Pour nous, c'est du passé», a commenté une spectatrice.

Partout, ce n'était que gens en sueur, certains assommés par la chaleur, d'autres par la consommation de marijuana, dont l'odeur était nettement perceptible un peu partout sur le terrain. Certains joints ont même été fumés sous le nez des policiers.

Et tout comme en 1969, lors du légendaire happening musical de Woodstock, plusieurs jeunes femmes, grisées par l'atmosphère de fête, se sont mises torse nu, apparemment au grand plaisir de dizaines d'hommes qui ont immortalisé la scène avec leurs caméras, jusqu'à ce que l'individu qui avait sollicité la performance soit emmené, menottes aux poignets, par la police.

Dans une autre scène évocatrice de Woodstock, une exubérante blonde dansant sur le toit d'un camion a ôté l'intégralité de ses vêtements sous les hourras de centaines de spectateurs.

Des centaines de gens faisaient la file devant les tentes où l'on vendait de la bière ou des rafraîchissements, et pour les autres, l'eau n'était pas plus facile à trouver. Lorsque les camions-citernes n'ont pu se brancher sur les canalisations d'eau de la ville, les organisateurs ont tenté de faire patienter les assoiffés en distribuant près d'un million de bouteilles d'eau. Certains ont dû jouer du coude pour attraper une des bouteilles lancées depuis un camion des services d'urgence.

«Plus la journée avance, plus il y aura de gens malades», a déclaré un porte-parole des services d'urgence de Toronto, qui ajoutait que le personnel médical présent -quelque 300 personnes- craignait surtout les effets de la déshydratation.

Les responsables n'ont pas voulu dire combien de fans ont éprouvé des problèmes d'insolation et de déshydratation, mais un membre des services de santé, qui a préféré ne pas être identifié, a affirmé, frustré, qu'il avait travaillé sans arrêt, depuis le début, pour soigner des gens éprouvés par la chaleur, et que le problème était aggravé par la difficulté d'accès aux gens malades dans cette mer de monde.

D'autres personnes ont subi des foulures, des coupures et éraflures mineures. Certains craignaient d'être piétinés ou coincés par des mouvements de foule, dus aux déplacements entre le coeur du concert et l'un des 500 kiosques ou l'une des 3500 toilettes portatives. Mais dans l'ensemble, tout ce monde -préadolescents comme quinquagénaires- circulait calmement sous l'oeil vigilant de plus de 1300 policiers chargés de s'assurer du bon déroulement de la journée.

Cependant un homme qui faisait partie des 60 000 fans à avoir passé la nuit à l'extérieur du parc en attendant l'ouverture des grilles, au petit matin, a été arrêté pour s'en être pris à un policier.

Au moins quatre personnes se sont évanouies -l'une à cause de son état d'ébriété avancée- et ont été soignées sur place. Un véritable hôpital de fortune avait d'ailleurs été installé sur les lieux.

L'événement était financé à la fois par le secteur privé et les gouvernements fédéral et provincial. Il en coûtait 20 $ pour y assister.



L'auditoire s'est véritablement enflammé quand Mick Jagger et ses Rolling Stones ont pris d'assaut la scène. Les célèbres rockers ont aussitôt entamé «Start Me Up» alors que Jagger, resplendissant dans son veston rose, y allait de son traditionnel numéro de danse.

(Photo PC)

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA
DU VENDREDI 25 JUILLET AU JEUDI 31 JUILLET
BOULOT À L'ITALIENNE
00557993
SPÉCIAL 10$ par voiture
Inf.: 668-5253

EXPOSITION ARTISTES ET ARTISANS DE LATERRIÈRE
Tous les jours
DU 10 JUILLET AU 3 AOÛT
13 h à 21 h
Salle édifice municipal (face église)
6166, Notre-Dame
Laterrière
Venez découvrir des créations artistiques et artisanales de chez-nous!
Inf.: 678-2216 (ville)
678-9420
00555577

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
00558101
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique

PARTEZ EN PARTY SUR LA TOURNÉE...
LES VENDREDIS EN VOGUE
RockDétente
Seulement 16,95$ /PERS
3 heures de plaisir au rythme des grands succ s
UN BRIN DE FOLIE GARANTI!!
Complexe touristique Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean
HÂTEZ-VOUS 668-3016
00556233

BIEN PLUS.

GM Canada

PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

GRANDE LIQUIDATION GM

0%
DE FINANCEMENT À L'ACHAT PENDANT 60 MOIS*

PLUS
1000$ de réduction††
À L'ACHAT OU À LA LOCATION, SUR PRESQUE TOUS LES MODÈLES 2003.



PLUS DE PERFORMANCE
Plus faible consommation d'essence de sa catégorie pour une quatrième année consécutive▼▼

PLUS DE FIABLILITÉ
Garantie 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise

PLUS DE CONFORT
□Climatiseur, lecteur CD

PLUS DE SÉCURITÉ
Sécurité 5 étoiles▼

PLUS PRATIQUE
□Configuration de sièges flexibles

PLUS DE STYLE
□Vitres arrière teintées foncées

325$/mois†
TERME DE 48 MOIS
INCLUT LA RÉDUCTION DE 1 000 $††
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
TAXES EN SUS

LOCATION 48 MOIS	
MENSUALITÉ	COMPTANT (ou échange équivalent)
325$	0$
258$	3154$

0$ comptant dépôt de sécurité•

GARANTIE DU GROUPE PROPULSEUR 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

ENERGUIDE

★★★★★
SÉCURITÉ CINQ ÉTOILES pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux.

Osez comparer	Montana de Pontiac	Caravan 28D de Dodge
Puissance/moteur	185 HP V6 3,4 L	180 HP V6 3,3 L
Climatisation	De série	De série
Sécurité aux sièges avant lors de tests d'impacts latéraux	5 étoiles	4 étoiles
Sac gonflables latéraux	De série	En option
Deux sacs gonflables frontaux	De série	De série
Système de freinage antiblocage (ABS)	De série	En option
Phares antibrouillard	De série	Non disponible
Siège intégré pour enfant	De série	En option
Banquette divisée 50/50 à la 3e rangée	De série	En option
Revêtement de bas de caisse	De série	Non disponible
Radio AM/FM et lecteur CD	De série	En option
Volant inclinable	De série	De série
Glaces à commande électrique	De série	De série
Verrouillage électrique des portes	De série	De série
Rétroviseurs extérieurs chauffants	De série	De série
Commande automatique des phares	De série	Non disponible
Garantie sur le groupe motopropulseur	5/100 0$ franchise	7/115 100$ franchise

Basé sur l'information disponible dans les brochures de la concurrence.

PROGRAMME GM POUR LES DIPLÔMÉS 1000$

GM La Carte GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.
Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2003 en stock suivant : Montana (2UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. †Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois sans versement initial (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. •Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. ▼Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et les passagers des sièges avant lors de tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. ▼▼Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2003. ††Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. *Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 60 mois. Exemple de financement : 10 000 $ à 0 % : 60 versements de 166,67 $, coût en intérêts 0 $, coût total de financement 10 000 $. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

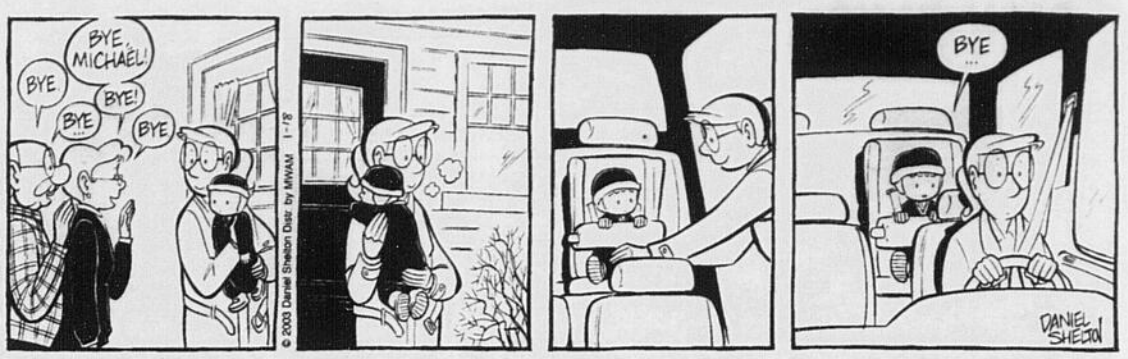
PONTIAC BUICK GMC

00558255

Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		L'été... c'est péché! / Patrick Labbé			Solstice 2000		L'Heure du midi		Clair de lune		Cinéma / AGNES BROWNE (4) avec Anjelica Huston, Marion O'Dwyer				Princesse Sissi	Les Maîtres...	Super Mécanix	Watatatow	Ricardo
TQS	Pub		110%	Pub	Dynastie		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / RÉSERVÉ AUX CHIENS (5) avec Bruce McCulloch, Luke Wilson				Les indices pensables	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Hop la vie!		Les Saisons de Clodine		Le sport, un prétexte	La vie... / Le TVA (11h45)	Le TVA (12h10)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Quoi de neuf Bugs?	Beverly Hills		Place Melrose		Top Modèles	Le TVA
TQc		Macaroni tout garni	Ferdy	Les Barbotons	SOS Croco!	Delfy	Le Feu sacré	Malheurs de Sophie	Ramdam	Seconde Chance / Harmonie		La Grande Virée	Le présent du passé		Arts et Spectacles / L'Art du piano		SOS Croco!	Delfy	Notre héros	Malheurs de Sophie

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

JEUDI 31 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Ce soir		Chick'n Swell	Catherine	Un gars, une fille	Palmarès / Diane Tell	L'Île de Gildor / Sylvie Léonard, Luck Mervil		Le Téléjournal	Cinéma / PETITS DÉSORDRES AMOUREUX (4) avec Bruno Putzulu, Smadi Wolfman			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / Serge Reggiani	Partis pour l'été	Une fois c't'un gars	Cinéma / RAMBO II: LA MISSION (5) avec Sylvester Stallone, Julia Nickson				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / HALLOWEEN: LA MALÉDICTION DE MICHAEL MYERS (6) avec D. Pleasence	
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré Salé / M. Maynard	Bec et Museau / N. Workman	La Série du peuple	Cinéma / LES NUITS AVEC MON ENNEMI (5) avec Julia Roberts, Patrick Bergin				Le TVA	Sucré Salé / M. Maynard	Place Melrose (23h02)		Pub (0h02)
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam	Malcolm	Charlie Brown	La Grande Virée	La Vie sauvage	Cinéma / NE VOUS RETOURNEZ PAS (3) avec Julie Christie, Donald Sutherland				Les Grands Documentaires / L'Emploi du temps		La Grande Virée (0h01)
TV5	Les Années belges (17h30)	Journal FR2	La Cible	Cinéma / LES PYGMÉES DE CARLO (4) avec Yves Verhoeven, Stéphane Rideau				Celui qui savait (21h20)		TV5 Le Journal (22h21)	Écrans du monde (22h45)	Les Grands Entretiens (23h15)	Des racines et des ailes
CANAL D	Contact Animal		Science surnaturelle / La Vie extraterrestre		Missions secrètes / Guerre secrète contre la France		Biographies / Joan Collins: sa vie, sa dynastie		Catastrophes sur rails / Les Pièges de la vitesse		Cinéma / BATMAN (3) avec Michael Keaton, Jack Nicholson		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde	La Douce Folie de l'aventure	S'éclipser, disparaître - Grands Reportages		Le Téléjournal	RDI à l'écoute	Henry Morgentaler - Grands Reportages		Le Journal RDI	Le Monde	Le Téléjournal
RDS	Billard / Concours d'habiletés (17h30)	Sports 30		Football / Eskimos - Renegades						Sports 30		Le Monde du golf	Championnat Global-X
S.E.	Mean Machine (17h35)			Les Lilas d'automne (19h20)			8 Femmes				Le Baiser mortel du dragon (22h50)		
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	Cinéma / LA CICATRICE DE LA HONTE (6) avec Cheryl Pollak, Dale Midkiff				Quand la vie est un combat / L'enfant que l'on a		Décore ta vie	Métamorphose	Oui, je le veux!	Derrière le masque	Cinéma / LA COURSE VERS...
SERIES+	Sydney Fox l'aventurière		Brigade des mers		Coroner Da Vinci		La Loi & l'Ordre: crimes sexuels		Largo Winch		Balko		Sydney Fox l'aventurière
Z	Les Médiums		La Revanche des Nerdz	Pleins Gaz	Destination: Lune		Au-delà du réel		Semaine thématique May Day! May Day!		La Revanche des Nerdz	Le Teksho	Semaine... May Day! May Day!
HISTORIA	L'Histoire à la une		Histoires d'alcool / Affaire d'Etat		Trouvailles... / Métiers d'art		Les Têtes brûlées		Cinéma / UN HÉROS COMME TANT D'AUTRES (4) avec Emily Lloyd, Bruce Willis				La Face cachée de l'Histoire
ÉVASION	Maître des génies	Alaska VR	Magazine	Villages en fête	Maritimes à moto	Plaisirs de Corse	Famille à bord	Eau, Plaisirs & Cie	Bazaar	Magazine	Lonely Planet		Avventura - Séjour en Italie
CBJET	CBC News: Canada Now		Distinct Docs / X Change		Cinéma / JINNAH ON CRIME: PIZZA 911 avec Dhirendra, Christian Bocher				The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / JOSHUA THEN AND NOW (4) avec James Woods, Gabrielle Lazure	
CFCF	News		Access Hollywood	eTalk Daily	The Amazing Race		CSI: Crime Scene Investigation		ER		CTV News	News	Open Mike with Mike Bullard (0h05)
WVNY	News	ABC News	Dharma & Greg	Will & Grace	Cinéma / MARY & RHODA (5) avec Mary Tyler Moore, Valerie Harper				Primetime Thursday		News	Nightline (23h35)	Pub (0h05)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	The Amazing Race		CSI: Crime Scene Investigation		Without a Trace			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Scrubs	Will & Grace	Scrubs	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	The Newshour		Evening at Pops / All that Jazz		Wide Angle		Great Projects: Building of the Big Dig		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Drew Carey	Seinfeld	That '70s Show	Seinfeld	National Geographic / Bug Attack		101 Things Removed from Human Body		Cinéma / GOSSIP (5) avec James Marsden, Lena Headey				That '70s Show
TSN	Off the Record	Sportscentre	Football / Eskimos - Renegades							Sportscentre			Motoring 2003
SPNET	Sportsnetnews	World Sport	The Golf Report	You Gotta See this	Soccer / Manchester United - Juventus FC					Sportsnetnews		The Golf Report	Sportsnetnews
ARTV	FrancoFolies 2002: la fête africaine		La peinture, majesté de Baie Saint-Paul		Cinéma / RKO 281: LA BATAILLE DE CITIZEN KANE (4) avec Liev Schreiber, James Cromwell			Un air de famille	Les Filles de Caleb		L'Actors Studio / Robert DeNiro		Cinéma / LE ROMAN DE LULU
GLOBAL	Global News	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Friends	Reba	Will & Grace	Frasier	Without a Trace		Global News	Global Sports	Entertainment Tonight (0h0

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1623

DÉFAUSSE DIFFICILE

Les contrats à Sans-atout sont une course pour l'établissement des lèvées entre la défense et le déclarant. Voici une situation fréquente où le déclarant doit prévoir quelques défausses sur la longue établie par le défenseur.

Est donneur.
Est-Ouest vulnérables.

NORD
♠ 9 4 3
♥ R 7 2
♦ 8 3 2
♣ D V 3 2

SUD
♠ R V 10 2
♥ A D 8
♦ A D 6
♣ 10 9 5

Ouest	Nord	Est	Sud
		Passe	1 S-A

Tous passent.

Ouest entame du cinq de cœur, pour le Dix d'Est. Comment jouez-vous pour réussir les sept levées demandées ?

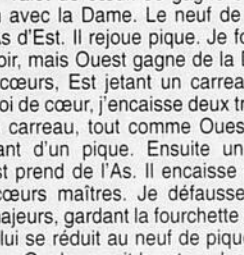
Je compte au départ quatre plis certains : trois cœurs et un carreau. Je peux établir quelques levées supplémentaires à pique si la Dame est en Nord. L'impasse au Roi de carreau est une autre possibilité et enfin l'établissement des trèfles me rapportera deux levées certaines. Je commence donc par cette couleur. Un petit cœur du mort est appelé et je gagne avec l'As. Lorsque je présente le Dix de trèfle, Ouest prend du Roi et retourne du Valet de cœur. Je gagne encore dans ma main avec la Dame. Le neuf de trèfle est pris par l'As d'Est. Il rejoue pique. Je fournis petit avec espoir, mais Ouest gagne de la Dame et établit ses cœurs, Est jetant un carreau. Au mort avec le Roi de cœur, j'encaisse deux trèfles, défaussant un carreau, tout comme Ouest, Est se débarrassant d'un pique. Ensuite un petit pique qu'Ouest prend de l'As. Il encaisse maintenant deux cœurs maîtres. Je défausse mes deux piques majeurs, gardant la fourchette à carreau. Le mort lui se réduit au neuf de pique et à un petit carreau. Quelque soit le retour, les deux dernières levées sont à moi.

	♠ 9 4 3 ♥ R 7 2 ♦ 8 3 2 ♣ D V 3 2	
♠ A D ♥ V 9 6 5 3 ♦ R 9 5 ♣ R 7 6	N O E	♠ 8 7 6 5 ♥ 10 4 ♦ V 10 7 4 ♣ A 6 4
	♠ R V 10 2 ♥ A D 8 ♦ A D 6 ♣ 10 9 5	

Malgré que tout était mal fait, le contrat est réalisé. Le retour carreau après l'As de trèfle, ne change rien, en autant que le déclarant monte de l'As, gardant Dame-six pour la fin.

jfrs@videotron.ca

La terre est riche de son monde



DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533
(514) 257-8711
www.devp.org

Mot mystère

INSTRUMENTS ET MUSICIENS - Un mot de 9 lettres

M	O	R	I	N	I	C	C	A	C	A	R	A	M	S
E	H	C	H	O	X	I	O	V	W	O	L	B	L	O
T	R	O	U	V	E	R	E	J	E	K	J	A	L	L
E	E	D	B	N	I	E	T	S	N	R	E	B	I	O
N	N	M	N	U	R	E	S	O	A	A	U	E	H	N
O	A	O	R	A	L	A	M	E	S	E	B	R	T	G
R	R	L	T	E	B	U	O	L	A	G	N	U	O	Y
S	A	I	I	P	S	O	N	L	R	T	T	R	E	S
P	S	V	M	I	M	N	B	S	D	T	G	L	T	A
E	P	E	B	P	I	A	A	E	I	U	E	E	N	Y
D	A	R	R	C	T	T	H	I	E	T	R	C	C	E
A	R	U	E	O	H	C	R	U	S	N	H	L	H	A
L	E	B	E	R	V	U	E	O	L	E	Z	A	A	M
E	R	Y	N	R	E	Z	C	O	R	D	E	I	N	Y
T	U	B	A	B	A	R	E	T	H	C	I	R	T	E

AME
AMY
ANCHE
ANDRE
ANSERMET
APSARA
BANJO
BASSE
BEC
BERNSTEIN
BLOW
BOHM
CACCINI
CERHA
CHANT
CHOEUR
CORDE
COSTELEY
CZERNY
DUO
GALOUBET
HAMPTON
JEU
LECLAIR
LONG
MAAZEL
MARACA
MONK
NASARD
NAT
OEUVRE
OLIVER
ORGUE
OUIES
PEDALE
PIPEAU
RABAB
REBAB
REBEL
RICHTER
SITAR
SMITH
SOLO
SON
STERN
TABLA
TENOR
THILL
TIMBRE
TROUVERE
TUBA
TUTTI
VIELE
VOIX
YOUNG
YSAYE

Solution du dernier problème : PESCADORES

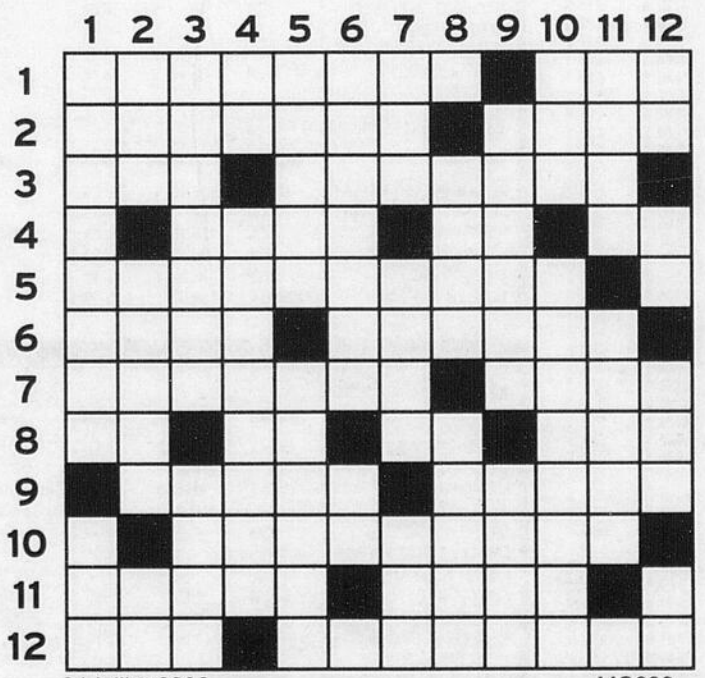
31 juillet 2003 — No 353

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Parc national dans l'est de la Gaspésie - Se crie au pays de Juan Carlos.
2 Rendre homogène - Paradis terrestre.
3 Parcourus des yeux - Comme certaines lettres qu'on ne prononce pas.
4 Enlever - Interjection - Tantale.
5 Questionner.
6 Appréciation du travail de quelqu'un - Conseillère.
7 Impressionner - Variété de prune.
8 Île de l'Atlantique - Passe à Saint-Omer - Se dit en Algérie - Eau-de-vie.
9 Arrogant - Perdu.
10 Elle est chargée de transmettre une information.
11 Premier magistrat municipal - Restitue.
12 Obtenus - Prévenant.



VERTICALEMENT

1 Éclater en menaces - Principe spirituel.
2 Elle a succédé à la SDN - Inscrire - Article contracté.
3 Plat italien - Passé sous silence.
4 Pour égoutter les bouteilles - Ado.
5 Dégrossir - Sensation pénible.
6 Dupée - D'être.
7 Monnaie de la Suède - Il en reprend toujours - Peintre et sculpteur français.
8 Robe de cérémonie, dans certaines professions - Facile à transporter.
9 Vaporeux - Mal à l'aise.
10 Poème lyrique - Démodés.
11 Matière pesante - Plus long.
12 De là - Crack - Plus à l'est qu'au nord - Cérium.

31 juillet 2003 — MC630

Solution du nº 629

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	O	R	D	O	N	N	I	E	R	■	A
2	A	B	E	R	■	I	S	C	H	I	O	N
3	L	E	G	U	M	E	■	T	O	N	S	■
4	C	I	L	■	U	R	G	E	N	C	E	S
5	I	R	I	S	E	■	O	R	T	E	I	L
6	N	■	S	U	T	U	R	E	E	■	L	I
7	E	S	S	E	■	V	I	S	■	O	L	P
8	■	V	E	N	I	E	L	■	T	U	E	■
9	F	E	■	T	R	I	L	L	E	R	■	P
10	I	L	S	■	E	T	E	I	N	D	R	E
11	E	T	O	N	N	E	■	E	T	I	E	R
12	R	E	N	I	E	■	A	N	E	■	G	E

Ciné-télé

JEUDI 31 JUILLET

9h00

CANAL D — LE JUGEMENT DES FLECHES **7808948** (2h) Voir mercredi, 13h00.
CANAL VIE — LES CRIS DU COEUR **1167580** (2h) Voir 13h00.

13h00

CANAL D — FANTASTICA **7802764** (2h) Voir mercredi, 23h00.
CANAL VIE — LES CRIS DU COEUR **1178696** (6) (Cries from the Heart). É.-U. 1994. Drame psychologique de Michael Switzer avec Melissa Gilbert, Patty Duke et Bradley Pierce. - Une thérapeute découvre le terrible secret d'un enfant autiste qu'une mère possessive lui a confié. (2h)

13h30

CKTV — AGNES BROWNE **833677** (4) Irl. 1999. Comédie dramatique réalisée et interprétée par Anjelica Huston avec Marion O'Dwyer et Ray Winstone. - En 1967, à Dublin, une veuve subvient aux besoins de ses sept enfants en travaillant dans un marché public où tout le monde se serre les coudes. (2h)

14h00

TQS — RÉSERVÉ AUX CHIENS **118431** (5) (Dog Park). Can. 1998. Comédie sentimentale réalisée et interprétée par Bruce McCulloch avec Luke Wilson et Natasha Henstridge. - Les hauts et les bas sentimentaux d'un groupe de jeunes citadins. (2h) Film inscrit sous réserves.

19h00

CANAL VIE — LA CICATRICE DE LA HONTE **3300832** (6) (The Marla Hanson Story). É.-U. 1990. Drame biographique de J. Gray avec Cheryl Pollak, Dale Midkiff et Kirk Baltz. - Une jeune femme mannequin se fait défigurer par les hommes de main de son propriétaire dont elle a refusé les avances. (2h)

19h30

TV5 — LES PYGMÉES DE CARLO **2397239** (4) Fr. 2002. Comédie dramatique de Radu Mihaileanu avec Yves Verhoeven, Stéphane Rideau et Sonia Rolland. - L'assistant d'un cinéaste célèbre se rend dans un pays d'Afrique afin d'y recruter des Pygmées pour participer à un tournage à Paris. (1h54)

20h00

TQS — RAMBO II **100412** (5) (Rambo: First Blood Part II). É.-U. 1985. Aventures de G.P. Cosmatos avec Sylvester Stallone, Julia Nickson et Charles Napier. - Un ancien soldat d'élite reçoit pour mission de prouver que les Vietnamiens détiennent encore, dans des camps secrets, des prisonniers de guerre américains. (2h) Film inscrit sous réserves.
CJPM -CFER — LES NUITS AVEC MON ENNEMI **45306** (5) (Sleeping with the Enemy). É.-U. 1991. Thriller de J. Ruben avec Julia Roberts, Patrick Bergin et Elizabeth Lawrence. - L'épouse d'un homme froid et brutal se fait passer pour morte et s'établit dans une petite ville sous un nom d'emprunt. (2h)

21h00

TQc -CIVV — NE VOUS RETOURNEZ PAS **35509** (3) (Don't look now). G.-B. 1973. Drame de Nicolas Roeg avec Julie Christie, Donald Sutherland et Hilary Mason. - Un couple anglais de passage à Venise est soumis à d'étranges expériences. (2h)

22h30

CKTV — PETITS DÉSORDRES AMOUREUX **460870** (4) Fr. 1997. Comédie de moeurs d'Olivier Péray avec Bruno Putzulu, Smadi Wolfman et Vincent Elbaz. - Un jeune homme fait le pari de pouvoir séduire une inconnue et passer la nuit avec elle sans lui faire l'amour. (2h)

23h00

CANAL D — BATMAN **3607851** (3) É.-U. 1989. Drame fantastique de Tim Burton avec Michael Keaton, Jack Nicholson et Kim Basinger. - Un justicier mystérieux qui se donne l'apparence d'une chauve-souris géante entre en lutte avec des criminels. (2h30)

23h30

TQS — HALLOWEEN: LA MALÉDICTION DE MICHAEL MYERS **335306** (6) (Halloween 6 - The Curse of Michael Myers). É.-U. 1995. Dram

Horoscope

Jeudi, le 31 juillet 2003

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous devez vous débattre sur plusieurs fronts à la fois. Mais, si vous persistez, cela vous sera fructueux sur tous les plans. Vous aurez donc besoin de beaucoup d'énergies aujourd'hui. Travaillez avec un plan bien réfléchi et avec sang-froid. Ne croyez pas que vous pourrez tenir ce rythme de travail tous les jours, car cela affecterait votre santé. Un jour à la fois...

Taureau: du 21 avril au 20 mai
La journée annonce le succès social et beaucoup de réussite dans vos relations intimes. Cependant, votre imagination hyperactive pourrait vous causer une déception et une désillusion. Dans les questions d'argent, soyez particulièrement prudent si on vous sollicite un emprunt. Le monde aura beau changer, les chats ne pondront jamais.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Vous aurez une tendance à l'indolence et à la paresse au courant de la journée. Méfiez-vous, car vous pourriez devenir votre propre ennemi par imprudence, manque d'énergie et de bon sens. Aujourd'hui il n'y a que la foi qui sauve. En ce qui concerne la santé, vous auriez intérêt à suivre un régime pour atteindre votre poids normal.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Même si cela vous demandera beaucoup d'énergie, vous serez prêt à tout pour défendre vos idées, votre vision de la vie. Il est possible que vous fassiez la rencontre d'une personne qui sera séduite par vos idées. Cela vous réjouira au plus haut point. Attention toutefois à votre santé qui peut être délicate à la suite de grandes tensions mentales dues à trop de perfectionnisme.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Une longue amitié avec quelqu'un qui vous est très important renaît. La réciprocité et surtout cette complicité retrouvée égayeront votre journée. Le fait de vous sentir supporté et appuyé vous fera voir la vie sous un angle nouveau. Tout vous paraîtra plus aisé. Les gens qui vous entourent et surtout la personne aimée apprécieront la légèreté qui vous habite.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Votre concentration est excellente et conséquemment le travail que vous aurez à effectuer se fait avec une facilité inouïe. Les gens qui vous entourent admireront votre compétence, ce qui vous réjouira. Suivez vos intuitions en amour et tout ira pour le mieux. Eh oui! L'arbre tombe toujours du côté où il penche.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Rien ne semble se dérouler comme vous le souhaiteriez aujourd'hui. Au travail, vous vous poserez certains problèmes de conscience qui sont anodins pour d'autres, mais qui sont graves pour vous. Au plan sentimental, vous avez une impression de lourdeur dans votre relation avec l'être aimé. Vous sentez une incompréhension mutuelle. Tout cela est dû au fait que votre vie mentale n'arrive pas à s'accorder avec la vie pratique.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Malgré votre réussite professionnelle, vous vous sentez prisonnier de ce que vous faites et avez le sentiment de ne point réaliser ce que vous désirez réellement. Socialement, les choses vous sourient. Vous êtes en demande partout. Tout ce qui touche votre vie sentimentale est difficile, il y a risque de blocage. Vous aimeriez une situation claire, mais beaucoup de choses restent ambiguës.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Les personnes nées sous ce signe seront prédisposées à vivre des moments très créateurs. Une tâche qui vous est importante occupera une grande partie de votre vie mentale. Vous serez en demande partout, mais ressentirez tout de même une certaine insatisfaction, car la rapidité des contacts vous paraîtra superficielle.

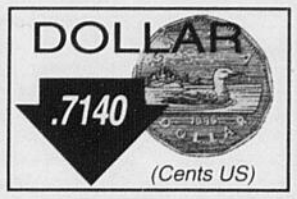
Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
L'absence d'une personne aimée se fait sentir. Il vaut peut-être mieux vous distraire plutôt que d'attendre inutilement et broyer du noir. Au travail, tout va pour le mieux et il est question d'augmenter votre salaire. Un souper en charmante compagnie vous réconciliera avec la vie. Attention toutefois aux excès d'alcool car votre émotivité est fragile.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Votre énergie débordante sera à toute épreuve au courant de la journée. Votre exaltation risquerait cependant de transformer votre comportement habituel et vous rendra vulnérable aux commérages de votre entourage. Un berger a souvent plus de sens qu'un savant. Ne cédez surtout pas aux avances d'une personne qui n'est pas libre.

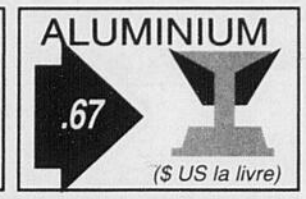
Poissons: du 20 février au 20 mars
En cette journée, vous êtes bourré de projets et de bonnes résolutions. Soyez réaliste, ne vendez pas la peau de l'ours... Mais, vos intuitions sont bonnes quand elles sont spontanées. Sur le plan social, une sortie de dernière minute pourrait vous plonger dans une ambiance électrique. Surveillez les courts-circuits.

Le rythme des affaires









Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	406.12 $	-1.96 $	90258000
S&P/TSX 300	7204.99 $	-22.36 $	143022000
CDNX	1193.45 $	3.36 $	18333000
DOW JONES	9200.05 $	-4.41 $	174593000
NASDAQ/USA	1720.91 $	-10.46 $	n/d
NASDAQ/Canada	305.94 $	-3.37 $	n/d

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	9.62 $	9.38 $	9.55 $	-0.07 $
Air Canada	AC	1.50 $	1.43 $	1.49 $	0.01 $
Alcan Incorporated	AL	47.98 $	47.05 $	47.65 $	0.49 $
Aliant Inc.	AIT	29.63 $	29.20 $	29.61 $	0.36 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	15.23 $	14.90 $	14.95 $	-0.25 $
Alterna	ATF	0.05 $	0.05 $	0.05 $	0.00 $
Amisk	AS.A	1.15 $	1.02 $	1.02 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	12.63 $	12.53 $	12.59 $	-0.06 $
B.C. Gaz	BCG	0.00 $	0.00 $	39.48 $	0.00 $
Bank of Montreal	BMO	44.64 $	44.11 $	44.22 $	-0.42 $
Bank of Nova Scotia	BNS	62.40 $	60.90 $	60.96 $	-1.63 $
Barrick Gold Corp	ABX	24.32 $	23.81 $	23.85 $	-0.44 $
BCE Emergis Inc.	IFM	6.40 $	6.30 $	6.33 $	-0.01 $
BCE Inc.	BCE	32.10 $	31.47 $	31.65 $	-0.70 $
Bell Canada Int'l	BI	2.88 $	2.65 $	2.75 $	-0.05 $
Bombardier CL A	BBD.A	5.22 $	4.75 $	5.13 $	0.28 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	5.10 $	4.67 $	5.03 $	0.32 $
CAE Inc	CAE	6.34 $	6.12 $	6.22 $	0.10 $
Cambior	CBJ	2.36 $	2.31 $	2.33 $	-0.02 $
Campbell Res.	CCH	0.55 $	0.53 $	0.55 $	0.00 $
Canada Life	CL	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	52.75 $	51.94 $	52.23 $	-0.33 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	37.50 $	36.85 $	37.30 $	-0.35 $
Canadian Pacific Railway	CP	33.86 $	33.55 $	33.60 $	0.05 $
Canadian Tire	CTR.A	34.40 $	33.80 $	33.85 $	-0.55 $
Canadian Western Bank	CWB	34.30 $	33.80 $	34.30 $	0.02 $
Canam Manac Group	CAM.A	3.50 $	3.38 $	3.50 $	0.00 $
Canfor	CFP	8.85 $	8.67 $	8.81 $	0.06 $
Cascades Inc.	CAS	14.40 $	13.63 $	13.90 $	-0.46 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.00 $	7.77 $	7.82 $	-0.03 $
CIBC	CM	54.60 $	53.85 $	54.05 $	-0.63 $
CN Railway Company	CNR	72.04 $	71.50 $	71.90 $	0.15 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	18.49 $	17.45 $	18.07 $	0.32 $
Cognicase Inc.	COG	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Cossette Com. Group	KOS	11.50 $	11.50 $	11.50 $	0.00 $
CP Ships	TEU	25.00 $	24.25 $	24.60 $	-0.50 $
Dofasco Inc.	DFS	29.00 $	28.80 $	28.89 $	-0.11 $
Domtar	DTC	15.00 $	14.69 $	14.90 $	0.00 $
Du Pont Canada	DUP.A	21.75 $	21.72 $	21.73 $	0.00 $
Echo Bay Mines	ECO	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Eiger tech.	AXA	0.51 $	0.49 $	0.50 $	0.00 $
Emera	EMA	17.70 $	17.30 $	17.43 $	-0.24 $
Enerplus	ERF.UN	33.95 $	33.67 $	33.88 $	0.23 $
Falconbridge Ltd	FL	19.50 $	18.75 $	19.00 $	-0.25 $
Four Seasons Hotels	FSH	59.89 $	59.35 $	59.89 $	0.54 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	20.75 $	20.61 $	20.67 $	0.07 $
GEAC Computer Corp	GAC	5.05 $	4.96 $	5.05 $	0.00 $
Great-West Lifeco	GWO	40.34 $	39.90 $	40.19 $	0.28 $
Hudson's Bay	HBC	9.51 $	9.41 $	9.51 $	0.02 $
Imperial Oil	IMO	48.00 $	47.46 $	47.61 $	-0.15 $
Inco Limited	N	32.79 $	32.22 $	32.50 $	-0.22 $
Industrial Alliance	IAG	38.00 $	37.60 $	37.70 $	-0.07 $
Investors Group	IGI	29.10 $	28.75 $	28.75 $	-0.07 $
Jean Coutu Group	PJC.A	15.15 $	14.69 $	14.95 $	0.20 $
Laurentian Bank	LB	26.17 $	25.96 $	25.98 $	-0.11 $
Loblaws Cos.	L	62.63 $	61.50 $	62.60 $	0.05 $
Maax Inc.	MXA	17.95 $	17.74 $	17.86 $	0.00 $
Magna International	MG.A	106.02 $	104.00 $	105.85 $	2.05 $
Manitoba Telcom	MBT	40.25 $	39.81 $	40.01 $	-0.04 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.95 $	9.81 $	9.95 $	0.05 $
Metro Inc.	MRU.A	19.90 $	19.52 $	19.65 $	0.13 $
Molson Inc.	MOL.A	35.75 $	34.80 $	34.95 $	-0.40 $
National Bank	NA	36.14 $	35.57 $	35.57 $	-0.57 $
Noranda Inc	NRD	12.85 $	12.64 $	12.78 $	-0.13 $
Nortel Networks	NT	4.18 $	3.98 $	3.98 $	-0.12 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	28.70 $	28.21 $	28.29 $	-0.06 $
Pangeo Pharma	PIL	0.38 $	0.21 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.87 $	2.80 $	2.86 $	0.06 $
Petro-Canada	PCA	54.24 $	53.75 $	54.09 $	-0.42 $
Placer Dome	PDG	17.23 $	16.76 $	17.10 $	-0.35 $
Potash Corp	POT	91.65 $	89.50 $	89.96 $	-0.65 $
Power Corp.	POW	42.36 $	41.58 $	42.00 $	0.00 $
Power Financial	PWF	44.25 $	43.60 $	43.90 $	0.25 $
Precision Drilling Corp.	PD	50.60 $	49.29 $	50.46 $	0.88 $
Pro AMS	PAM.UN	19.80 $	19.75 $	19.75 $	0.00 $
Quebecor Inc.	QBR.B	17.70 $	17.25 $	17.40 $	-0.25 $
Quebecor World	IQW	24.60 $	24.30 $	24.35 $	-0.18 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	21.61 $	21.27 $	21.33 $	-0.26 $
Royal Bank	RY	59.19 $	58.60 $	58.75 $	-0.10 $
Saputo Inc.	SAP	27.70 $	27.40 $	27.55 $	0.10 $
Sears Canada	SCC	17.10 $	16.74 $	16.74 $	-0.06 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.16 $	8.03 $	8.03 $	-0.09 $
Shaw Communications	SJR.B	17.40 $	16.98 $	17.10 $	-0.24 $
Shell Canada	SHC	52.35 $	51.80 $	52.15 $	0.08 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	9.82 $	9.80 $	9.81 $	0.00 $
Slocan Forest Prod.	SFF	8.41 $	8.23 $	8.40 $	0.09 $
SNC-Lavalin	SNC	38.75 $	38.01 $	38.01 $	-0.79 $
Sobeys Inc.	SBY	35.98 $	35.65 $	35.80 $	0.00 $
Stelco Inc.	STE.A	1.49 $	1.23 $	1.35 $	0.16 $
Sun Life financial	SLF	30.23 $	29.50 $	30.12 $	0.28 $
Suncor Energy Inc.	SU	25.89 $	25.50 $	25.80 $	0.00 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	22.30 $	21.84 $	22.30 $	0.22 $
Talisman Energy Inc.	TLM	60.19 $	59.60 $	59.82 $	-0.18 $
TD Bank	TD	37.29 $	36.77 $	37.05 $	-0.32 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	12.90 $	12.35 $	12.44 $	-0.17 $
Telus Corporation	T	25.90 $	25.35 $	25.80 $	0.65 $
Tembec	TBC	7.85 $	7.45 $	7.60 $	-0.02 $
Torstar Corp.	TS.B	27.95 $	27.81 $	27.90 $	0.00 $
Transalta Corporation	TA	18.75 $	18.26 $	18.67 $	-0.03 $
Transat AT	TRZ	4.70 $	4.55 $	4.57 $	0.01 $
Transcanada Pipe	TRP	25.48 $	25.16 $	25.37 $	0.15 $
Transcanada Power	TPL.UN	33.86 $	33.65 $	33.75 $	0.20 $
Transcontinental Inc.	GRT.A	0.00 $	0.00 $	n/d	0.00 $
Trisec Canada Inc.	TZC	15.94 $	15.60 $	15.94 $	0.34 $
Unifort	UNF.A	0.74 $	0.72 $	0.72 $	-0.03 $
Van Houtte Inc.	VH	14.00 $	13.75 $	13.95 $	0.14 $
Wescast Industries	WCS.A	34.80 $	34.26 $	34.75 $	0.05 $
Weston George Ltd	WN	105.99 $	104.35 $	104.35 $	-0.96 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	3.98 $	-0.12 $	28001898
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	5.03 $	0.32 $	15304638
RBC CAPITAL TRUST	RYT.P	111.44 $	-0.06 $	14329000
STH AMR	SAG	0.05 $	0.00 $	7568400
IVANHOE MINES LTD	IVN	4.18 $	0.18 $	5614785
DYNATEC CORP	DY	0.71 $	0.00 $	4427990
BARRICK GOLD CORP	ABX	23.85 $	-0.44 $	4188646
BCE Inc	BCE	31.65 $	-0.70 $	3727784
Noranda Inc	NRD	12.78 $	-0.13 $	3663067
PLACER DOME INC	PDG	17.10 $	-0.35 $	3615614

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
TELUS	BT.PR.B	75.00 $	3.00 $	100
ANGIOTECH PHARM	ANP	62.00 $	2.40 $	169317
LEONS FURNITURE	LNF	30.45 $	2.20 $	2200
Magna Intl Inc	MG.A	105.85 $	2.05 $	552286
Weyerhaeuser Cda	WYL	79.30 $	1.70 $	880

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ALLBANC SPLIT CORP	ABK.A	53.44 $	-2.06 $	1860
LAFARGE CANADA INC	LCI.PR.E	51.00 $	-2.00 $	259
Biovail Corp	BVF	51.64 $	-1.76 $	2444732
BNS SPLIT CORP	BNS	60.96 $	-1.63 $	1839793
NORTHSTAR ENERGY	NSX	65.00 $	-1.29 $	100
VERITAS ENERGY	VER.A	13.25 $	-1.27 $	103

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
LUCENT	LU	1.75 $	0.00 $	28619600
AOL TIME WARNER	AOL	15.17 $	-0.72 $	26006800
NORTEL NETWORKS	NT	2.86 $	-0.11 $	19010300
TYCO INTERNAT LTD	TYC	18.70 $	-0.30 $	18884700
EL PASO CORP	EP	7.06 $	-0.57 $	18297900
CALPINE CORP	CPN	5.59 $	-0.75 $	17395100
PFIZER INC	PFE	33.39 $	0.82 $	16944600
DUKE ENERGY CORP	DUK	17.36 $	-0.86 $	13896300
GENERAL ELECTRIC	GE	27.97 $	0.07 $	13678500
HOME DEPOT INC	*HD*	*31.30*	*$-0.27*	*$13378200*

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VIAD CORP PF 4.75	VVI.PR	98.00 $	27.74 $	17510
MUNI INTERMEDIATE	MUI	15.00 $	14.68 $	43400
KENNETH COLE	KCP	24.59 $	4.79 $	1066400
CHARLES RIVER LABS	CRL	37.13 $	4.42 $	1684100
MARTIN MARIETTA	MLM	38.40 $	4.16 $	1810700

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	72200.00 $	-300.00 $	260
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2406.07 $	-7.93 $	6490
BISYS GROUP INC	BSG	16.15 $	-3.35 $	7483800
AMERICAN ITALIAN	PLB	39.99 $	-3.33 $	1762400
TREX CO INC	TWP	36.20 $	-3.10 $	216600
XCEL ENERGY INC PF	XEL.PR.C	63.00 $	-3.00 $	420

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.74 $	-0.11 $	60526872
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.28 $	0.12 $	43518203
MICROSOFT CORP	MSFT	26.23 $	-0.24 $	41252147
INTEL CORP	INTC	24.49 $	-0.41 $	40908570
SIRIUS SATELLITE	SIRI	1.77 $	-0.04 $	37513162
ORACLE CORPORATION	ORCL	11.88 $	-0.04 $	27817432
PINNACLE SYSTEMS	PCLE	7.82 $	-4.67 $	25157595
LOOKSMART LTD	LOOK	4.37 $	0.49 $	23771061
JDS UNIPHASE CORP	JDSU	2.95 $	-0.05 $	22564202
RF MICRO DEVICES	RFMD	7.35 $	0.17 $	21736291

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	785.00 $	17.00 $	500
OPS TEST DO NOT	QMON	32.01 $	11.71 $	0
FIRST CITIZENS	FCNCA	109.75 $	6.84 $	23600
ANDREW CORP 7.75	ANDWP	132.90 $	5.70 $	400
GUITAR CENTER INC	GTRC	33.40 $	3.70 $	3741485

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GARMIN LTD	GRMN	38.51 $	-8.10 $	8116551
FARMER BROTHERS CO	FARM	337.00 $	-5.00 $	200
PINNACLE SYSTEMS	PCLE	7.82 $	-4.67 $	25157595
MULTIMEDIA GAMES	MGAM	23.04 $	-4.36 $	2053400
BRITESMILE INC	BSML	37.02 $	-4.28 $	111216
FRANKLIN ELECTRIC	FELE	52.73 $	-4.04 $	26400

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com

Organisation mondiale du Commerce

Différents groupes font le point sur la rencontre de 3 jours

par Rollande Parent

MONTREAL (PC) — Au terme des discussions de trois jours de l'Organisation mondiale du Commerce (OMC), à Montréal, alors que divers groupes comme Oxfam et la Mobilisation populaire contre l'OMC faisaient le bilan, mercredi, une échauffourée s'est produite, en fin de journée, devant le palais de justice de Montréal motivée par le traitement réservé à l'activiste Jaggi Singh.

Au moment où un juge de la Cour du Québec émettait ses conditions de remise en liberté à l'endroit de Singh, dont celle de s'abstenir d'utiliser un porte-voix, et que ce dernier faisait valoir qu'une telle condition brimait sa liberté d'expression, dans la salle bondée de militants un individu a lancé: «Shame on you» (Honte à vous) à l'intention du juge.

Celui-ci a suspendu la séance, le temps que les esprits se calment. En sortant de la salle, l'individu en question aurait alors renversé une poubelle ce qui a amené les gardiens à intervenir. Une mêlée générale s'en est suivie.

L'homme a été placé en cellule au sous-sol du palais de justice.

De son côté une des porte-parole de la Mobilisation populaire contre l'OMC, Mélanie Sylvestre, a fait valoir mercredi que les policiers de Montréal avaient, par leur façon de faire, rejoint leurs collègues de Toronto pour ce qui est de la répression.

«Les policiers ont commis une grosse erreur en arrêtant les gens dans un endroit défini par nous comme un endroit de repos. Il était clair que la marche était finie. Ils ont fait semblant qu'ils ignoraient cela», a-t-elle commenté.

Autre apprentissage de son groupe: les policiers ont versé dans l'intimidation en arrêtant 340 personnes.

Mais Mme Sylvestre assure qu'il n'est pas question pour les antimondialistes de désarmer.

«Ce n'est pas à coups de matraque qu'ils vont nous faire changer d'idée. Ce que nous avons dans la tête est plus fort que ce qu'ils ont dans les mains», a-t-elle dit.

Au sujet des bris de vitres de commerces survenus rue Peel, Mme Sylvestre a rappelé que son groupe tenait «au respect de la dignité et de la vie humaine» et que le combat mené contre le système en général ne prévoit pas le respect des lois.

«Les principes de base ont été respectés et on n'a pas à dénoncer des actions».

Pour payer les cautions des gens qui ont été libérés et leurs avocats, ceux qui ont avancé des fonds seront remboursés au fur et à mesure des collectes de fonds.

Selon Pierre-Louis Fortin, du groupe de la mobilisation, les policiers ont poussé leur stratégie répressive en portant une accusation non couverte par l'Aide juridique, celle d'avoir participé à un attroupement illégal.

Pour sa part, le porte-parole de Plaidoyer Oxfam-Québec, Mohammed Chikhaoui a déploré qu'au terme des travaux de l'OMC les pays pauvres demeurent en plan, les Etats-Unis et l'Union européenne ayant refusé de donner du lest en matière de subventions agricoles.

«Les pays en développement sont en train de faire les frais d'un antagonisme entre les Etats-Unis et l'Union européenne en ce qui a trait aux subventions agricoles et c'est vraiment dommage», a-t-il déclaré.

«A court terme, l'objectif que s'est fixé l'OMC pour 2006, d'arriver à éliminer en grande partie les subventions, ne sera pas atteint. La réunion a été présentée comme celle de la dernière chance pour réconcilier les points de vue et il se trouve que les points de vue semblent irréconciliables», a ajouté le porte-parole.

Pour ce qui est du rôle joué par le Canada, M. Chikhaoui juge qu'il «a essayé de réconcilier les points de vue des pays du Sud et de certains pays du Nord mais n'a pas réussi à arracher le consensus entre les Etats-Unis et l'Union européenne qu'il souhaitait obtenir».

Il n'est cependant pas question pour Oxfam de baisser les bras.

«Nous nous sommes engagés il y a bientôt deux ans dans une vaste campagne pour réformer les règles du commerce international. Nous allons poursuivre la publication de nos rapports — d'ici peu il y en aura un sur le maïs subventionné — et nous serons à Cancun (au Mexique, où se tiendra le prochain sommet de l'OMC en septembre) pour continuer à faire des pressions et à dialoguer pour que l'OMC aboutisse à des résultats concrets.»

Même s'il n'est pas question pour Oxfam de descendre dans la rue pour exercer des pressions, M. Chikhaoui estime que ceux qui le font ont de bonnes raisons d'agir ainsi.

«Quand on voit les blocages et l'incohérence qui existent dans les institutions internationales et qu'on voit les gens, les jeunes dans la rue qui ont des attentes face à l'avenir qui voient que l'avenir ne leur réserve rien de bon... Si j'avais eu leur âge, peut-être que j'aurais agi de la même façon», a-t-il commenté.

Petites annonces le QUOTIDIEN 549-4444

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Soins thérapeutiques 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905
Services de massage.....906

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,45 $
2 jours..... 10,15 $
3 jours..... 11,85 $
4 jours..... 13,55 $
5 jours..... 15,25 $
6 jours..... 16,95 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,75 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,20 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
7,50$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.



ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

4 LOGEMENTS à Chicoutimi, prix: évaluation 105,000$. Possibilité d'entrepôt. Tél.:673-2222, pagette: 591-7730.

CHICOUTIMI Jonquière, La-Baie, parc immobilier de 130 unités, bonne rentabilité, bon prix. tél:693-8416.

METABETCHOUAN 7 logements, briquelé, revenus 31,680$/année, très bonne construction, 235,000$ négociable. Tél.:349-2124 François (soir).

103 Bureaux à louer

CHICOUTIMI rue Racine, 100% aménagé pour 2 bureaux, environ 550 pi.ca, très beau, libre immédiatement. Tél.:549-9343.

104 Commerces à vendre

DERNIERE CHANCE!
A voir! SALON de bronzage et d'esthétique solidement établi depuis 20 ans. Liquidation d'équipement et produits Guinot, Esthéderm, Boucheron et autres. Cause retraite. Tél.:487-0885 laisser message.

DOMAINE de la remorque et roulottes de voyage. Bâtisse 70'X70' remise à neuf en 2002. Salle de montre pour les pièces 40'X40'. Terrain 250'X200'. Possibilité de résidence voisine. Maison 40'X32' sur terrain de 120'X200'. Tél.:276-9383, 276-2779.

108 Garages

CHICOUTIMI-NORD grand garage 2 portes 12 pi.ca. intérieur 14' de hauteur, pour mécanique ou autre (camionneur), zoné industriel. Tél.:693-8466.

RECHERCHE garage à louer, préférence Chicoutimi ou Jonquière. Tél:698-6548.

109 Locaux à louer

ARRONDISSEMENT Chicoutimi, boul. Talbot et autre, locaux industriels et commerciaux. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI façade boul. St-Paul, environ 2,000 pieds carrés. Libre immédiatement. Tél.:678-3769, 591-3727.

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 10,000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

110 Terrain commercial

BOUL. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. COMMERCIAL 151'X265', avec services municipaux, 2 bâtisses isolées: 20'X30', 9'X30'. Possibilité équipement restaurant complet. Tél.:674-1379, 698-0463.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

34 kilomètres au nord Falardeau, près accueil Zec Onatchiway, bord du lac, habitable à l'année. À voir. Tél.:549-6470 heure souper.

203 Chalet à vendre

ACHETERAIS chalet ou terrain au lac Mirepoix (Casineau), Nord des monts Valin. Demandez François au (514) 932-4823 (jour), 514-769-4446 (soir), (514)817-2491 (cellulaire).

CHALET 20x20', équipé, avec remise 12x16', au bord du réservoir Pipmuacam, idéal pour chasse et pêche, 16,000$. Tél.:693-1539.

CHALET 28X24', remise 16x12', situé 62 kilomètres chemin Bowater (Dolbeau-Mistassini). Tél.(418)276-4653, cellulaire: (418)637-5691.

CHALET-MAISON 45 pointe du lac St-Gédéon, terrain 80X221' bord lac St-Jean, magnifique plage. Info: Les Immeubles Contact, André Côté, enr. 669-1777.

LAC-KENOGAMI Larouche, construction récente, bord de l'eau, habitable à l'année, grand terrain, 59,500$. Tél.:695-5029.

MONT-VALIN lac Morin, chasse, pêche, bien situé, bon état. Tél:592-8608.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE lac Tchitogama, 4 saisons, 3 chambres, meublé, avec tous les services, 49,900$. Tél.:690-9679.

POINTE-CHAMBORD Chemin Laberge, 24X20, bord lac, meublé, remise, face chute Val-Jalbert, 60,000$. Tél.:418-342-8298.

PRIX RÉDUIT – VENTE RAPIDE.
LAC-KENOGAMI 4644 chemin du Parc, bord de l'eau, paisible, meublé, avec quai et remise. Tél.:548-6514, 542-2577.

RANG 2 Bégin, rivière à l'Ours, chalet d'été meublé, 3 chambres, impeccable. Tél.:673-7184.

RIVIERE-ETERNITE, pêche et chasse, près du parc, équipé au propane, club privé, 29,000$. Tél:544-7375.

ST-FULGENCE 107, Lac Léon (Mont Valin), bord de l'eau, 36,500$. Tél.:(450)967-0539.

204 Chalet à louer

2 CHALETS: ST-HONORE lac Larrivée, libres à partir du 9 août. Tél.:549-4748.

A VOIR! Falardeau, idéal pour les vacances, moderne, habitable à l'année, 2 chambres, toutes commodités, libre à partir du 3 août. Tél.:542-1767.

AU BORD du fleuve Les Escoumins, à la journée ou à la semaine. Tél.:418-233-2434.

CAMPING " Domaine Lemieux", lac Labrecque, confortables, plage privée. Terrains pour roulotte. Tél.:481-2442.

DAM-EN-TERRE terrain et vue exceptionnelle, plage privée, 2 chambres, grand patio, libre 8 août, 550$/semaine. Tél.:668-7870.

FALARDEAU, lac Grenon, très beau site, entièrement équipé. Mois, semaine. Tél.:549-8694, 673-7046.

LAC DOCTEUR, libre semaines du:10-17-24 août, septembre, à la semaine. Tél.:418-696-3614.

205 Chambres à louer

1 MINUTE Place Royaume, grandes chambres, rénovées, neuves, câble, téléphone, cuisine, 200$/mois. Tél:690-0080.

334 RACINE, maison patrimoniale, tranquilité assurée. Tous les services inclus. Tél.:543-1919.

CEGEP de CHICOUTIMI, câble, vidéotron, internet, services de buanderie. Centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, université et autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

205 Chambres à louer

CHAMBRES près de l'Université, Oasis, centre de métallurgie et du Cégep, non-fumeur(euse), entrée indépendante, laveuse, sécheuse, câble, idéal pour étudiant(e). Propreté et tranquillité assurées. Tél.:698-2228, 345-3038.

CHICOUTIMI ancienne auberge jeunesse, 230$ meublée, câble, etc. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI près cégep, université, hôpital, Multi-Hexas. Installation câble et téléphone, cuisine commune, laveuse, sécheuse, non fumeur(euse). Tél.:549-3372.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI rue Chopin. Libre immédiatement. Tél.:693-4788.

CHICOUTIMI, CHICOUTIMI-NORD, studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:590-1212.

JONQUIERE 2 belles chambres, près du Cégep. Tél.:542-8183.

JONQUIERE chambre avec ou sans pension. Tél.:695-7465.

JONQUIERE face cégep, rue Brassard, câble, téléphone, stationnement, buanderie, libre immédiatement, 250$/mois. Tél.:547-2134.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquilité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

JONQUIÈRE pour personne sobre recherchant tranquillité, avec services, 180$/mois et plus. Tél.:695-2178.

RESIDENCE LES 4 PERLES
Ouverture le 1er août, pour personnes âgées autonomes non fumeuses. A Jonquière, près du centre-ville. Capacité: 4 personnes. Réservez dès maintenant! Tél.:542-0261, 820-7048.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 10e étage, avec garage, belle vue sur la ville et campagne, libre immédiatement, 160,000$. Possibilité de prendre échange, exemple: maison, campeur, etc. Tél.:547-3607.

CHICOUTIMI très luxueux, près des centres commerciaux et d'un parc, secteur recherché, entrée contrôlée, belles grandes pièces, piscine extérieure, salle d'entraînement, sauna et plus. Prix révisé. Tél.:673-7000.

LA BAIE 2169, des Gadeliers. Tél.:697-1386, cellulaire:550-2938, Martine ou Christian.

207 Condominiums à louer

4.1/2 quartier Université entièrement meublé, tout équipé, literie et lingerie incluses. Au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI 4.1/2, entièrement équipé, meublé, câble, téléphone, literie, etc. Tél:543-5704

208 Logements à louer

1 COTE de jumelé, 5.1/2, 144 Des Ardennes, libre 1er septembre, 625$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2 CHICOUTIMI (beaux logements) à partir de 255$/mois et plus, chauffés, près centres d'achats, cégep, université. Grands 4.1/2. Tél.:543-4037.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2 CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:820-1135, 1-800-394-3383.

2.1/2 ARVIDA chauffé éclairé meublé, dans maison privée, 350$/mois. Tél.:548-2421.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 DERNIERE CHANCE! CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI,** DERNIER BEAUX GRANDS LOGEMENTS **modernes** ou **rénovés,** porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide**, **endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, JUILLET, AOUT. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
Chicoutimi (Angoulème), planchers flottants, eau chaude, stationnements, propres, tranquilles. Tél.:543-9520.

2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI: 170 et 176 rue Bossé, 375$/mois, 395$/mois. 405 Côte Fortin, 450$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés. **LA BAIE:** 3 1/2, 350$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:540-7588.

2.1/2, 4.1/2, Jonquière (Kénogami), libres immédiatement. Tél.:548-6710.

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
CHICOUTIMI, secteur centres commerciaux. Rénovés. Possibilité chauffés, éclairés. Endroit paisible.
Tél.:690-7892

4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI Place Ecorceurs (Place Péribonka), grands, eau chaude fournie, plancher béton, entrée contrôlée, repeint. Pour visiter, Roland Gilbert. Tél.:(418)549-7923, 696-8355 radio-chasseur.

4.1/2, 5.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

4 1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, grands logements semi-meublé ou non, repeints, rénovés, chauffés, eau chaude fournie. Libres. À partir de 470$/mois (3e étage), 445$/mois (demi-sous-sol). Tél.:696-6381

4 1/2
DOMAINE DES ÉCORCEURS
CHICOUTIMI: grands logements, 3e étage et rez-de-chaussée, **insonorisation supérieure, beaucoup de rangement**, entrée contrôlée. Eau chaude fournie. Entrée lave-vaisselle. Endroit paisible. À partir de 500$. Tél.:696-6381.

5.1/2 planchers bois, chauffé, éclairé, centre-ville Chicoutimi. 650$/mois. Tél.:696-4818.

208 Logements à louer

ALMA 305 Collard, grand 5.1/2, stationnement, propriété rénovée, 430$ non chauffé. Libre immédiatement. Tél.:668-2424.

ALMA beaux 4.1/2 et 5.1/2, près Maxi et Carrefour, libres immédiatement et 1er juillet. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, prix compétitifs, très propres, libres immédiatement. Un mois gratuit. Tél.:548-8643.

ARVIDA 3 1/2, entièrement rénové, près de tout. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette).

ARVIDA 4.1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. Tél.:548-5598 (après 17 heures).

ARVIDA 4 1/2, 2780 Deville, eau chaude fournie, avec balcon, 425$/mois Tél.:699-7806.

ARVIDA 4 1/2, secteur manoir, 1er étage, endroit calme, eau chaude fournie, état neuf, 495$/mois. Tél.:695-1396, 541-1226, (Normand).

ARVIDA Garçonnière semi-meublée, chauffée, éclairée, 255$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-8356, 548-3593.

ARVIDA grand 5.1/2, entièrement rénové, 2 stationnements, 500$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:548-8231.

ARVIDA NOUVELLE ADMINISTRATION
LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, entièrement remis à neuf Tél.:812-2727, 812-4747

ATTENTION rue Des Champs-Élysées Chicoutimi beau 3.1/2 rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, remise extérieure, 465$/mois, libre (idéal aîné(e)s). Tél.:545-2197.

CHATEAU DUBUC
Coin Lafontaine et Racine Studio à louer
Couple ou personne retraitée autonome
Avec tous les services ainsi que crédit d'impôt. Pour informations::696-4150 Mme Pierrette Tremblay (heures d'affaires).

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI 3.1/2, près université, 315$/mois, chauffé, éclairé, propre, tranquille, bien situé, libre immédiatement. Cellulaire.:540-2307, message.

CHICOUTIMI
737 rue Alma, 488 Des Crécerelles, 3.1/2, 400$/mois, chauffés, éclairés. 55 rue Jauffret, 5.1/2, 525$/mois, chauffé. **4.1/2, Lorne, 330$/mois, non chauffé, non éclairé.** Libres 1er juillet. Tél.:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) 3.1/2, + salle lavage, non chauffé, non éclairé, demi-sous-sol, entrée indépendante, grand terrain, terrasse, remise extérieure, quartier St-Isidore, libre immédiatement. Tél.:549-6028.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, près Cégep, Université, Hôpital. Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, meublés, chauffés, 256 Bégin, 275$, 300$. Tél:693-6078, 698-0976.

CHICOUTIMI 1510 boul. Saguenay ouest, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 560$/mois. Tél:698-1927.

CHICOUTIMI 2.1/2, 4.1/2, très propres, près manège militaire. Tél.:548-7682.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé, idéal étudiant(e), près centres d'achat, 320$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 rue des Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3.1/2 libre août, 215$/mois, près Université, Cégep, demi-sous-sol, non chauffé. Tél.:669-1944.

CHICOUTIMI 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 405$/mois, libre, 209 Champs-Elysées. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé (électroménagers), eau chaude fournie, près cégep université, 325$/mois, libre immédiatement. Tél.:690-2044.

CHICOUTIMI 3.1/2, 1291 rue Renaud, rénové, très propre, armoires neuves, tranquille, libre. Tél.:690-0515.

CHICOUTIMI 3.1/2, 55 William Ouest, semi-meublé, chauffé, eau chaude fourni, 375$/mois, libre. Tél:696-1013.

CHICOUTIMI 3.1/2, beau, grand, propre, accès contrôlé, 400$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Libre septembre.Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (possibilité location au mois). Tél.:693-0398, 693-5579, 1-450-661-1568.

CHICOUTIMI 3.1/2, rue Lorne Est, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél:696-0937, 818-3410.

CHICOUTIMI 3 1/2, beau, grand, chauffé, éclairé, près Vieux-Port et autobus, céramique. Cellulaire.:540-1025, 549-4243.

CHICOUTIMI 338 Jacques-Cartier app. 4, près Cegep, 4.1/2, 460$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-276-6464, 671-9805.

CHICOUTIMI 4.1/2 (Rivière-du-Moulin), 65 du Parc, haut de maison, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4.1/2 duplex, 38 rue Paquet, construction récente, armoires mélamine, porte patio, près centre-ville, libre, 395$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-0564, 540-7798.

CHICOUTIMI 4.1/2 hors-sol, chauffé, grand terrain, 430$. Tél.:549-4163, 674-2680.

CHICOUTIMI 4.1/2 près cégep, université, 450$/mois, semi-meublé, eau chaude fournie, libre. Tél.:673-6297, cell.:540-2110.

CHICOUTIMI 4.1/2, quartier Hamel-Fradettte 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:549-4634.

CHICOUTIMI 4.1/2, à voir! bois flottant, peinture fraîche, arrière Place Royaume, 1436, Alphonse-Desjardins, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-9422, 695-6068.

CHICOUTIMI 4.1/2, 643-A, rue St-Paul, chauffé, éclairé, libre, 440$/mois. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4.1/2, chauffé, éclairé, 535$/mois, 1110 Angoulème app 104, libre immédiatement. Tél:543-1268.

CHICOUTIMI 4.1/2, demi-sous-sol, très clair, non chauffé, non éclairé, stationnement indépendant, près parc industriel, 395$/mois, libre 1er août. Tél.:549-5144.

CHICOUTIMI 4.1/2, voisin Place Saguenay, 432 Plamondon, appartement #5, 490$/mois, non chauffé, non éclairé. Rénové à neuf. Tél.:543-9003, 545-4004.

CHICOUTIMI 4 1/2, eau chaude fournie, frais peint, 360$/mois, bien situé, libre. Tél.:698-0878.

CHICOUTIMI 4 1/2, très beau, 527$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-0336.

CHICOUTIMI 42 Université ouest, grand 4.1/2, moderne, propre, câble inlcus, 425$/mois. Libre. Tél:540-8639.

CHICOUTIMI 5.1/2 non chauffé, premier plancher, 1292 Côté, libre immédiatement. Tél.:545-9258.

CHICOUTIMI 5.1/2, 190 Thomas-Duperré, 340$/mois, libre 1er août. Tél.:543-6065.

CHICOUTIMI 5.1/2, 888-A, rue St-Paul 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois franc, endroit très tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-4629 à partir de 13h.

CHICOUTIMI 5.1/2, grand, récemment rénové, non chauffé, non éclairé. Tél.:818-3017, 673-3671.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, coin tranquille, libre 1er septembre. Tél.:549-1614.

CHICOUTIMI 533 Racine, près Cégep, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, meublés. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI A voir: 5.1/2 vue sur Saguenay, 455$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:540-2203.

CHICOUTIMI arrière centre d'achat, beau 4.1/2 style condo, insonorisation supérieure, 595$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-5506, Régis Morin.

CHICOUTIMI Bécard, 5 minutes université, grand 2.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, balcon, 400$/mois. Tél:545-0033, 549-2980, 549-0198.

CHICOUTIMI beau 4.1/2 moderne, tranquille, boisé à l'arrière, belle vue, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, libre août, près Université. Tél.:690-0055, 696-0217.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, entièrement neuf, planchers bois, céramique, stationnement, déneigement par la ville, commodités proches, 460$/mois. Tél.:542-0035.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, petit 4.1/2, eau chaude fournie, 275$/mois. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI grand 3.1/2, 1285 Père-Honorat, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, planchers bois, libre. Tél.:543-6781.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rénové, centre-ville, 535$/mois, non chauffé, non éclairé, juin ou juillet. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, propre, chemin de la Réserve, près des services. Tél.:549-0651, 545-9057.

CHICOUTIMI grand 6.1/2 chauffé, repeint, plancher neuf, remise, stationnement. Pagette:541-4498, tél.:544-2428.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, possibilité de moins de pièces, chauffé, éclairé. Tél.:549-2769, 820-1836 (cellulaire).

CHICOUTIMI Hospitalières, 3 1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, buanderette, immédiatement. Tél.:696-7155, 674-2385.

CHICOUTIMI limites de Jonquière, près du Manège militaire, 4.1/2, 400$/mois à 420$/mois. Tél.:548-7682, 693-1061.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
3.1/2, 777 des Hospitalières, libre.
4.1/2, 2032 Roussel, libre
4.1/2, 126 Arthur-Buies, meublés, 410$, libre
Grand 3.1/2, 122, Arthur-Buies, libre.
Pour information: 812-5070

CHICOUTIMI petit lotf, centre-ville, équivaut 1 1/2, planchers bois franc, très propre, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Personne tranquille seulement. Libre présentement. Pour information: Tél.:543-3357 (heures d'affaires).

CHICOUTIMI près université cégep, (rue Racine) 3.1/2, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI quartier Hamel-Fradette, 5.1/2, 438 rue Fradette, 550$/mois, chauffé, eau chaude, haut maison, remise. Tél.:545-6305, 543-0094.

CHICOUTIMI rue Audet, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél:673-2222.

CHICOUTIMI, 1 1/2, 135, rue Laval, style studio cuisinette, salle de bain, 275$/mois, meublé. Tél.:549-6997, 591-4853 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 420$/mois, chauffé, éclairé, entièrement rénové, libre immédiatement. Tél.:698-2362.

CHICOUTIMI-NORD 204 des Épervières, 4.1/2 (435$/mois), non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.:672-4614, 544-0002.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 128 Bayard, meublé, chauffé, éclairé, planchers bois, libre. Tél.:693-1110.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, porte patio, déneigé, remise extérieure. Tél.:543-8778, 693-5473, 690-4152, 550-4227.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, beau, grand, repeint, accès controlé, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, non chauffé, non éclairé, tranquille, 335$, pas d'animaux, libre immédiatement. Tél.:549-6727.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 + sous-sol, près école primaire, 465$/mois non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:545-4609, 673-7589.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, vue sur la ville, près des services, 2 salles bains, bain tourbillon, idéal couple sans enfant. Tél.:696-1056.

CHICOUTIMI-NORD bloc 8 logements: 5.1/2, 550$/mois, chauffé, eau chaude, rénové. Tél.:820-6969, 690-6575.

CHICOUTIMI-NORD grand 5.1/2 chauffé, non éclairé, 485$/mois, libre présentement.Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI-NORD petit 4.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Tél.:696-5907 laissez message.

CHICOUTIMIarrière Place du Royaume 4.1/2, moderne, non chauffé, 460$/mois. 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, meublés, 530$/mois, 435$/mois, 380$/mois, 280$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 310$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTMI 3.1/2, 1037 Anthyme-Larouche (Rivière-du-Moulin), 355$/mois, semi-meublé, libre. Tél:549-3233.

CONDO 3.1/2 AVEC VUE
Chicoutimi, 1034 Joseph-Dandurand, porte-patio, balcon, entrées laveuse sécheuse, remises intérieure, extérieure, toiles luminaires, rideaux inclus, à 3 minutes à pied des centres d'achat. Libre. 450$/mois. tél:818-2411.

CONDO D'HOTEL TEL UNE PETITE MAISON
Chicoutimi 1050 Joseph-Dandurand, TOUT COMPRIS, état neuf, 3.1/2 sur 2 étages, bain tourbillon, douche, patio en pavé, entrée double asphaltée, sofa-lit au salon, TV, téléphone, etc. 3 minutes à pied de Place Royaume. Pour personne dont le logement est défrayé par compagnie ou organisme. Info:818-2411.

Entre CHICOUTIMI et LA BAIE chemin du Plateau, 4.1/2, 5.1/2 chauffés, non éclairés, eau chaude fournie et toiles, peuvent être semi-meublés. Tél.:549-4167, cellulaire:690-7689.

JONQUIERE (Petite France) rue du Perche, 3.1/2 (390$/mois), 4.1/2, demi-sous-sol (490$/mois), entrée controlée, déneigement, chauffés, eau chaude fournie, libres. Tél.:547-0078, 812-1850.

JONQUIERE (secteur Arvida) 1744 Neilson, 3.1/2, 325$/mois, semi-meublé, non chauffé, non éclairé. 5.1/2. Libres immédiatement. Tél.:542-8503, 542-8334.

JONQUIERE 2.1/2, 315$/mois. 3.1/2, 365$/mois. Meublés, chauffés, éclairés. Libres. Tél.:693-8416, Paget: 592-4974.

JONQUIERE 2.1/2, garçonnière, sous-sol, meublé, près Terminus Intercar, 275$/mois. Tél.:548-5601.

JONQUIERE 2.1/2, non chauffé, non éclairé, 4042 boul. Harvey. Tél.:547-9924.

208 Logements à louer

JONQUIERE 3.1/2 (3909 Mgr Bégin), 2e étage, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, non meublé, Tél.:542-5019.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, semi-meublé, moderne, porte patio, rez-de-chaussée. Libre immédiatement. Pagette:541-2016.

JONQUIERE 4.1/2 demi sous-sol, près du Cegep, lave-vaisselle inclus, 380$/mois non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.:592-8125 (après 18h).

JONQUIERE 4.1/2 moderne, libre 1er juillet, 570$ chauffé, eau chaude fournie. Tél:695-0545.

JONQUIERE 4.1/2 non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, maison bi-familiale, quartier St-Raphaël, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:540-7249.

JONQUIERE 4.1/2, haut de maison, au-dessus du propriétare, idéal pour personne seule, libre immédiatement. Tél.:548-1520.

JONQUIERE 4.1/2, libres immédiatement, repeints, spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffé, eau chaude fournie, très propre, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigée, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 4.1/2, moderne, repeint, libre. Tél.:547-2127, 695-5258.

JONQUIERE 4.1/2, près du centre-ville, construction 1994, style condo, fini moderne, 465$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-2895, 690-5497.

JONQUIERE 4.1/2, quartier St-Georges, immeuble 4 logements, libre immédiatement. Peinture fraîche, céramique, moderne, 430$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:678-3405.

JONQUIERE 4.1/2, Saint-Jean-Baptiste, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Disponible 1er septembre. Tél.:693-2260 (cellulaire).

JONQUIERE 4.1/2, très propre, près Cégep, autoroute, rue des Sizerins, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél:543-7010.

JONQUIERE 4 1/2, près centre-ville, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:695-0968, 542-9235.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, 1 stationnement, idéal pour jeune couple avec enfant. Tél.:542-6020.

JONQUIERE 5.1/2, non chauffé, non éclairé, non meublé, quartier Petite France, 600$/mois. Tél:693-1750, 591-8711, 542-6027.

JONQUIERE 5 1/2, disponible présentement, eau chaude fournie, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-9180.

JONQUIERE arrière McDonald, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi meublé, repeint, buanderie, conciergerie, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement, 415$/mois et 425$/mois. Tél.:547-1709.

JONQUIERE centre-ville, grand 3.1/2, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, 350$/mois. 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 375$/mois. 4.1/2, 380$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:547-4506, 540-5205.

JONQUIERE grand 3.1/2, près tous les services, libre, 305$/mois. Tél.:542-4865.

JONQUIERE quartier des Peintres, grand 3.1/2, luxueux, en construction, prêt 1er septembre, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél:820-6050, 662-6273.

JONQUIÈRE 4 1/2, chauffé, éclairé, 425$/mois, libre 1er août. Tél:542-0152.

KENOGAMI 3663 Boulé, libre immédiatement, 4.1/2, l'étage, non chauffé, non éclairé, 380$/mois. Tél:542-7731, 542-3721.

KENOGAMI 5.1/2, rez-de-chaussée, chauffé, non éclairé, rénové, 500$/mois. Libre 1er août. Tél.:542-6216.

KENOGAMI grand 4.1/2 style condo, 435$/mois, céramique, planchers bois, entrée indépendante, balcon, grand stationnement. Disponible 1er août. Tél.:547-2310.

LA BAIE 3 1/2, meublé, 300$/mensuel, non chauffé. Tél.:544-7927, 544-8208 (bureau).

LA BAIE 5 1/2, 400$/mois, libre immédiatement, situé 494, 3e rue. Tél.:690-6742, 544-6250.

LA BAIE rue du Coteau, 3 1/2, 340$/mois, 4.1/2 (370$), 5 /12 390$/mois, entrée contrôlée. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA BAIE 2.1/2 Port-Alfred, repeint, complètement meublé, libre immédiatement, 295$/mois. Tél.:544-7766.

LA BAIE 5.1/2, plancher bois, premier plancher, libre immédiatment, (Port Alfred), 465$/mois, juillet gratuit. Tél.:544-4017.

LA BAIE grands 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement, près polyvalente, à voir! 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LATERRIERE jumelé 5.1/2, construction récente, sans voisins, grand terrain. Tél.:678-2290.

LATERRIÈRE rue du Boulevard, 4.1/2, très clair, non chauffé, non éclairé, vénitiennes comprises. Tél.:678-2202.

ST-FULGENCE 4.1/2, rénové, libre immédiatement, 330$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:674-2597.

ST-HONORE 3.1/2 325$/mois, 4.1/2 370$/mois, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749.

209 Maisons à vendre

ARVIDA 2448 rue Villeneuve, bungalow, 3 chambres, garage, sous-sol fini, 2 salles bains, 80,000$. Tél.:540-3675.

ARVIDA 2852 Berthier, cottage 20X26', sur terrain 50X120', située entre Manoir et boul. Saguenay, près écoles. Foyer, 3 chambres, salle de bain à l'étage, plancher bois franc d'origine, fenêtres manivelles. Visite sur rendez-vous seulement. Tél:548-9830, 349-3317.

209 Maisons à vendre

ARVIDA quartier St-Philippe, grande résidence avec ameublement encastré, loyer 4.1/2 à l'étage. Tél.:548-6471.

BORD du Saguenay, secteur Valin, très belle maison toit cathédrale, 2 chambres, garage, 129,000$. Tél.:690-3770.

BORD rivière Mistassibi, municipalité St-Stanislas, 24X32' avec mezzanine, terrain 156,000 pieds.carrés. Aussi terrain boisé prêt à construire, 176,000 pieds.carrés, site exceptionnel, visite pédestre. Tél:(418)879-0269.

CHICOUTIMI 1091, rue Père-Champagnat, 1989, fini sur 3 étages, incluant garage sur l'unité, très propre, 116,000$. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 1598, rue des Sitelles, secteur recherché, 26'X42', 5 chambres, 2 salles de bains, terrain 13,500 pi.ca., piscine hors-terre, serre, remise, 139,000$. Tél.:696-1950.

CHICOUTIMI 357-359 du Roussillon (Rivière-du-Moulin), avec logement 3.1/2, sans voisin arrière, impeccable, prix réduit pour vente rapide. Régis Morin, La Capitale. Tél.:543-5506.

CHICOUTIMI 955 Pierre-Laure, construction neuve, 2 étages, quartier Murdock. Tél.:591-0663, 698-6636.

CHICOUTIMI quartier des Oiseaux, 1751 des Mésanges, 5 chambres, 2 salles de bains, planchers bois et céramique. Tél.:693-8682, Paget:541-3530.

CHICOUTIMI quartier recherché près de tous les services avec logement 3.1/2, piscine, abri d'auto, remise, agent s'abstenir. 105,000$. Tél:693-8913, 812-5959.

CHICOUTIMI transfert, rue Lacombe, 5 chambres, plaque, four, lave-vaisselle, aspirateur central, remise. Tél.:545-1690.

CHICOUTIMI-NORD 2 logements, prix évaluation municipale, information propriétaire. Tél.:549-4832.

CHICOUTIMI-NORD 5 chambres, 2 salles de bain, grand terrain, sans voisin arrière, secteur tranquille, tél:690-2151.

CHICOUTIMI-NORD jumelé 230-236 Marco, piscine creusée, grand terrain, aucun voisin arrière. Tél.:690-6413, Serge.

DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE
CHICOUTIMI 1400, Bégin, près des écoles et centres d'achat, 3 chambres, revêtement planchers neufs. 89,500$. Tél.:690-1402.

DIRECTEMENT du propriétaire luxueux jumelé à vendre ou à louer, bien localisé à Chicoutimi, mezzanine, 2 salles bains, 3 chambres, bureau, 2 patios, si intéressé tél.:673-4859.

JONQUIERE 3731-3733, rue De La Bretagne, près du Cégep. 2 logements 5 1/2. Revenu intéressant. Très bon état. 112,000$. Tél.:695-1991.

LA-DORE MAISON MOBILE 14'X60' avec agrandissement 8'x20', refaite à neuf, climatisation, garage, terrain 65x90, libre immédiatement, évaluation municipale 45,000$, prix réduit. Tél.:251-2919, 218-1509.

LATERRIERE grande maison de pierre taillée, piscine creusée à l'intérieur d'une verrière de 28'x36', garage double, 188,000$ négociable. Disponibilité selon votre convenance. Tél.:678-3306.

LATERRIERE lac Kénogami, maison sur presqu'île, avec plage, 86,000 pieds.carrés de terrain, site magnifique, 259,000$. Tél:678-2882, cell:540-0305.

SUPERBE maison bord de l'eau, lac Kénogami, toit cathédrale, construction récente, secteur du Patro, directement du propriétaire, 158,000$ négociable. A voir. Tél:542-2570.

210 Maisons à louer

ALMA bord de l'eau, plage, domaine Renaud, 3 chambres, 2 salles de bains, 800$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:347-2433.

ALMA duplex, 3 chambres, climatiseur, garage, 700$/mois, non chauffé. Tél.:662-4926.

ALMA grande maison luxueuse, 4 chambres, 3 salles bain, grand patio clôturé, etc., libre septembre, 800$/mois. Tél.:480-2104, 818-2566.

ALMA près cégep et hôpital, 3 chambres, salon double, garage et plus, non chauffé, non éclairé, 650$/mois, libre. Tél.:418-662-5174, 819-821-1942 (jour).

CHICOUTIMI jumelé 4.1/2, endroit tranquille, 525$/mois, libre 1er septembre. Tél.:696-3145.

CHICOUTIMI Sydenham, résidence de luxe, meubles et accessoires. Services inclus. 1,500$. Location longue ou moyenne durée. Libre en août. Tél.:545-2355, 820-2605 (pagette), 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD jumelée, 3 chambres, 2 salles de bain, mezzanine, garage, possibilité meublée, avec possibilité d'achat. Tél:672-6333, 540-3655.

COTE RESERVE face à Gagnon Suzuki, très grand duplex, 5.1/2 neuf, vaste, peu être libre immédiatement, 550$/mois. Tél:696-6229.

JONQUIERE très grand 5.1/2, avec sous-sol compris, au 2002, rue Price, maison seule (adjacente au Brill-o-Max) seulement un stationnement, 575$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:547-2035.

LAC Kénogami, 5 minutes centre-ville, bord de l'eau, intérieure entièrement rénové, 3 chambres, remise, sous-sol. tél:547-5831, 540-7632.

212 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE petit 4.1/2 non chauffé, éclairé, combustion lente, 350$/mois. Tél.:696-4818.

213 Terrains à vendre

BORDURE de la Grande-Décharge, secteur Saint-Coeur de Marie, 40 terrains. Tél.:347-3714, 673-4573.

CHEMIN des Portageurs, en bordure de la route, lac-Kénogami, secteur Laterrière, 43,000 pi.ca., villégiature, plan d'eau navigable en tout temps, 15,000$ et plus. Tél.:678-9765 (soir et fin de semaine).

JONQUIERE bord du Saguenay, 80'x175', fosse septique et champ d'épuration inclus, prêt à construire, 19,500$ négociable. Tél.:547-5067.

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT
Lac-Kénogami, haut de gamme, 45 terrains disponibles dont 24 en bordure de l'eau. Prêts à construire. Pour information: inedit.redirectme.net (voir visite «Domaine de l'Inédit») ou téléphonez 695-3232.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1989 TEMPEST V6, automatique, 155,000 kilomètres, air climatisé, vitres électriques, très bonne condition. 1,500$. 1994 CAVALIER 2 portes, manuelle, 5 vitesses, peinture neuve, 2,700$ négociable. Tél.:673-3025, 818-2030.

A VOIR! ACURA Integra 1990, automatique, grise, très bonne condiiton, 2,800$. Tél.:673-3460.

A VOIR: Acura Intégra RS, 1990, 167,000 kilomètres, automatique, 2 portes, bleu, très propre, 4,200$. Tél:544-9853.

ACHETE autos en marche ou non, payons comptant. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:540-2963, 678-9123.

ACURA INTEGRA 1993, rouge, 2 portes, automatique, 166,000 kilomètres, très propre, 6,500$ spécial 5,995$. Automobiles J.M., 693-8830.

ACURA Intégra 1988, état de marche. Tél.:696-4975.

BUICK Régal 1995, blanche, 116,000 kilomètres, V6, 3.8, équipement complet, 6,400$. Tél.:557-0042.

BUICK Régal Limited 4 portes, 1992, tout équipé, moteur V6, 3.8L, 128,000 kilomètres, 3,995$ taxes incluses, négociable. Tél.:543-2646.

CHEVROLET «Caprice» 1989, moteur 305, 159,000 kilomètres, démarreur à distance, air climatisé, freins neufs, 8 pneus, carrosserie très propre. Le tout en très bonne condition. 1,900$. Tél.:545-3236.

CHEVROLET Sprint 1991, manuelle, 96,000 kilomètres, moteur refait à 80,000 kilomètres, 1,650$. Tél:673-4757.

CHRYSLER Concorde 1993, tout équipée, moteur 78,000 kilomètres, démarreur, 4 pneus d'hiver, excellente condition, 4,900$. Tél.:542-6610.

CHRYSLER Concorde 1997, 49,000 kilomètres, tout équipé, couleur platine, pneus neufs. Tél:696-4757.

CHRYSLER Intrepid SE 1994, 115,000 kilomètres, très propre. Tél.:544-5184.

CHRYSLER LE BARON 1989, gris, 4 cylindres, bon état, 800$. Tél.:590-7222.

CHRYSLER Le Baron 1992, équipement complet, très bonne condition, 1,895$. Tél.:548-8815.

CHRYSLER «Sibreing» 2001, 46,500 kilomètres, 19,000$ ou balance de paiement, 36 mois, 535$/mois. Tél.:544-5492, 591-5132 (pagette).

CUTLASS Supreme 1989, 2 portes, 188,000 kilomètres, bonne condition, 800$. **FORD Crown Victoria 1985,** 177,000 kilomètres, condition exceptionnelle, 1,200$. Tél.:678-9123, 540-2963.

DAYTONA Shelby 1988, manuelle, 2.2 turbo, 121,000 kilomètres, toit en T, tout équipé, excellente condition, 1,800$. Tél.:673-3130.

DODGE «Colt» 1990, 172,000 kilomètres, bon état, 950$. Tél.:547-0586.

DODGE Néon 1997, automatique, 4 portes, air climatisé, démarreur, très propre, 98,000 kilomètres, 4,600$ négociable. Tél:693-1884.

DODGE Spirit 1993, 190,000 kilomètres, super propre, V-6, automatique, 1,600$. Tél:544-1374, cell:290-0749.

ECONOMIQUE Pontiac Asuna 1993, 2 portes, automatique, très propre, 1,975$. Tél.:690-3941.

ELANTRA 2002, automatique, 18,500 kilomètres, couleur grise, tout équipé, anti-démarreur, etc, propriétaire féminin, à vendre ou transfert de bail, location 309$/mois. Tél.:699-1202, 812-0584.

FORD Focus familiale 2001, balance de location avril 2004 Août gratuit.. Tél.:699-7769.

FORD Probe 1990, 3 litres, V-6, modèle rare, 1,000$. Tél:669-1313.

FORD Taurus SHO, 1998, 39,000 kilomètres, V-8, 32 valves Yamaha, blanc, tout équipé, accepterais échange bateau ou tout-terrain. tél:669-3093.

HONDA Accord LX 2001, manuelle, 4 cylindres, 25,000 kilomètres, entièrement équipée, 18,500$. Tél.:668-0733.

CHICOUTIMI, 3 1/2
402, Louis-Fréchette, maison privée, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, libre 1er septembre ou avant, 350 $/mois.
Tél.: **543-3234,** après 17 h.
00558379

302 Autos à vendre

HONDA Civic 1998, 2 portes, automatique, 128,000 kilomètres, comme neuve, 8,400$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:591-0119, 548-2555.

HONDA CIVIC Coupé DX 1995, manuelle, avec jupe, aileron, mags, peinture neuve. Cause: départ. Tél.:274-7235.

HONDA CIVIC LX, 2001, 4 portes, tout équipé, 43,000 kilomètres. Aussi Mazda Protégé SE, 1999, 73,000 kilomètres. Tél.:276-1319

HONDA Civic SE 2000, coupée sport, manuelle, verte, 104,000 kilomètres, cd, mags, ailerons, climatiseur, 12,500$. Tél:544-8891, 418-840-9465.

HYUNDAI Elantra 2002, manuelle, 24,000 kilomètres, 18,900$ ou balance location 302$/mois. Tél.:548-3798.

MAZDA 626 DX 1995, automatique, très propre, bas kilométrage. Tél.:668-2643.

MAZDA Precidia MX3 1996, 193,000 kilomètres, manuelle, argent, 4,200$ négociable. Tél.:544-4409.

MAZDA Protégé 5, 2002, grise, 22,000 kilomètres, automatique, tout équipée, balance termes. Tél:544-0817, cell:812-3445.

MAZDA Protégé SE, 1992, manuelle, extra propre, 4,300$ négociable. Tél:591-3893.

MERCURY «Topaz» 1993, 90,000 kilomètres, air climatisé, radiocassettes, 4 portes, peinture originale, aucune rouille. Très très propre. Tél.:696-0458.

MERCURY Topaz, 1991, automatique, 145,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél:547-4462.

NEW BEETLE GLS 2000, manuelle, tout équipée, 44,000 kilomètres, pneus d'hiver inclus, 16,900$. Possibilité location. Faut vendre transfert. Tél.:418-951-6590.

NISSAN Axxes AWD 1993, 165,000 kilomètres, automatique, équipement électrique, parfaite condition, 4,000$ ferme. Tél.:693-6713, 818-1018.

NISSAN Sentra 1995, 2 portes, manuelle, excellente condition, 4,500$. Tél.:549-0094.

OLDSMOBILE «Intrig» 1999, très bonne condition. Aubaine! Tél.:546-0063.

PONTIAC Firefly 1991, décapotable, 3,500$. Remisée l'hiver. Tél.:673-4668.

PONTIAC Lemans 1992, 4 cylindres, bas kilométrage, siège baquet, 4 portes, rouge, parfaite condition, 2,950$. Tél.:543-1164.

PONTIAC Sunbird, SE, 1992, automatique, 4 cylindres, 500$. Tél:548-3393

SATURN SL-1,1995, automatique, 112,000 kilomètres, Tél:549-9936, 276-4014.

SATURN SL1, 2001, automatique, climatiseur, démarreur, 77,000 kilomètres, 11,500$ négociable. Tél.:549-8257.

TOYOTA Corolla 1991, automatique, démarreur à distance, 167,000 kilomètres, mécanique A1, 3,200$. Tél.:547-4622.

TOYOTA «Corolla» 1999, 154,000 kilomètres, automatique, air climatisé, radiocassette. Cotation 9,000$. Spécial 8,000$. Tél.:549-1963.

VOLKSWAGEN Jetta GT, 1997, 120,000 kilomètres, état neuf, 8,950$. tél:480-1237.

VOLVO XC-70-01 2001, or cendrée, 50,000 kilomètres, plusieurs options, impeccable, 39,700$. Tél.:693-0877.

304 Bateaux à vendre

CANOTS CHALOUPES 10 À 19', fibre de verre. Vente, réparation, échange, 1859 De la Colline Jonquière. Tél.:547-5884.

CANOTS CHALOUPES 10 À 20', fibre de verre. Verchère authentique, 13', 14.4' en bois. Vente, échange location. Rue St-Louis Kénogami. Tél.:547-5884.

CANOTS, chaloupes en fibre de verre de toutes grandeurs. Tél.690-7931.

CHALOUPE aluminium 2001 15', «Jumbo», remorque, moteur Mercury 25 forces, 4 temps. Prix à discuter. Tél.:275-1934.

CHALOUPE 16 pieds Jumbo, 2001, avec moteur 15 forces Honda 4 temps 2001, avec remorque, état neuf. Prix à négocier. Tél.:679-1325.

CHALOUPE d'aluminium 12' Evinrude 4 forces, excellente condition. Tél.:549-4411.

KAYAKS ET CANOTS

—Moteur 8 HP Honda avec chaloupe de fibre verre 14', spécial 3,549.99$.

—Canot 12' fibre de verre avec moteur 2 HP Honda, spécial 1,425$.

—Zodiak Fish'n Hunt 10'2" avec moteur Honda 8 HP, 4,950$.

Spécial: moteurs 2 HP Honda à partir de 899$.
Spécial: canots Old Town 14' et 16'.

—Moteur Honda 9.9, 1998, très peu utilisé.

Vaste gamme de kayaks de lac et de mer (Old Town, Boréal Design).

Sport Nordest Yachting
1405 boulevard Tadoussac
Tél.:543-4561

MARINER profile bas, moteur 70 forces, 4,000$ négociable. Tél:542-6165.

MOTEUR hors-bord Mercury 5 forces, 700$. Tél:540-6769.

MOTEURS Honda 9.9 HP, 4 temps, pratiquement neuf, pied court, 1,850$. Honda 2.0 HP, 4 temps, très peu utilisé, 675$. Tél.:679-0878.

PRINCECRAFT Super Pro 166 1992, moteur Yamaha 50Hp 2000 (50 heures), remorque neuve, toit campeur, toile rapide neuve, sonar neuf, GPS, radio marine, radiocassette, ancre élecrique, 14,000$. Tél.:674-2541.

SILVERLINE 17.5 pieds, avec Evinrude 135 forces, 1975, remorque Explorer, à voir et à essayer! 3,000$. Tél.:344-1175.

304 Bateaux à vendre

SUNRAY 25' avec remorque, tout équipé, couche 4 personnes, "survey" fourni, 28,000$ ou échangerais contre fifthwheel de même valeur. Tél.:818-3543.

ZODIAC 12' Johnson 25 forces. Tél:543-5806.

305 Camions à vendre

CHEVROLET ZR2, 1995, 170,000 kilomètres, peinture neuve. Tél.:347-5642, cellulaire: 487-0367, après 17h.

DODGE RAM 1500, 1996, 2X4, king cab, V8, automatique, rouge, couvert de boîte, 12,000$. Tél.:348-9409.

FORD F-150, 1995, 2x4, cabine simple, 97,000 kilomètres, 6 cylindres, automatique, prix négociable. Aussi boîte fibre de verre, GM, 8'. Tél.:693-1982, pagette: 541-7956.

MAZDA B-2200 king cab 1992. Tél.:678-9698, 693-4498.

MAZDA B-2200, 1989, cabine allongée, manuelle, 1,100$. Tél:690-8961.

NISSAN 1989, 4 cylindres, pour les pièces. Tél.:545-6407.

PICK-UP de collection Chevrolet 1967, spécial: 3,500$. Valeur 10,500$. Tél.:550-0223.

SILVERADO LS 2500 3/4 tonne, 2000, moteur 6 litres, équipé au complet pour tirer fifthwheel ou roulotte, 32,000 kilomètres, 4 portes, état de neuf, prix à discuter. Tél.:690-9566.

306 Camions 4 X 4

1995 TRACKER 4X4, toit rigide, pare-brise, peinture (neufs), 95,000 milles, 4,300$ négociable. Tél.:673-3025, 818-2030.

CHEVROLET 1500, 1997, cabine allongée, 94,000 kilomètres, Vortec 5.7, boîte 8', propriétaire unique, 15,800$. Tél.:696-4061, 549-5000.

CHEVROLET 1998 Silverado Z71, boîte 8', king cab, 4x4, 5.7L Vortec, automatique, équipé A à Z, 130,000 kilomètres, vert forêt et or, 18,500$, particulier. Tél.:674-1309.

CHEVROLET Tracker 1999, manuelle, noire, lecteur laser, 95,000 kilomètres, cotation 11,900$ laissé 10,500$. Tél;696-2630.

DODGE Dakota Sport 1999, automatique, 4x4, 63,000 kilomètres, 16,000$. Tél.:544-8770 après 18 h.

FORD Explorer 1993, 185,000 kilomètres, mécanique A1, très propre. Tél.:548-2902, 699-0971.

GMC «Sierra 2500» 2000, 4x4, 3/4 tonne, moteur 6 cylindres, 3 portes, 83,000 kilomètres, 32,000$. Tél.:344-4704.

GMC Sierra 2500, 1997, 6.5 litres, Turbo diesel, automatique, bourgogne, 186,000 kilomètres, mécanique A1, prêt pour Fifthwheel, 17,500$. Tél.:480-3881.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1995, automatique, propriétaire unique, 98,330 kilomètres. Tél.:673-4548, 591-2538.

JEEP «TJ» 1999, deux toits, 92,000 kilomètres, 13,500$. Tél.:695-3237, 545-7465.



JIMMY 1993, 4X4, 165,000 kilomètres, peinture neuve, mécanique A1. Tél.:545-7040, 812-8688.

TOYOTA Rav 4 2001, manuelle, climatiseur, 28,000 kilomètres, 20,000$. Tél.:487-1014

TOYOTA RAV-4, 2001, 48,000 kilomètres, automatique, entièrement équipé, 23,500$. Tél.:695-3893.

TRACKER 2000, 4X4, 49,000 kilomètres, air climatisé, manuelle, bon état. Tél:695-7624.

307 Campeurs à vendre

CLASSE A, 1979, GMC, moteur 454, 30', tout équipé, 15,500$. Tél:662-2424, 487-2419.

INFINITY 2003, annexe double, Workhorse GMC, 13,000 kilomètres, 37', acheteur sérieux. Tél:698-6875.

MOTORISE 1972, excellente condition, intérieur refait 2002, A1, 6,500$ négociable. Tél.:548-8083.

MOTORISE Royal Classique 1991, classe C, 28', 54,500 kilomètres. Tél:544-9830.

308 Fourgonnettes à vendre

1992 PLYMOUTH Voyageur SE, 7 passagers, équipement complet, air climatisé, 160,000 kilomètres, super bonne condition, 2,300$. Tél:673-3025, 818-2030.

DODGE Caravan 1997, 7 passagers, entièrement équipé, 7,900$ négociable. Peut prendre échange. Tél.:591-0119, 548-2555.

DODGE «Caravan ES» 1992, entièrement équipée, très propre, 2,600$. Tél.:349-2921.

DODGE Panel 1988, extra long, mécanique A1, peinture un an, 1,600$. Tél.:543-7501.

FORD Aerostar 1989, 6 cylindres, automatique, mécanique A-1. 750$ Tél.:693-2046.

LUMINA 1991, 227,000 kilomètres, 6 passagers, 3,000$ négociable. Tél.:668-9777.

PLYMOUTH Voyager 1998, 8,500$. Tél.:699-1403.

PLYMOUTH Voyager 1999, Special Edition, garantie prolongée, 55,000 kilomètres. Tél.:544-0873.

308 Fourgonnettes à vendre

PLYMOUTH Voyageur 1994, 280,000 kilomètres, mécanique et peinture A-1, 2,500$ ferme. Tél:345-2474.

PONTIAC Montana 1997, tout équipé, garanti, impeccable, 10,500$. Mazda Protegé SE 1999, 52,000 kilomètres, 11,500$. Tél.:696-0688, 541-3776.

PONTIAC Transport 1996, 164,000 kilomètres, moteur neuf garantie 3 mois. tél:695-1899.

SOUS-LOCATION Dodge Caravan 2003, tout équipée, transfert particulier ou compagnie. Cause: 2ième auto. Tél.:690-9596, 678-2220.

VOYAGEUR 1995, 7 passagers, 3 litres, prix en bas cotation. Tél:544-6959.

309 Machinerie

ACHETERAIS vis à grain sur roues. Tél.:418-276-3188.



BACKHO MF 3203 heures, mécanique A1. Tél.:545-7040.

BATTEUSE à grain John Deere 4425. Endaineuse MF 775. Tél.:251-3039.

CAMION 12 roues Inter 1987. Camion 10 roues Western Star 1985. GMC General 1986 avec boîte de 2 ans, avec ou sans VR. Tél.:542-1211.

CHARRUE "Overhum". Montée écureur "Idéal" 75'. Tél.:418-276-3188.

FRAISEUSE verticale First, modèle LC-1.1/2VS. Tour (CY-Drumond modèle CYL-1640G). Dinamomètre Superflow 901. Prix à discuter. Tél.:698-2222 Demandez Denis.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC50UU1, 3,200 heures, 2 "baquets", 24" et 42", excellente condition. Tél.:545-7040, 812-8688.

PRESSE à foin New Holland 273, $500. 2 convoyeurs à foin, très propre, 1-180', 1-120'. Réservoir 2000 gallons en stainless sur roues. Unité hydraulique électrique, 7.5HP, 3,000 livres de pression. 2 sections complètes avec boulons, neuves, pas servi encore et démontées servants pour réhausser silot à grain de 18' de diamètre. Séchoir à foin de marque Idéal. 80 acres de foin debout de 2ième coupe. Tél:343-2358.

TRACTEUR «Inter 485»; faucheuse rotative «Inter», 10 pieds; semoir «Inter» 16 disques; wagon à lance -balles, 6 roues; rouleuse deux compartiments «orge et maïs». Tél.:343-2940, 343-3450.

310 Motomarines à vendre

BOMBARDIER SP 1994, remorque, 1,800$. Tél.:547-2515.

312 Motos à vendre

CBR 929, 2000, noir et argent, avec pipe hindel, impeccable. A voir. Tél:480-1953.

ELIMINATOR 900 1985, 64,000 kilomètres, excellente condition, à voir! 4,000$. Pagette:541-4440.

HARLEY DAVIDSON «FXD 1340,» 1998, presque neuve. 20,000 kilomètres. Prix à discuter. Tél.:(418)239-0185 après 17h00.

HONDA CBR 929RR 2000, 38,000 kilomètres, parfait état, 9,500$ négociable. Pagette:591-7510.

HONDA Magna, 1999, 25,000 kilomètres, accessoires inclus, très propre, 7,500$. Tél:542-1638.

HONDA Shadow Sabre 2000, 7,000 kilomètres, 8,900$ négociable. Tél.:275-6495.

INTERCEPTOR 750 1983, noire, 4,500$ factures, prix débarras. Tél.:540-2203.

KAWASAKI Vulcan Classique 800cc, 1997, 5,900 kilomètres, tout équipée, chromée, neuve, 5,200$ négociable. Tél:542-1228, 695-2353.

KAWASAKI Vulcan "drifter" 1500cc, 1999, 26,500 kilomètres, 3,000$ d'équipement, excellent état, 9,500$. Tél.:547-8844.

KTM 640 Supermotard 2001, à voir! Acheteur sérieux seulement, 8,500$ ferme. Tél.:480-7830.

MOTOCROSS Suzuki RM-80, 1991, tuner Pro-Circuit, FMF. Excellente condition, 1,500$ négociable. Tél.:672-6258, cellulaire: 818-2549.

ST 1100, 1997, 72,000 kilomètres, état neuf, tél:275-6585.

SUZUKI Intruder 1500, 2000, 14,000 kilomètres, couleur noire, état neuf. Tél.:418-276-8364.

SUZUKI Katana 750cc, 1993, pneus, chaîne et spocket neufs, impeccable. Tél.:548-9030.

YAMAHA Virago, 1985, équipement complet, 2,500$ négociable. Paget:693-7492, cell:591-0922.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

6 ROUES Argo, chenille, treuil, parfait état, moteur neuf, garantie 2 ans. Tél.:748-6178, jour.

BANSHEE 1999 en bon état. Tune FMF, prix à discuter. Tél.:541-5522, 540-3243.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

BAYOU 300, 4 roues, 1986. Tél:543-5806.

KAWASAKI 400, 4x4, 1997, tout équipé, 4,500$. Tél.:542-6746.

KAWASAKI 400cc, 4X4, 1993, 2,900 kilomètres. Tél.:549-8694.

KAWASAKI KVF300 2000, 2,500 kilomètres, 5,250$ avec équipement. Tél.:672-2694, 818-3069.

SUZUKI Quadrunner 300 1993, 5,500 kilomètres, 2,600$ négociable. Tél.:696-3336.

VTT 4 roues Artic Cat 500cc 2001, état neuf. Tél.:674-1309.

YAMAHA Grizzly, 600cc, 2000, très propre, 6,000$. Tél:672-6143.

YAMAHA Kodiac Ultra Matic, 2000, 401 pouces.cubes, 3,000 kilomètres, comme neuf, 6,000$ négociable. Tél:695-7179.

YAMAHA Wolverine 350cc, 2001, rouge, environ 800 kilomètres, avec accessoires, 5,900$ négociable. Tél.:698-6096.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

4 MAGS Honda avec pneus 205-40R17, 84H, presque neuf. tél:(418)720-9653, 480-1876.

4 MAGS pour Trans Am (SnowFlake) 15 pouces, 5 trous et capot (Hood) pour Firebird 1979. Tél.:548-1820 (soir) ou 542-7689 (jour).

4 PNEUS performants Marshal Power Racer II, 185-60R14, 1 été, 200$. Tél:545-3916.

BOITE fibre de verre pour camion hauteur 6', longueur 8' avec «dec» avant. Spécial: 2,200$. Tél.:548-7299, 696-7989 (pagette).

RADION-CD d'auto Alpine, 2 haut-parleurs 6x9 Alpine, 120 watts, amplificateur Kenwood 200 watts. Tél.:812-7856.

315 Remorques à vendre

REMORQUE 6'.3" x 16', deux essieux tandem, 1,000$, négociable. Ridelles 23", tout acier. Tél.:549-6364.

318 Véhicules divers

FORD F-350 1991, diésel, moteur 5,000 kilomètres, mécanique A1, inspecté mai 2003, boîte aluminium 19'X7'6"X7'6". Tél.:748-6178, jour.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE), aide-ménagère (lessive, préparation des repas), pour garder 3 enfants de 1-3-5 ans qui seront aussi en garderie à temps partiel ou à l'école. Tél:549-5629.

GARDIENNE demandée pour 2 enfants (1 an, 3 ans) à partir de 14 h 30, 4 jours/semaine, à mon domicile, secteur Arvida, reçus exigés. Tél.:699-7873.

RECHERCHE gardien(ne), enfants 6 mois et 5 ans, à mon domicile (Jonquière), 5 jours/semaine, reçus et références, non fumeur(euse), cours RCR pour enfant un atout. Tél.:695-4894.

402 Personnel demandé

BARMAN(MEN) barmaid(s), serveur(euse)s avec ou sans expérience. Resto-Bar La Broue. Tél.:818-2419, 818-2368.

CENTRE-VILLE D'ALMA
Bureau, vente, entrepôt. 450$ à 650$/semaine. 5 postes disponibles. Tél.:668-8547 Tomy.

COMMIS d'épicerie, expérience obligatoire, environ 21 heures/semaine, pour dépanneur de Jonquière. Tél.:545-7840.

COUTURIER(E) d'expérience pour réparation de vêtements. Temps partiel. Idéal pour retour au travail. Jonquière. Tél.:548-5164.

402 Personnel demandé

Débosseleur
Classe A ou B
Expérience et compétences en redressement de châssis. Travail temps plein.

Faire parvenir curriculum vitae rapidement à:

Dépt. 533 – Progrès du Saguenay
1051, boul. Talbot
Chicoutimi – G8B 2J9

DEBROUSAILLEUR(EUSE)S avec expérience demandé(e)s entre 500$/hectar + bonus avec hébergement de qualité à 85 kilomètres de Mistassini, possibilité de transport. Tél:545-7094.

LIVREUR(EUSE) et plongeur(euse) avec voiture, 25 heures/semaine. Tél.:677-1443 avant 14 h.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture pour livraison dans Chicoutimi-Nord et environ. Salaire à l'heure + pourboire. Se présenter chez Salvatore, 1185 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

LIVREUR(EUSE)S avec voiture, temps plein, temps partiel. Apporter CV: Pizzéria Salvatore Chicoutimi 698-0000. Jonquière 695-2222.

MAGASIN à grande surface recherche agent(e) de sécurité. Tél.:693-1500.

RECHERCHE personne pour composer un scénario de film avec compensation. Tél:542-1925 après 19h00.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

FINANCEMENT d'entreprise, marge de crédit, hypothèque, etc...Tél.:541-8104.

REFUS DE BANQUE, marge commerciale, auto, camion, hypothèque. GFC.:(418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

PERMIS de taxi, secteur Chicoutimi. Cell:540-9423.

SECTEUR commercial, boulevard St-Paul, Chicoutimi, salon de coiffure avec clientèle établie, peut servir à d'autres types de commerce, avec garage 20x36'. Michelle Jean, agent immobilier affilié Remax, 545-1515.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COUVERTURE À REFAIRE?
30 ans d'expérience, estimation gratuite, travaux garantis. Tél.:543-1622, 693-8319.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549–9842, 540-3812(cellulaire).

«KIT» de maison et garage neufs, préassemblés, directement de l'usine. Tél.:541-8104.

ON RENOVE TOUT !
Intérieur et extérieur. **Rénovation** de toitures. **Injection** de fissures. **Réparation** de **crépi**. **Tél.:545-6827, 540-2029.**

STRUCTURES d'acier (4). Prix intéressant. Tél.:818-3130, 693-5092, 693-0654, 818-0034, 590-0965.

LES SPÉCIALISTES

Services financiers

Problèmes financiers persistants

Nous pouvons vous aider à vous en sortir!
• Règlement avec tous vos créanciers.
• Proposition de consommateurs.
Appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
(418) 812-7260
www.faillite.rcgt.com
Raymond Chabot inc.
Syndic de faillite
00549856

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous:
Christian Tremblay 690-8838 (Chic.)
Alain Perreault (Jonq.) 690-8351
Carol Morin 690-8836 (Alma)

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Alain Perreault, 690-8351

601 Construction / Rénovation

SURPLUS D'ACTIF
Spécialités portes de garage. Portes et fenêtres, portes jardins, portes avec latérales, etc. (moitié prix). Les Portes Waco, tél.:549-9999.

TRAVAUX à faire, à l'heure ou contrat. Menuisier d'expérience. Serge Truchon. Tél:818-4005.

TRAVAUX de rénovation et construction, couverture. Tél.:678-9690.

603 Soins thérapeutiques

A JONQUIERE Line Noël, massothérapeuthe. Massages suédois et shiatsu. Reçus pour assurances. Tél.:542-9994, 693-7410.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES!
Coupe et taille des arbres nuisibles. Services de broyage + essouchage gratuit et immédiat lors de la coupe. Assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS des compétiteurs, à prix imbattable, **Spécialité P.-H. Pageau**, émondage, arbres dangereux, (fils électriques), coupe esthétique, désouchage, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-9075, 592-8535.

ATTENTION DÉCAPE, teint, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

BRIQUETAGE, pavés imbriqués, murs, patio bois ou pierre. Tél.:543-4545, 591-0911.

C.G.K Services Immobiliers, service de conciergerie, réparation et entretien, logements multiples, résidentiel et commercial, unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

EBENISTERIE François Otis. Fabrication d'armoires et de meubles de tous genres. Réparation, retouche et décapage. Finition de meubles. Service impeccable. Tél.:542-7183.

ENTREPRISES JEAN-MICHEL ROCHEFORT
EXCAVATION, démollition, fondation, posage de pavé et asphalte. Mise en andain. Vente de sable, terre, gravier. Fondations flottantes pour garage résidentiel. Tél.:698-4073, 818-0034 (cellulaire).

Multi-Services R.D.
Terrassement, pavé, muret, drain, dalle de garage, excavation, réparation de solage
Prix imbattables
Estimation gratuite
818-3025, 818-3054

PEINTURE intérieure, extérieure, qualité de travail garanti, estimation gratuite. Tél.:591-2877.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» privé, sécuritaire, digne de confiance. Tél.:543-1526.

DINER scolaire, secteur Côte Réserve, Chicoutimi. Tél.:696-0493.

GARDERIE milieu familial, Côte Réserve, Chicoutimi, temps plein, partiel ou dîner scolaire, proximité écoles. Educatrice diplômée. Avec reçus. Tél.:543-3073.

GRAND-MAMAN peut garder vos enfants de soir et les fins de semaine. Se déplace. Tél.:547-6941.

J'OFFRE mes services, garder enfants, Rivière-du-Moulin, dîners scolaires, près des écoles, avec reçus. Tél.:549-5365.

NOUVEAU à Shipshaw. Garderie en milieu familial subventionnée, 5$/jour. Tél.:547-1259 (Karine).

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

BEAUX petits chatons, noirs et blancs, 7 semaines. Tél.:543-4030, 543-0639.

702 A vendre ou échanger

CHEVY VAN GM, 1995, diesel, 6.5, contre petit pick-up ou 4X4 de même valeur, prix demandé 5,500$ négociable. Tél:547-7378, 481-2726, 591-6738.

703 Ameublement

2 MATELAS 39", 2 boxes, laissés 300$. Mobilier chambre colonial français, valeur neuf 6,000$ laissé 3,000$. Four micro-onde, 50$. Aspirateur Electrolux 150$. Télé 19", 180$. tél:545-0204.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie un an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

A VOIR! Armoires cuisine mélamine blanche, excellente condition. Tél.:697-1198.

CUISINIERE et 2 réfrigérateurs, 150$ chacun. Tél.:690-3230.

CUISINIERE, laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, parfaite condition. Barils 45 gallons. Tél.:545-6568.

CUISINIERE, réfrigérateur et lave-vaisselle à vendre, très propres. Tél.:545-0646.

DIVAN modulaire 4 morceaux, couleur maïs, 80$. Bibliothèque bois 35$. Tél.:545-7710.

LAVEUSE sécheuse, cuisinière 24", lit 3/4, bureau 4 tiroirs, mobilier cuisine + rallonge avec 4 chaises. Le tout parfaite condition, très bas prix. Tél:543-1142.

LAVEUSE sécheuse, Général Electrique, 200$/2. 6 ans d'usure. Air climatisé 1/4 tonne. 100$. Tél:672-1730.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, poêle 24". laveuse tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LIT d'hopital, 50$. Mobilier cuisine, 60$. Sécheuse, 40$. Cuisinière blanche, 90$. Machine coudre Singer, 20$. Cause:fermeture maison. Tél.:542-9793.

REFRIGERATEUR. Matelas et sommier 60". Mobiliser cuisine bois vernis avec 4 chaises. Tél.:690-2473.

RÉOUVERTURE
LES ÉLECTROMÉNAGERS DU SAGUENAY
Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95$ l'appel. 940, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

704 Animaux

2 CHEVAUX un Quaterhorse 10 ans, un croisé Appalooza arabe, 8 ans, pour cavalier expérimenté. Tél.:272-3231, 272-3085 (soir).

2 CHIOTS Pinsher nains mâles, vaccinés, vermifugés, prêts à partir. Tél.:275-8333.

A QUI LA CHANCE? Magnifiques Rottweiler âgés de 7 semaines (pure race), de parents très doux, descendance exceptionnelle (prix compétitif). Tél.:347-4844 après 19 h.

BERGER Allemand avec niche, âgé de 5 ans, 500$. Tél.:256-3944.

CHATONS exotiques enregistrés, poil court et long. Prix abordable. Tél.:542-7059.

CHATONS Siamois, bleue point, Tél:343-3693.

CHEVAL très doux, idéal équitation, 12 ans, 15 mains, accessoires (selle, bride, etc.) 2,000$ négociable. Tél.:547-8837, 812-8837.

CHIOTS Caniche, pure race, nés 13 mai, beige, vermifugés, queues coupées, 125$. tél:547-8524, 548-3313.

CHIOTS Golden pure race, vaccinés, vermifugés, carnet santé inclus, 250$/325$. Tél.:547-4649.

CHIOTS Labrador, noir et brun, enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantie 2 ans, élevage familial, prix réduit. Tél.:480-7830.

GOLDEN RETRIEVER vaccinés, vermifugés, non enregistrés, nés le 8 juin. Tél.:696-3607.

HAFLINGERS poulains, pouliches, juments gestantes, pure sang, enregistrées. Chevaux de selle et un cheval Belge. Possibilité de livraison. www.charlevoix.qc.ca/haflinger Tél.:418-237-4230.

INSEPARABLES nourris à la main, vous pouvez réserver. Aussi volière 7'x5'. Tél:673-1780.

JUMENT 15.1, excellente (randonnée), 5.1/2 ans, aucun vice, 3,800$. Tél.:549-5260.

PRIX SPECIAL adorables chiots Shih Tzu, pure race, femelle 175$, mâle 150$, prêts pour livraison. Tél.:345-8685.

TRANSPORTEUR (Pet Porter) pour chien jusqu'à 90 livres. Niche isolée. Tél.:699-0962.

705 Antiquités

ANTIQUITÉS - NOUVEAU CONCEPT!
Lieu unique: meubles asiatiques, antiquités québécoises, importation, décoration, etc. Achat et vente. Meilleur offre garanti. Sur rendez-vous seulement. Tél.:672-4925.

706 Bois de chauffage

BOIS sec mélangé: érable, merisier, bouleau, 70$/corde, taxes incluses. Feux dehors, 30$ la demi-corde. Tél.:542-0091.

BOULEAU semi-sec en 16 pouces. Tél.:547-7777, 542-4255.

707 Coin du bébé

SAVOUREUSES purées maison offertes sur commande. Prix très abordable. Tél.:698-8710.

708 Demandé

DESIRE acheter vieille faucheuse à chevaux. Tél.:544-3850.

709 Divers

2 COMMODES et 2 tables de chevet en mélamine blanche, 100$. 2 dactylos électriques (IBM et Canon) avec accessoires, divers objets (jouets, vêtements, bicyclettes, vaisselle, etc), idéal pour marché aux puces. Tél.:548-1820, 690-8819.

3 CHAUFFE-EAU à l'huile et fournaise à air chaud, inspectées. Tél.:272-2320 (après 19 heures dimanche).

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

ASPIRATEURS centrals usagés 175$, garantie 6 mois. Sacs et réparation de toutes marques. Aspirateurs traîneaux Samsung neufs, modèle 5913, 10 ampères, 154$. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald, 542-9451 ou 1-800-463-9814.

BICYCLE pour ramasser des bleuets, bas prix. Tél.:481-1604.

COMPRESSEUR à air industriel, de marque RK, 5HP, 80 gallons, 220 volts, 1,200$ négociable. Tél:548-1823 après 17 h.

FERMETURE de maison, vente de meubles et outils. Tél.:547-8159.

MACHINE à bleuets montée sur roues de 20", peignes 26" et 28". Tél:343-2178 après 17h00.

MOBILIER cuisine et buffet, bois franc. Chiot mâle Labrodor brun, 2.1/2 mois. Tél:662-9868.

NOUVEAUX talents recherchés pour concours amateur. Information: Alain ou Yannick, 1-800-567-0777.

PERCHES de cèdre (ancienne clôture), transport et installation si désiré. Tél.:820-3634.

PETITE quantité de poussière de pierre ou grenote 1/2, 3/4. Tél:543-9716, paget:592-4828.

REFRIGERATEUR Kenmore, 18 pi.cu. Porte en acier. Tél.:672-2549.

711 Equipement de commerce et restaurant

CONGELATEUR ouvert 12 pieds, d'épicerie. Tél.:544-6757, 544-2622.

PLAQUES vapeur pizza, fours, réfrigérateurs, buffets, grille-pains, tables chaudes, friteuses, bacs bar, bancs, tables, hottes, air climatisé et beaucoup d'autres. Tél.:698-2128.

RESTAURANT: cuisinière, congélateur, tables, chaises, vaisselle, etc. Cause: fermeture. Tél.:547-5494.

712 Esotérisme

CLAIRVOYANTE, tu vis une difficulté émotionnelle, professionnelle et santé, je peux t'aider. Tél.:695-3709.

713 Marché aux puces

MARCHÉ AUX PUCES CHÂTEAUGUAY
Arrière Métro P.E. Prix. Maintenant au 2239 Jodoin. Achat, vente de tout. Tél.:547-0601.

714 Matériaux de construction

BOIS BRUT: 2x4, 2x6, poutres. Croûtes 4' ou 16". Tél.:674-2778.

CÈDRE
Pour patio, clôture, finitions extérieure et intérieure, toutes dimensions, longueurs 4' à 12'. Brut ou plané, directement de la scierie (Charlevoix). Possibilité de livraison. Soir:(418)439-3881.

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2$/pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 1,40$/pi.ca. Habitabois 697-6060.

715 Poêle à bois

FOYER combustion lente Napoléon à être encastré dans foyer existant, 2,000$. Petit réfrigérateur 1.7 pied.cube, 100$. Tél:662-4088.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

BANC d'exercies "Bench", appareil d'exercice à poulies, vélo d'entrainement, poids "dunbull". tél:696-6229.

802 Bicyclettes

DE VINCI Kingping 2001, 1 an d'utilisation, Rockshox, PsyloSL 2003, valeur 2,700$, laissé 1,650$ négociable. Tél.:545-7475.

804 Chasse et pêche

CARABINE «Remington», 300 magnum avec chargeur, anti-recul, trépied, courroie, télescope. Payée 2,590$, laissée 995$. Tél.:540-3333.

CHUTE-DES-PASSES chalet 12x12', avec remise 9x10', terrain 4,000 pi.ca., face à la rivière Alex au 60e kilomètre, 7,000$. Tél.:542-3652, 693-9207.

SITE POUR CHASSE À L'ORIGNAL
Ste-Rose-Du-Nord (site) ou St-François-de-Sales (site et chalet). Tél.:696-5907 laissez message, 591-7524 pagette.

805 Musique et accessoires

CONSOLE amplifiée Yamaha 12 entrées, 600 watts, 400$. Processeur Deltafex Peavy (vocale et guitare), 255$. Deux moniteurs Yamaha, 100$. Pédale Delay, 40$. Extreme processeur 16 effets, 200$. Tél.:673-3130.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285, 695-2252.

ORDINATEUR Palm modèle M-130, couleur, neuf, avec étui et accessoires, 200$. tél:677-3591.

PENTIUM 4, 1.5 GHZ, réinstallé à neuf. tél:542-0011 après 17h00.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

XBox-PlayStation
Réparation et pose de puces. 542-2708.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

BONAIR 21' 1999, légère, dînette teintée annexée auvent, attaches, 14,500$. Tél.:548-9770, 591-2680.

CAMPING "Domaine Lemieux", lac Labrecque, terrains à la saison. Court ou long terme. Tél.:481-2442.

FIFTHWHEEL «Golden Falcon» 1999, 27' avec annexe, très luxueuse, comme neuve. Prix à discuter. Tél.:698-2126, 812-6266.

FIFTHWHEEL Prowler 2000, 28.5 pieds, annexe double, climatiseur, 24,000$. Tél.:548-3372, 812-6609.

FIFTHWHEEL Travelaire 2000, 25', extension, luxueux, comme neuf, 31,800$. Tél.:693-4447.

FIFTHWHEEL«Prowler» 1998, 27 pieds, armoires chêne blanchi, état neuf. Tél.:820-9150 (cellulaire), 693-6866 (pagette).

JAYCO 1999, 24', ultra légère, climatiseur, auvent, 5 places, 1 chambre, salle bains, acheteur sérieux seulement. Tél.:418-748-3972.

PROWLER Lynx de Luxe, 33', 1989, auvent 24', climatiseur, chambre et 3 demi-lits. Extension, porte patio, très propre, 13,700$, négociable. Tél.:690-0330, 545-5110 (pagette).

ROULOTTE 30' «Springdale» 1999, achetée neuve en juin 2000, jamais été sur route, extension double, 2 portes, air climatisé, situé camping l'Amicale, secteur Vauvert. Tél.:(418)831-5552, cell.: 655-7034.

ROULOTTE Champlain, 1977, 24', très propre, 3,500$. Tél.:548-2243, après 18h.

ROULOTTE Hybride 2000, «Keystone Cabana», 18 pieds, 2,500 livres, 13,800$. Tél.:679-2718.

ROULOTTE Hybride Prowler Lynx, ultra légère, 2001, 19', 16,500$ négociable. cellulaire:820-3344, 820-6654, 698-1698.

ROULOTTE Hybride, "Sunlith Coala" 2000, 23', 8 places, 3 annexes, équipement complet, Tél:673-3845.

ROULOTTE Prism, 1997, 24', air climatisé, ultra légère, avec support à vélo, BBQ portatif et équipement pour tirer, idéal pour fourgonnette, 15,000$. Tél:679-0592, cell:630-1231 après 17h00

ROULOTTE Terry 24', 1990, très propre, 9,400$. Tél:542-1217.

TENTE-ROULOTTE Coleman Santa Fee 2003, 6 places, achetée neuve, équipement complet, cause: maladie, prix à discuter. Tél.:544-4083, 272-2877.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

POUR 4 ou 6 personnes, à la semaine ou au mois. Information: Dany ou Rémi, 1-800-567-0777.

TENTE-ROULOTTE 6 places, très propre. Disponible dès le 11 août. Tél.:696-0094, 592-7070.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Pour amour, amitié, aventures. Ne cherchez plus. Nous trouverons pour vous. Tél.:(418)699-5077.

903 Messages personnels

LA douce petite Wendy est de retour, reçoit homme sérieux et doux. Tél:542-8956.

JOLIE demoiselle, hommes sérieux seulement. Chicoutimi. Jessica. Tél.:540-8611.

NATACHA jolie et sexy. Se déplace et reçoit. Tél:540-0969.

MEGANE 23 ans, pour 35 ans et plus, te reçoit, Alma. Tél:662-3614.

BELLE petite femme, style chinoise. Reçoit et se déplace. Tél.:690-6379.

CHICOUTIMI Célie, pour toi gentil monsieur, douce, attentionnée, inventive. Engageons. Tél.:540-4126 après 19h.

SATISFACTION garantie sur rendez-vous seulement, pour 30 ans et plus. Tél.:276-4790.

2 JEUNES filles vous attendent pour massage érotique. Tél:542-6645

SEXY KIM reçoit et se déplace. Tél.:812-3813.

Jolie jeune fille offre ses services pour massage érotique 3X. Tél.:547-1923.

ANNE-MARIE, transsexuelle, 10 ans d'expérience. Tél:591-3049, 693-6920.

CLIMATISATION, Michèle pour 40 ans et plus. Alma. Tél.:480-0957.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

SACHA veut te détendre (air climatisé). Du lundi au vendredi de 08h00 à 17h00. Tél:548-1302.

904 Perdu ou retrouvé

PERDU chienne, Megan, poil lisse noir, bout queue, pattes blanches, très douce, ne jappe pas. Tél.:696-2724, 693-3265.

TROUSSEAU clés Volvo, face Auberge des 21, via Pyramide. Tél.:543-9492.

906 Services de massage

A ADOPTER EXOTICA
Massage de détente, 7/7 jours, 9h à 21h. **Daphnée, Sarah, Mia, Julie.** Engageons. Tél.:547-7949.

ENFIN à Jonquière. Bon centre de massages pour hommes, femmes. Massages de détente et relaxation dans une ambiance très chaleureuse. Venez vous détendre en notre compagnie. 7/7 jours. Tél.:546-3020.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Sonny, Linda, Jane, Mélissa, Krystina, Michelle. Tél.:548-7070. Air climatisé. Engageons.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

MASSAGE détente. Hommes, femmes, 7/7. Nos belles veulent votre mieux-être! 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

SERVICE de massage, maintenant ouvert le soir. Tél.:549-2724. Engageons.

POUR vous messieurs, une femme et un homme à votre disposition pour massage de détente. Tél.:541-0196.

HOMME offre services de massage et de relaxation (pour hommes seulement). Tél.:812-7522.

ENGAGEONS filles. Vous avez 18 ans et + du temps de libre et avez besoin de **$$$.** Cell:812-8124, 696-7878.

1er à Chicoutimi. Super Classe. Nouveau. **A découvrir. Engageons**. Tél.:696-7878. 9h à 9h 5/7 jours.

NOUVEAU À CHICOUTIMI
Massage détente dans un endroit paisible, avec **Karine, Jenny,** 9h à 21h. 7/7 jours. Tél.:696-9546. **Engageons**.

DAME se déplace et reçoit, massage énergisant, mardi, mercredi, jeudi, relaxation assurée. Tél:545-7894.

POUR elle et lui, détente, option bain de pieds. Tél.:549-0043.

VENDRE
Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES
545-4014
668-4506
679-3832
LE QUOTIDIEN
310776

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean
progrès dimanche
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

Avis/Appels d'offres

MISE AU POINT

Veuillez noter la correction suivante: Dans notre cahier publicitaire **SOLDES DE BLANC** en vigueur du dimanche 27 juillet au samedi 9 août 2003.
Page 19 du (CC081F503) et à la page 4 du (CC081F303).
Économisez 50 $ sur JVC 32 po, no de modèle #15661.
Le numéro de modèle est incorrect.
L'annonce devrait indiquer le no de modèle #15561.
Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
00558529

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOULIANNE
(Mme Anna-Rita Boudreault)

Le 29 juillet 2003 est décédée à l'Hôpital Enfant-Jésus de Québec, à l'âge de 97 ans, dame Anna-Rita Boudreault, épouse de feu M. Arthur Boulianne, demeurant à Beauport, autrefois de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 31 juillet 2003 de 10 h à 13 h 45 à la

Coopérative Funéraire de Chicoutimi
2075 boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 31 juillet 2003 à 14 h à l'église St-Fulgence, et seront célébrées par Mgr Marc Leclerc. Elle sera incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-Rédempteur à Québec. Elle était la mère de Raymond Boulianne (feu Lucie Dallaire, Jacqueline Tremblay), feu Thérèse (Jean-Auguste Dallaire), Émilie (feu François-Xavier Simard), feu Gaspard (Fernande Tremblay), feu Élise (feu Fernand Bouffard), feu Pierrette, Jeannette (Lucien Boily) et Nicole (Guy Boily). Elle laisse également ses petits-enfants, ses arrière-petits-enfants, ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DESORMEAUX (Mme Thérèse)

Le 29 juillet 2003, est décédée au Carrefour de santé de Jonquière, à l'âge de 41 ans et 1 mois, Mme Thérèse Desormeaux, conjointe de M. Serge Grenier, demeurant au 2469 rue Langelier, app. 14, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne gare)

le vendredi 1er août 2003 à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er août 2003 à 13 h à l'église St-Mathias. Mme Desormeaux a été incinérée. Outre son conjoint M. Serge Grenier, elle laisse dans le deuil: ses enfants: Tommy D'Amours, Marie Villeneuve (Frédéric Barnard), Alain Villeneuve; sa mère: Mme Jeannette Aubin (feu Lucien Desormeaux); ses frères et sa soeur: Lise Desormeaux (Denis), Michel (Suzanne), Jean-Paul (Diane Grenon) ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux, nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



DUFRESNE
(Mme Françoise Poliquin)

Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 28 juillet 2003, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 77 ans et 9 mois, dame Françoise Poliquin, épouse de M. Léon Dufresne, demeurant au 1180, des Genevriers, Saint-Félicien. La famille accueille les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Marc Leclerc Ltée
1159, rue Sainte-Anne
Saint-Félicien

Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 31 juillet 2003 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Outre son époux, M. Léon Dufresne, elle laisse ses enfants: feu Lyse (Clermont Perron), Diane, Michel (Johanne Perron); ses petits-enfants: Josée, Sylvie et Serge. Elle était la sœur et la belle-sœur de: feu Rita (feu René Gaumond), feu Jean (feu Brigitte Desbiens), feu May, Geneviève; feu Mariette Dufresne (Émile Crevier), Maurice Dufresne (Rita Girard), Ghislaine Dufresne (Roger Boulay), Bertrand Dufresne (Rolande Tremblay), Céline Dufresne (Pierre Gosselin), feu Nicole Dufresne (feu Jacques Ally). Également, elle laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Chanoine Lavoie. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



FORTIN (M. Guy)

Est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 29 juillet 2003, à l'âge de 74 ans, M. Guy Fortin, époux de feu Ghislaine Doyon et conjoint de Gilberte Robertson (feu Jean-Paul Gauthier). Il était le fils de feu Joseph Fortin et de feu Exilia Boucher. Il résidait au 1064, boul. Martel, Canton Tremblay. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du jeudi 31 juillet 2003, de 10 h 30 à 13 h 50 à la

résidence funéraire Aubin
425, boul. St-Paul
Chicoutimi

Une célébration de la Parole aura lieu ce même jour, à 14 h, à la résidence funéraire. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium Aubin. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Gilberte Robertson. Il était le père de feu Jean-Rock Fortin. Il était le frère de: Paul-Henry (Auréa Dolbec), Murielle (André Fontaine), Annette (Conrad Grimard), Thérèse (Arthur Paiement), feu Françoise (feu Yves Dutrisac), feu Gisèle (feu René Giroux), Jean-Yves (Léa Lévesque). Il était le beau-frère de: Jacqueline Robertson (Gilles Lespérance), Ghislaine (feu François Tremblay), Michel (Claire Tremblay), Ginette (Albert Duperré), Roger (Jocelyne Gauthier), Christianne (François Gaudreault), Daniel, Denis (Lise Dufour), Bertrand (Sara Perreault), Gilbert (Patricia Tremblay), Suzanne (Régent Tremblay). M. Fortin laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma vie, sera présente à résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: bureau 425 boul, St-Paul, Chicoutimi (418)543-3333, télécopieur:(418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin. Réseau Dignité.**



GAGNÉ (Mme Marie-Emma Savard)

Le 28 juillet 2003, est décédée au Centre hospitalier Cléophas Claveau à l'âge de 84 ans, dame Marie-Emma Savard, épouse de feu M. Adrien Gagné, demeurant au 1263 rue Bagot à Ville de La Baie. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873, de la Fabrique
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: Jeudi jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 31 juillet 2003 à 14 h à l'église St-Alphonse de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu Eugène Savard et de feu Maria Simard Elle était membre des Filles d'Isabelle. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude Gagné (Lona Côté), Stevens (Céline Boivin), feu Anne-Marie (feu Roland Gauthier), Lise (Denis Boivin), Jean-Pierre (Christiane Fortin), Roselyne (Pierre Simard), Jasmin (Annie Simard), Roger (Nancy Vigneault), André (Linda Fortier), ainsi que ses petits-enfants: feu Josée, Hélène, feu Steeve, feu Gill, Laurence, feu Martin, Maryse, Cathie, Audrey, Sabrina, Pierre-Luc, Pricilla, Karine, Sandra, Marc-André, Frédéric, Sébastien, Lady, Dayne, Méghan et ses arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de feu Esther Savard (feu Georges-Henri Larouche), Henrienne (feu Paul-Etienne Gagné), feu Adrien (feu Monique Poitras). Elle était la belle-soeur de Jean-Baptiste Gagné (Isola Bouchard), Antoinette (feu Lorenzo Jobin), Marie-Alice (1res noces feu Arthur Harvey, 2es noces Georges Ménard), Patrick (Ghislaine Lévesque), feu Armand (feu Bertha Maltais), feu Ovelyne (Vincent Boily), Simonne (feu René Bouchard), feu Gisèle, Marie-Marthe (feu Roland Noël), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation du Québec des maladies du Coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



GAGNÉ (M. Lionel)

Le 28 juillet 2003, est décédé à l'âge de 66 ans, M. Lionel Gagné, fils de feu dame Georgette Tremblay et de feu Lionel Gagné, demeurant au 29 William Est à Chicoutimi, autrefois de Falardeau. Selon la volonté du défunt, la dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église une heure avant la cérémonie religieuse. Les funérailles auront lieu

le jeudi 31 juillet 2003 à 14 h
à l'église St-David de Falardeau

Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier. Il laisse dans le deuil ses filles: Doris Gagné (Christian Dufour), Linda (Pierre Girard), leur mère dame Lisette Martin; ses petits-enfants: Marc-Antoine, Jean-Christophe, Grégory et Mathieu. Il laisse également dans le deuil dame Rose-Aimée Girard, ses frères et soeurs: Marcel Gagné (Monique Corneau), Serge (Nicole Larouche), Marie-Laure (Gérard Dubord), Pauline, ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent faire parvenir vos dons au Centre de Prévention du Suicide, C.P. 993, Chicoutimi, G7H 5G4. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).


Xavier Dolan-Tadros
Comédien

Campagne 2000 de l'asthme

En souscrivant généreusement à la campagne de l'asthme, c'est plus de 300 000 jeunes que vous aidez à mieux respirer. Vous contribuez à financer les programmes de recherche et les services offerts aux asthmatiques du Québec.

Voulez-vous nous aidez à mieux respirer ?
Nous avons besoin de vous !

Association pulmonaire du Québec
Région de Montréal: (514) 287-7400
En province: 1 800 295-8111
Info Asthme: poste 232

REMERCIEMENTS

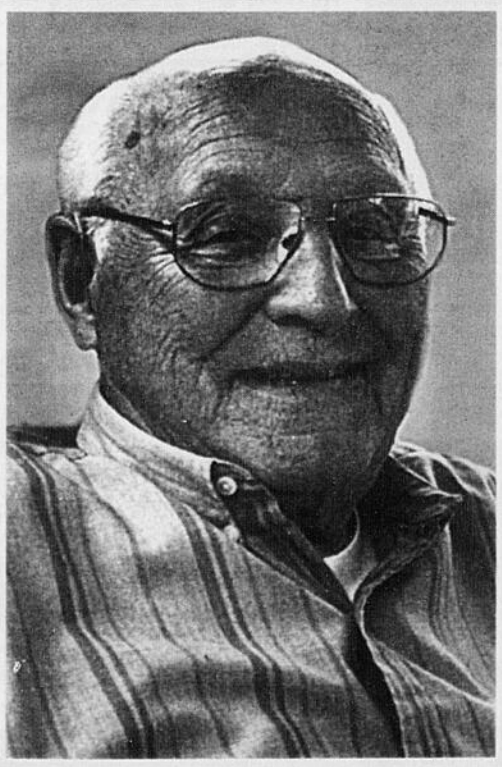


Pour honorer la mémoire de
M. Adélard Verreault
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.
Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00557034



IN MEMORIAM

POTVIN (M. Jean-Pierre)

Le 29 juillet 2003, est décédé à sa résidence, à l'âge de 88 ans, M. Jean-Pierre Potvin, époux en 1res noces de feu dame Gabrielle Payette, 2es noces de feu dame Monique Colin, 3es noces de dame Rolande Bouchard., demeurant au 5907 Portage Nord à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le vendredi 1er août 2003 à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, avenue Bégin coin des Champs-Élysées Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le vendredi 1er août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 août 2003 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu Aimé Potvin et de feu dame Rosanna Lapointe. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Rolande Bouchard, sa soeur Lucinie, ses enfants: Suzanne Potvin (Michel Plamondon), feu Richard (Micheline Rho), Martine; ses petits-enfants: Bruno, Christian, Gabriel, Dominique. Il laisse également dans le deuil le fils de dame Monique Colin: Guy Fournier (Nicole Garant); les enfants de dame Rolande Bouchard: Camille Gauthier (Raynald Lavoie), Evelyne (Pierre Gagnon), feu Jacques, Luc. Il était le frère de feu Thomas Potvin (Laurette Girard), feu Louis-Joseph (feu Rachelle Fortier), feu Cécile (feu Roland Tremblay), Lucinie (feu Robert Gagné). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de l'A.D.H.I.S. (pour la maisonnée d'Evelyne), sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Lucie Gravel, *de Chicoutimi,*
décédée le 31 mars 2003,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation de *ma vie*

00556271

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



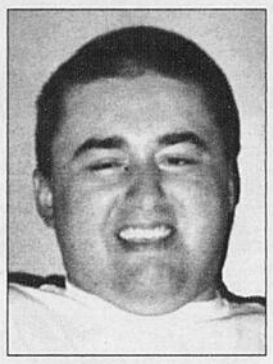
GIRARD Rondeau (Mme Irène)
Le 29 juillet 2003 est décédée à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 75 ans et 5 mois, dame Irène Girard, épouse de feu M. Edmour Rondeau, demeurant à Jonquière, secteur Kénogami. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2033 Ste-Famille
Jonquière
le vendredi 1er août 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, samedi jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 2 août 2003 à 11 h à l'église St-Matthieu. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lise Rondeau (Michel Belley), Chantale (Luc Boivin), Éric; ses petits-enfants: Denis, Jean-François et Patrick Belley, Audrée et Roxanne Boivin. Elle était la soeur de Benoit Girard (Marie Marceau), Jean (Huguette Desmeules), Édilbert (Berthe Laflamme), Angèle (Bruno Munger). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



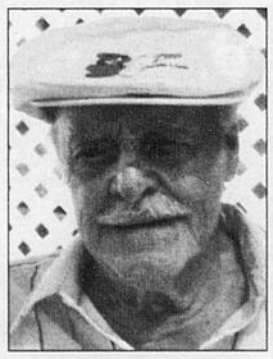
JULIEN (Mme Françoise Tremblay)
Le 30 juillet 2003 est décédée à la Résidence Mgr Victor-Tremblay, à l'âge de 75 ans et 7 mois, dame Françoise Tremblay, épouse de feu M. René Julien, demeurant à la Résidence Mgr Victor-Tremblay, autrefois de Chicoutimi, paroisse Ste-Anne. À la demande de la défunte, il n'y aura pas d'exposition. La famille accueillera les parents et ami(e)s 30 minutes avant les funérailles à l'église. Les funérailles auront lieu
le samedi 2 août 2003 à 11 h
à l'église Ste-Anne
Elle a été incinérée au crématorium de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et les cendres inhumées au cimetière St-Anne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Serge (Denise Tremblay), Guy (Suzanne Corneau), Vallier (Line Corneau), Réjean (Lucie Tremblay), François (Hélène Brisson), Guylaine (Michel Girard), Jean (Diane Villeneuve), Maryse (Rosaire Tremblay) et Éric (Sonia Bédard); ses petits-enfants: Patrice, Rémi, Alexandre, Marie-Ève, Sylvain, Luc, Caroline, Audrey, Nadia, Dany, Cynthia, Anick, Sabrina, Alexia et Philippe. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Société Alzheimer de la Sagamie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LeBlanc (Mme Ida Gallant)
Est décédée à la Résidence Mgr Victor Tremblay de Chicoutimi, le 27 juillet 2003, à l'âge de 93 ans et 6 mois, Mme Ida Gallant, épouse de feu M. Gérard LeBlanc. Elle était la fille de feu Henri Gallant et de feu Anna Pitre. Elle résidait autrefois au 1053, ave Pouliot, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du vendredi 1er août 2003, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi à compter de 9 h 30 à la résidence funéraire
Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le samedi, 2 août 2003 à 11 h, à l'église Saint-Joachim. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Saint-Antoine. Elle était la mère de feu Jean-Marie LeBlanc, feu Albéric LeBlanc (Anne-Marie Proulx), feu Florence LeBlanc (feu René Bouchard). Elle était la grand-mère de: Marie-Hélene LeBlanc (Carl Desmeules), Sylvie LeBlanc (Gérald Chagnon), feu Lise LeBlanc, Claude LeBlanc. Elle laisse dans le deuil ses arrière-petits-enfants: Marie-Michelle Desmeules, Alain Chagnon (Caroline Gauthier) et Sylvain Chagnon (Stéphanie Jomphe). Elle était la sœur de feu Jules Gallant (feu Concorde St-Pierre), feu Philippe Gallant (feu Clara LeBlanc), feu Eva Gallant (feu Jean-Moise Pitre), feu Angéline Gallant (feu Odilon Gallant), feu Alexis Gallant (feu Lorenza Turgeon, 2es noces feu Ida Bourdage), Alexina Gallant (feu Percy McCoy), feu Blanche Gallant (feu Lucien LeBlanc), Gérard Gallant (Yvette LeBlanc), feu Jeanne Gallant (feu Onias Fortin), feu Freddy Gallant, Edgar Gallant (Jacqueline Dufour). Elle était la belle-soeur de: feu Léonie LeBlanc (feu Raoul Boudreau), feu Joseph-Marie LeBlanc (Annette Cantin), feu Albert LeBlanc (feu Anita Goulet), feu Alfred LeBlanc (feu Berthe Cyr), feu Herman LeBlanc (feu Blanche Mercier), feu Rosaire LeBlanc (feu Régina Couture), feu Emilia LeBlanc (feu Jean-Paul Boisvert), feu Marie-Ange LeBlanc (feu Léonard Lapointe), Jeanne D'Arc LeBlanc (feu Joseph Thibodeau), feu Charles-Henri LeBlanc, feu Léopold LeBlanc (Thérèse Gauvin), feu Yvette LeBlanc (feu Grégoire Veilleux), Géraldine LeBlanc (Clovis Veilleux). Madame Gallant laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de l'Association des arthritiques du Saguenay-Lac-St-Jean, sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738 , salon (418) 543-3810 courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.**



SIMARD (M. Dany)
Le 30 juillet 2003, est décédé à Alma, à l'âge de 26 ans, M. Dany Simard, fils de M. Antoine Simard et de Mme Jocelyne Desbiens, demeurant au 1271 boul. Auger Est, Alma. La famille accueillera les parents et amis au
Complexe funéraire Bérubé & Fils
Réseau Dignité
620 boul. Dequen Nord, Alma
à compter de: jeudi le 31 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le vendredi 1er août 2003, jour des funérailles, le salon ouvrira à 13 h. Le service religieux aura lieu le vendredi 1er août 2003, à 16 h à l'église St-Pierre et l'inhumation se fera au cimetière St-Joseph. Il laisse dans le deuil ses parents M. Antoine Simard et Mme Jocelyne Desbiens, son frère Éric (Mélissa O'Hearn); ses oncles Jean Desbiens (Évelyne Gilbert) et Germain Desbien; ses oncles et tantes de la famille Simard: Marie-Éva (feu Raoul Tremblay), feu Madeleine (Aurélien Lalancette), Jeannette (feu Lucien Tremblay), Gérard (Réjeanne Pedneault), Thérèse (feu Denis Villeneuve), Mariette (feu Gustave Tremblay), Brigitte (Jacques Bouchard), Jean-Paul (Cécile Larouche), François-Élie (Aline Villeneuve), Martin (Suzette Boudreault), Esther (feu Julien Dufour), Bernard (Judith Gagné), Jacques (Lucie Girard), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. **Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils.** Pour informations 662-6576, télécopieur 662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



TREMBLAY (M. Jules)
Le 30 juillet 2003, est décédé à la Maison Soli-Can, à l'âge de 87 ans et 10 mois, M. Jules Tremblay, fils de feu M. Adélard Tremblay et feu dame Marie Boily, époux en 1res noces de feu dame Yvette Lessard et en 2es noces de feu dame Laurette Lavoie, demeurant au 280, rue Collard, à Alma. La famille reçoit les condoléances le jeudi 31 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le vendredi 1er août 2003 à compter de 12 h (midi) à la
Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma
Les funérailles auront lieu le vendredi 1er août 2003, à 14 h, à l'église Saint-Joseph d'Alma. M. Tremblay sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Il laisse dans le deuil ses enfants: Francine Tremblay (Régis Côté), Jeannine Jean (Réal Paige), Louis-Georges (Rita Fortin), Réal (Olivette Tremblay), Yvan (Reine Beaulieu), Roger (Solange Delisle), Albert (Louise Harvey), Lisette (Louis-Marie Côté), Germaine (Marcel Gagné), Marcel (Nicole Godin), Jacques (Francine Faucher), Rachèle (Gilles Tremblay), Marie-Berthe (Rénald Harvey), Rémi (Élodie Lemieux), Julien (Marie Lajoie) et Louis-Arthur (Martine Fortin), ses petits-enfants: Alexandre et Pierre-Luc Côté, ses frères et sœurs: feu Pierrette, feu Alida, Gemma, feu Rita, feu Jeannot et leur conjoint, ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Maison Soli-Can. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean** Pour information téléphone: (418) 668-8409, télécopieur: (418) 668-9200, courriel: refulsj@al.cgocable.ca membre de la Corporation des thanatologues du Québec.



TREMBLAY, PERREAULT (Mme Marie-Ange Dallaire)
Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 26 juillet 2003, à l'âge de 87 ans et 1 mois, dame Marie-Ange Dallaire, épouse en 1res noces de feu M. Léo Tremblay et en 2es noces de feu M. Roméo Perreault, demeurant au 1250 des Sapins, Saint-Félicien. La famille accueillera les parents et ami(e)s au
salon funéraire Arcand
1044, boulevard Sacré-Coeur
Saint-Félicien
le jeudi 31 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er août 2003 à 14 h 30 à l'église de Saint-Félicien et l'inhumation suivra au cimetière de Saint-Félicien. Elle laisse ses enfants: Gisèle (feu Claude Bouchard, Bertrand Hébert), Angéline (Robert Cloutier), Noëlla (Bertrand Poirier), Nicole (Gaston Ouellet), Viateur (Claudette Leclerc), soeur Lise, m.i.c., Christiane (Ghislain Coulombe), Guy (Aline Ducharme), Chantale (Michel Guy), Gaston, Lucie (Rock Pedneault « ex-conjoint », Roger Desmeules « ami »); ses 38 petits-enfants, ses 60 arrière-petits-enfants, son arrière-arrière-petit-enfant ainsi que les enfants de M. Roméo Perreault. Elle était la soeur et la belle-soeur de : Marguerite Dallaire (feu Philibert Simard); Hénédine Tremblay (feu Michel-Ange Dallaire), Marie-Aimée Tremblay (feu Léo Tremblay), Jeanne-Ida Tremblay (feu Russel Dufour). Également, elle laisse les membres de la famille Perreault, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Elle était Fille d'Isabelle, membre fondatrice de l'Âge d'Or de Saint-Félicien et membre honoraire de la Garde Paroissiale. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de la Maison Le Havre du Lac-Saint-Jean. Pour informations: téléphone: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Medic Alert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381



VEILLETTE (Mme Sylvie Maltais)
Amante de la nature, sentiers et montagnes, avec fierté tu as su les défier. Ta détermination fait fi des obstacles et rien ne pouvait t'empêcher d'atteindre tes buts. Sylvie, même dans la souffrance, ton amour nous guidait et nous aidait à la supporter et ensemble se réconforter. Merci.
Le 27 juillet 2003, entourée de l'amour inconditionnel des siens, est décédée à l'hôpital Notre-Dame de Montréal à l'âge de 47 ans, dame Sylvie Maltais, épouse de M. Yves Veillette, demeurant au 2016 Duvernay, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la
Résidence funéraire Arvida
2048 de Neuville, Jonquière
(Ancienne gare)
le jeudi 31 juillet 2003 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 1er août 2003 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 1er août 2003 à 11 h à l'église St-Matthieu. Mme Maltais sera incinérée. Outre son époux M. Yves Veillette, elle laisse dans le deuil ses enfants adorés: Caroline Veillette (Martin d'Amour), Marc (Marie-Pierre Ramsay), Philippe; sa mère dame Charlotte Harvey (feu Clément Maltais); ses soeurs et son frère: Hélène Maltais (Claude Larivière), Céline (Jean-Guy Paré), Suzanne (François Caron), Alain (Raymonde Vincent), Brigitte (Michel Lefrançois), Lorraine (Mario Blackburn); sa belle-mère Mme Yvette B. Veillette (feu Gérard Veillette); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Veillette (Viviane Gauthier), Jean (Suzanne Guillemette), Camille (Fleur-Ange Cossette), Pauline; ses tendres filleules: Lauriane, Myriam et Sabrina, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

MESSES ANNIVERSAIRES



FORTIN (Mme Cécile Boivin)
La messe anniversaire de dame Cécile Boivin, épouse de M. Maurice Fortin, demeurant à Desbiens, sera chantée
le samedi 2 août 2003 à 19 h
à l'église de Desbiens
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de

M. Edmour Belley



décédé le 29 juin 2003, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fond3,
je donne pour les mien3

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00558105

MESSE ANNIVERSAIRE



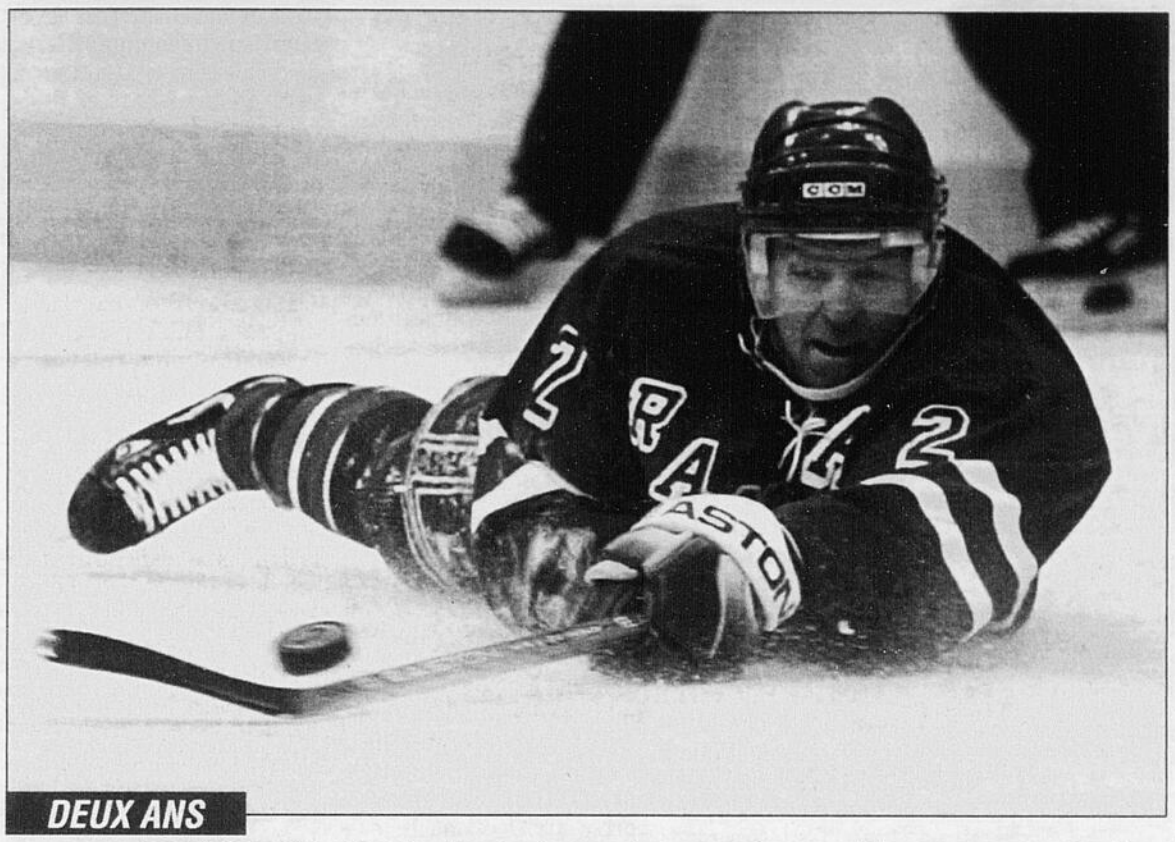
OUELLET (Mme Marie-Paule Lalancette)

«À la douce mémoire de notre mère, Madame Marie-Paule Lalancette Ouellet, qui nous a quittés l'an dernier, nous célébrerons une messe anniversaire

le samedi 2 août prochain à 16 h
à l'église de Saint-Félicien

C'est avec plaisir que la famille accueillera les parents et amis qui y assisteront. »

Sports



DEUX ANS

Le défenseur Brian Leetch entamera dans quelques semaines une 17e campagne avec les Rangers de New York. Le vétéran a accepté, hier, les termes d'une entente de deux saisons.

(Photo AP)

Contrat avec les Red Wings

Près de 10 millions $ pour Ray Whitney

MONTREAL (PC) — Les Red Wings de Detroit ont puisé dans le bassin de joueurs autonomes, mercredi, offrant un contrat de 9,75 millions $ US pour trois ans à Ray Whitney, l'ancien des Blue Jackets de Columbus qui était libre comme l'air.

L'entente comporte une option pour une quatrième année, à la discrétion de l'équipe ou du joueur, à un salaire pouvant atteindre 4 millions $.

Whitney, âgé de 31 ans, a dominé la colonne des marqueurs des Blue Jackets avec 76 points (24-52), la saison dernière.

Sa rémunération sera de 3 millions $ en 2003-04, de 3,25 millions $ en 2004-05 et de 3,5 millions $ en 2005-06.

Si les Red Wings exercent leur option au terme de la troisième année, Whitney touchera un salaire se situant entre 3 et 4 millions $. Si c'est Whitney qui se prévaut de son option, son salaire se chiffrera entre 2,25 millions $ et 3,5 millions $, dépendamment de sa performance.

Le talentueux ailier comblera en partie la perte de Sergei Fedorov qui a accepté l'offre contractuelle des Mighty Ducks de Anaheim le 19 juillet.

«Nous étions à la recherche d'un joueur pouvant faire partie du groupe de nos six meilleurs attaquants, a expliqué le directeur général des Red Wings, Ken Holland. Ray est un excellent joueur à caractère offensif qui peut évoluer à toutes les positions à l'attaque.

«Nous sommes très heureux qu'il joignent les rangs de notre organisation.»

Whitney avait un salaire de 2,6 millions $ la saison dernière, sa deuxième complète chez les Blue Jackets. Il avait auparavant porté les couleurs des Panthers de la Floride, des Oilers d'Edmonton et des Sharks de San Jose. En 633 matchs dans la LNH, il a obtenu 191 buts et récolté 301 passes pour 492 points.

Tarnstrom et Fernandez

Les mises sous contrat ont encore déferlé mercredi.

Les Penguins de Pittsburgh ont évité l'arbitrage salarial avec le défenseur à caractère offensif Dick Tarnstrom, en lui consentant un contrat de 2,5 millions $ US pour les deux prochaines saisons.

Tarnstrom, qui avait été ravi aux Islanders de New York au ballottage l'an dernier, vient de connaître sa plus fructueuse saison en carrière avec 41 points (7-34) en seulement 61 matchs.

Le Suédois, âgé de 28 ans, a touché un salaire de 475 000 $ US la saison dernière. Il gagnera 1,1 million $ la saison prochaine et 1,4 million $ en 2004-05. Il est le défenseur le mieux payé des Penguins.

Le gardien québécois Emmanuel Fernandez, du Wild du Minnesota, a aussi évité l'arbitrage, comme l'attaquant Jaroslav Bednar, des Panthers de la Floride.

Il a conservé un dossier de 3-4 en séries éliminatoires, une moyenne de 1,96 et un taux de .929.

Fernandez a une fiche de 62-65-15 en huit saisons dans la LNH. Sa moyenne s'établit à 2,52 et son taux d'efficacité à .911.

Quant à Bednar, âgé de 26 ans, il s'est forgé une fiche de cinq buts et de 22 passes en 67 rencontres avec les Kings de Los Angeles et les Panthers en 2002-03.

Ailleurs, les Flyers de Philadelphie ont réengagé les attaquants Radovan Somik et Justin Williams.

Les Flames de Calgary ont retenu les services du robuste Krzysztof Oliwa, qui a joué chez les Bruins de Boston et les Rangers de New York la saison dernière.

Les Canucks de Vancouver ont réengagé le défenseur Nolan Baumgartner, qui n'a disputé que huit matchs dans la LNH en 2002-03.

Ils ont de plus offert un contrat au joueur junior vedette Jesse Schultz, des Rockets de Kelowna. Schultz s'est illustré, entre autres, à l'occasion du tournoi de la Coupe Memorial présenté à Québec.

Le processus d'arbitrage débute

À Demitra de vendre sa salade

Par Pierre LeBrun

TORONTO (PC) — La période de deux semaines réservée aux audiences visant à régler les cas en arbitrage dans la Ligue nationale de hockey se mettra en branle vendredi, à Toronto, alors que l'attaquant vedette Pavol Demitra, des Blues de St. Louis, tentera de vendre sa salade. Mais combien des 18 joueurs visés se rendront dans la Ville-Reine demeure incertain.

Des 34 joueurs autonomes avec restriction qui ont réclamé l'arbitrage, 16 ont déjà paraphé une nouvelle entente avec leur équipe, dont le gardien Emmanuel Fernandez, du Wild du Minnesota, mercredi.

L'an dernier, 40 joueurs devaient se soumettre à l'arbitrage mais seulement 11 ont complété l'exercice. L'année précédente, 17 joueurs avaient effectué le voyage à Toronto sur les 44 attendus à l'origine.

«Il existe une perception négative de l'arbitrage à cause de ce qui se dit au sujet du joueur, a admis David Poile, le directeur général des Predators de Nashville, qui a rendez-vous à Toronto pour débattre du cas du défenseur vedette Kimmo Timonen, le 15 août.

«Trop souvent, les joueurs en font une affaire personnelle, a ajouté Poile. Idéalement, autant le joueur que l'équipe voudrait éviter ce processus. Mais le système fonctionne.»

Demitra est le joueur le plus réputé à se soumettre à l'arbitrage cette année. L'attaquant des Blues a dominé son équipe avec 93 points, dont 36 buts, en 78 matchs. Ce rendement lui a valu le sixième rang parmi les marqueurs dans la LNH.

À l'issue de sa séance d'arbitrage, Demitra pourrait se voir octroyer un salaire de 7 millions$ US, lui qui a touché 3,975 millions$ US en 2002-03.

Les Oilers d'Edmonton sont préoccupés par le dossier de Ryan Smyth, qui doit rencontrer l'arbitre le 14 août.

Le talentueux attaquant a totalisé 61 points, dont 27 buts, et il a complété la saison avec une fiche défensive de plus-5.

Après avoir touché 3,025 millions$ la saison dernière, Smyth, dont l'agent est Don Meehan, exige une augmentation de salaire. Cependant, les dirigeants des Oilers ne croient pas que cette requête soit justifiée.

«Je ne pense pas que nous allons éviter l'arbitrage dans ce cas, a admis le directeur général des Oilers, Kevin Lowe.

«Selon nous, il était déjà payé en fonction de sa contribution à l'équipe.»

S'il fallait que Smyth obtienne plus de 5 millions$, Lowe devra décider si Smyth demeurera ou non avec les Oilers.

«Tout est hypothétique. Il n'est pas impossible que nous l'échangions, peu importe la tournure des événements», a fait remarquer Lowe.

Timonen est en bonne posture pour faire valoir son point. Le défenseur à caractère offensif a terminé au deuxième rang parmi les marqueurs des Predators, avec 40 points en 72 rencontres, tout en jouant au moins 22 minutes par match.

La saison dernière, il a reçu un salaire de 1,4 million$.

«Nous avons parlé à Timonen et à son agent dans l'espoir de lui faire signer un contrat à long terme, a confié Poile. Mais maintenant qu'ils ont décidé d'aller en arbitrage, nous savons que Kimmo signera avec nous. Il nous restera à choisir entre la proposition d'une durée d'un an ou de deux ans. Dans le fond, j'espère que nous pourrons nous asseoir et régler le dossier avant l'arbitrage.»

Une annonce aujourd'hui

Super Mario prêt à confirmer son retour

PITTSBURGH (AP) — Les Penguins de Pittsburgh sont sur le point d'apprendre la nouvelle qu'ils attendaient depuis des mois: Mario Lemieux disputera au moins une autre saison, sa 16e dans la Ligue nationale de hockey.

Les dirigeants de l'équipe prévoient que Lemieux confirmera son retour au jeu lors d'une conférence de presse qui aura lieu jeudi matin.

Lemieux a recommencé à s'entraîner il y a six semaines, un processus qu'il n'aurait sans doute pas mis en marche s'il avait l'intention de mettre fin à sa glorieuse carrière. Il compte reprendre l'entraînement sur glace dans les prochaines semaines.

Lors du tournoi de golf des Penguins, lundi, le hockeyeur montréalais avait confié qu'il n'avait ressenti aucun malaise au dos, ni autre problème de santé, depuis le mois d'avril.

«Si je me sens tout à fait bien, j'aimerais jouer, avait alors déclaré Lemieux. Après quelques mois de repos, je me porte bien.»

Vers la fin de la dernière saison, Lemieux a répandu des indices qui laissaient croire qu'il ne serait pas de retour avec l'équipe en 2003-04.

Lors du dernier match de l'équipe à domicile, le 2 avril, il a revêtu plusieurs chandails différents et joué avec deux douzaines de bâtons numérotés.

Lemieux, qui fêtera son 38e anniversaire de naissance en octobre, avait également affirmé qu'il ne se sentait pas en mesure de relever le défi d'évoluer en compagnie de jeunes joueurs, beaucoup moins talentueux, qui ne pouvaient compléter les chances de marquer qu'il créait.

Les Penguins n'ont gagné que 27 de leurs 91 derniers matchs, leur pire séquence depuis les premiers jours de Lemieux avec l'équipe, en 1984-85.

Il semble, toutefois, que Lemieux ait repris goût au hockey pendant la saison morte.

Et même si l'organisation a laissé filer plusieurs vétérans à la date limite des transactions en mars dernier, les Penguins pourront néanmoins former un premier trio composé de Lemieux, Martin Straka et Aleksey Morozov.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	70	37	.654	—
Philadelphie	59	47	.557	10 1/2
Floride	59	49	.546	11 1/2
Montréal	54	54	.500	16 1/2
New York	44	63	.411	26
Section Centrale				
Houston	58	49	.542	—
St. Louis	56	51	.523	2
Chicago	53	53	.500	4 1/2
Pittsburgh	49	56	.467	8
Cincinnati	48	59	.449	10
Milwaukee	43	64	.402	15
Section Ouest				
San Francisco	68	39	.636	—
Arizona	56	52	.519	12 1/2
Colorado	56	54	.509	13 1/2
Los Angeles	54	52	.509	13 1/2
San Diego	41	67	.380	27 1/2

Mardi 29 juillet

St. Louis 2 Montréal 1
Colorado 5 Cincinnati 3
Floride 2 Arizona 1
Milwaukee 6 N.Y. Mets 3
Philadelphie 2 Los Angeles 0
San Diego 8 Pittsburgh 7
Atlanta 6 Houston 3
Chicago Cubs 3 San Francisco 0

Mercredi 30 juillet

St. Louis 11 Montréal 1
Cincinnati 3 Colorado 2 (10 manches)
San Francisco 6 Chicago Cubs 3
Floride 3 Arizona 1
Houston 7 Atlanta 3
N.Y. Mets 2 Milwaukee 0
Philadelphie 4 Los Angeles 2
Pittsburgh 7 San Diego 2

Jeudi 31 juillet

Milwaukee (Kinney 6-8) à N.Y. Mets (Heilman 1-3), 12h10.
San Diego (Eaton 5-7) à Pittsburgh (Fogg 6-5), 12h35.
San Francisco (Rueter 7-3) à Chicago Cubs (Zambrano 8-8), 14h20.
St. Louis (W.Williams 14-3) à Montréal (Day 4-4), 19h05.
Los Angeles (Od.Perez 6-8) à Philadelphie (Duckworth 3-5), 19h05.
Colorado (Tsao 1-0) à Cincinnati (Acevedo 2-0), 19h10.
Houston (W.Miller 7-9) à Atlanta (Reynolds 8-5), 19h35.

Vendredi 1er août

Arizona à Chicago Cubs, 15h20.
Milwaukee à Montréal, 19h05.
San Diego à Philadelphie, 19h05.
Colorado à Pittsburgh, 19h05.
San Francisco à Cincinnati, 19h10.
St. Louis à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Atlanta, 19h35.
Houston en Floride, 19h35.

Samedi 2 août

San Francisco à Cincinnati, 13h20.
St. Louis à N.Y. Mets, 13h20.
Los Angeles à Atlanta, 16h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Pujols StL	106	399	96	149	.373
Helton Col	109	407	97	143	.351
JGuillen Cin	91	315	52	106	.337
Renteria StL	105	407	65	137	.337
Bonds SF	91	286	79	94	.329
Sheffield Atl	102	381	85	124	.325
Vidro Mon	**97**	**352**	**53**	**114**	**.324**
Lieberthal Phi	84	326	43	105	.322
Hidalgo Hou	89	326	54	104	.319
MGiles Atl	97	366	66	116	.317

Points — Helton, Colorado, 97; Pujols, St. Louis, 96; Furcal, Atlanta, 88; Sheffield, Atlanta, 85; Bonds, San Francisco, 79; AJones, Atlanta, 75; Berkman, Houston, 71; LCastillo, Floride, 71; Thome, Philadelphie, 71; Bagwell, Houston, 71.
Points produits — PrWilson, Colorado, 102; Pujols, St. Louis, 98; Lowell, Floride, 87; Helton, Colorado, 85; Sheffield, Atlanta, 84; Sexson, Milwaukee, 80; Thome, Philadelphie, 80.
Coups sûrs — Pujols, St. Louis, 149; Helton, Colorado, 143; Renteria, St. Louis, 137; Pierre, Floride, 135; PrWilson, Colorado, 127; **OCabrera, Montréal, 127**; LCastillo, Floride, 127; Grissom, San Francisco, 127.
Doubles — Pujols, St. Louis, 37; Helton, Colorado, 36; ShGreen, Los Angeles, 36; LGonzalez, Arizona, 36; MGiles, Atlanta, 35; PrWilson, Colorado, 35; Biggio, Houston, 32.
Triples — Furcal, Atlanta, 8; CPatterson, Chicago, 7; SFinley, Arizona, 7; **LWalker, Colorado, 7**; Wigginton, New York, 6; Podsednik, Milwaukee, 6; AGonzalez, Floride, 5; JEncarnacion, Floride, 5; Payton, Colorado, 5; Lofton, Chicago, 5.
Circuits — Bonds, San Francisco, 33; Pujols, St. Louis, 29; Lowell, Floride, 29; Sexson, Milwaukee, 29; Edmonds, St. Louis, 29; JLopez, Atlanta, 29; PrWilson, Colorado, 27; Thome, Philadelphie, 27.
Buts volés — Pierre, Floride, 52; Renteria, St. Louis, 25; DRoberts, Los Angeles, 24; Podsednik, Milwaukee, 21; EYoung, Milwaukee, 20; Lofton, Chicago, 20; Goodwin, Chicago, 19.
Lanceurs (11 décisions) — Willis, Floride, 10-2, .833, 2.50; WWilliams, St. Louis, 14-3, .824, 3.42; RuOrtiz, Atlanta, 15-4, .789, 3.58; Schmidt, San Francisco, 11-4, .733, 2.44; Reitsma, Cincinnati, 8-3, .727, 4.40; Robertson, Houston, 10-4, .714, 4.74; MRedman, Floride, 9-4, .692, 2.89.
Retraits — Wood, Chicago, 182; **JVazquez, Montréal, 160**; Prior, Chicago, 150; Schmidt, San Francisco, 150; Nomo, Los Angeles, 135; Wolf, Philadelphie, 125; Ishii, Los Angeles, 119; KBrown, Los Angeles, 119.
Victoires protégées — Smoltz, Atlanta, 39; **Gagné, Los Angeles, 35**; Wagner, Houston, 31; **Biddle, Montréal, 25**; MiWilliams, Philadelphie, 25; Worrell, San Francisco, 23; Williamson, Cincinnati, 21; Looper, Floride, 21; Benitez, New York, 21; Mesa, Philadelphie, 21.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est	G	P	Moy.	Diff
New York	64	40	.615	—
Boston	63	43	.594	2
Toronto	54	53	.505	11 1/2
Baltimore	50	54	.481	14
Tampa Bay	39	66	.371	25 1/2
Section Centrale				
Kansas City	57	48	.543	—
Chicago	56	51	.523	2
Minnesota	52	54	.491	5 1/2
Cleveland	44	62	.415	13 1/2
Detroit	28	76	.269	28 1/2
Section Ouest				
Seattle	64	42	.604	—
Oakland	61	45	.575	3
Anaheim	52	53	.495	11 1/2
Texas	44	63	.411	20 1/2

Mardi 29 juillet

Tampa Bay 9 Toronto 8
Chicago White Sox 9 Kansas City 6
Baltimore 7 Minnesota 5
Boston 14 Texas 7
N.Y. Yankees 6 Anaheim 2
Oakland 6 Cleveland 2
Seattle 11 Detroit 5

Mercredi 30 juillet

Tampa Bay 5 Toronto 3
Minnesota 5 Baltimore 1
Texas 9 Boston 2
Chicago White Sox 15 Kansas City 4
Detroit à Seattle, 22h05.
Cleveland à Oakland, 22h05.
N.Y. Yankees à Anaheim, 22h05.

Jeudi 31 juillet

Tampa Bay (Sosa 3-8) à Toronto (Hendrickson 6-7), 12h35.
Cleveland (Westbrook 4-5) à Oakland (Harden 1-0), 15h35.
Detroit (Ledezma 3-4) à Seattle (Pineiro 12-5), 16h35.
Baltimore (Johnson 8-5) au Minnesota (Rogers 8-5), 20h05.
Boston (P.Martinez 7-2) au Texas (Lewis 4-6), 20h05.
Chicago White Sox (Loaiza 13-5) à Kansas City (Snyder 1-5), 20h05.
N.Y. Yankees (Wells 12-3) à Anaheim (Sele 6-8), 22h05.

Vendredi 1er août

Boston à Baltimore, 19h05.
Cleveland au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Kansas City, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.
N.Y. Yankees à Oakland, 22h05.
Toronto à Anaheim, 22h05.

Samedi 2 août

N.Y. Yankees à Oakland, 16h05.
Tampa Bay à Kansas City, 19h05.
Detroit au Minnesota, 19h05.
Boston à Baltimore, 19h05.
Cleveland au Texas, 20h05.
Toronto à Anaheim, 22h05.
Chicago White Sox à Seattle, 22h05.

Dimanche 3 août

Boston à Baltimore, 13h35.
Tampa Bay à Kansas City, 14h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	104	442	75	151	.342
Mueller Bos	94	327	59	108	.330
Bradley Cle	91	338	57	111	.328
Mora Bal	84	308	61	100	.325
MRamirez Bos	103	385	82	125	.325
MYoung Tex	104	426	69	138	.324
Garciaparra Bos	103	436	85	141	.323
MOrdonez ChW	104	395	63	127	.322
Nixon Bos	92	315	62	101	.321
Blalock Tex	92	362	57	115	.318
GAnderson Ana	105	418	56	133	.318

Points — Wells, Toronto, 85; Garciaparra, Boston, 85; **CDelgado, Toronto, 84**; MRamirez, Boston, 82; ASoriano, New York, 78; BBoone, Seattle, 77; ISuzuki, Seattle, 75.
Points produits — CDelgado, Toronto, 106; **Wells, Toronto, 94**; GAnderson, Anaheim, 87; BBoone, Seattle, 87; JaGiambi, New York, 80; MRamirez, Boston, 79; Matsui, New York, 74; Conine, Baltimore, 74.
Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 151; Garciaparra, Boston, 141; MYoung, Texas, 138; **Wells, Toronto, 138**; GAnderson, Anaheim, 133; ASoriano, New York, 128; Matsui, New York, 127; MOrdonez, Chicago, 127.
Doubles — Huff, Tampa Bay, 36; GAnderson, Anaheim, 35; Mueller, Boston, 34; Matsui, New York, 32; **Wells, Toronto, 32**; Bradley, Cleveland, 31; MOrdonez, Chicago, 31.
Triples — Garciaparra, Boston, 12; CGuzman, Minnesota, 9; Baldelli, Tampa Bay, 7; Byrnes, Oakland, 7; MYoung, Texas, 6; Rivas, Minnesota, 6; DYoung, Detroit, 6.
Circuits — CDelgado, Toronto, 31; JaGiambi, New York, 29; **Wells, Toronto, 28**; BBoone, Seattle, 28; MRamirez, Boston, 25; Thomas, Chicago, 25; Cinq à égalité avec 24.
Buts volés — Beltran, Kansas City, 30; Crawford, Tampa Bay, 28; ISuzuki, Seattle, 27; ASoriano, New York, 27; ASanchez, Detroit, 20; Damon, Boston, 20; Baldelli, Tampa Bay, 18.
Lanceurs (11 décisions) — Halladay, Toronto, 15-2, .882, 3.29; DWells, New York, 12-3, .800, 3.80; Ponson, Baltimore, 14-5, .737, 3.64; DLowe, Boston, 11-4, .733, 4.84; Hawkins, Minnesota, 8-3, .727, 2.63; Loaiza, Chicago, 13-5, .722, 2.19; Moyer, Seattle, 13-5, .722, 3.46.
Retraits — Clemens, New York, 139; Mussina, New York, 132; PMartinez, Boston, 130; **Halladay, Toronto, 127**; Pettitte, New York, 122; Wakefield, Boston, 122; Loaiza, Chicago, 115.
Victoires protégées — Foulke, Oakland, 27; Urbina, Texas, 26; Julio, Baltimore, 24; MacDougal, Kansas City, 24; Guardado, Minnesota, 24; Percival, Anaheim, 23; DBaez, Cleveland, 22.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

St. Louis 700 000 013 — 11 11 0
Montréal 000 000 010 — 1 7 0
Haren (G,2-2), Simontacchi (8), Pearce (9) et Matheny; Vargas (P,6-7), Corcoran (1), Knott (5), Almonte (7), Manon (8) et Schneider. C: StL — Renteria (11).

Milwaukee000 000 000 — 0 5 0
N.Y. Mets 001 001 00x — 2 5 0
Obermueller (P,0-2), LVizcaino (7), de los Santos (8) et EddPerez; Leiter (G,10-5), Weathers (VP,2)(8) et VWilson.

Arizona 100 000 000 — 1 5 3
Floride 000 002 01x — 3 6 0
RJohnson (P,1-4), Villarreal (7), Randolph (8), Valverde (8) et Moeller; Willis (G,10-2), Bump (8), Looper (VP,21)(9) et IRodriguez. C: Ariz — Cintron (8).

San Diego 020 000 000 — 2 6 0
Pittsburgh 000 304 00x — 7 8 0
Lawrence (P,5-13), JSWright (6), Hackman (8) et Ojeda; Wells (G,5-4), Meadows (VP,1)(7) et CWilson. C: Pgh — BGiles (12), RSanders 2 (21).

Colorado 000 011 000 0 — 2 7 1
Cincinnati 000 010 001 1 — 3 7 1
(10 manches)
Chacon, Lopez (8), Speier (9), JJimenez (P,0-6)(10) et CJohnson; Graves, Heredia (8), Reitsma (G,8-3)(10) et LaRue. C: Col — CJohnson (12); Cin — LaRue (12).

Los Angeles011000 000 — 2 9 1
Philadelphie200000 20x — 4 13 0
KBrown, Shuey (P,4-3)(7), TMartin (7), Mota (7), Quantrill (8) et Lo Duca; BMyers, Wendell (G,2-2)(7), Plesac (8), Mesa (VP,21)(9) et Lieberthal. C: LA — Lo Duca (7).

Houston 400 001 020 — 7 13 2
Atlanta 001 010 100 — 3 8 1
Villone (G,3-1), Lidge (6), Dotel (7), Wagner (9) et Ausmus; Camirez (P,8-4), Gryboski (6), Marquis (7), RHernandez (9) et JLopez.

San Francisco040000011 — 6 6 0
Chi Cubs 000 002 001 — 3 4 0
Schmidt (G,11-4), Nathan (7), FRodriguez (8), Eyre (8), Herges (8), Worrell (9) et BSantiago; Wood (P,10-8), Farnsworth (7), Veres (8), Guthrie (8), Alfonseca (8), Remlinger (9) et Bako. Cs: SF — Alfonzo (6); ChC — Lofton (10).

LIGUE AMÉRICAINE

Tampa Bay200 200 010 — 5 7 0
Toronto 030 000 000 — 3 7 0
Zambrano (G,8-5), Malaska (7), Harper (8), Colome (VP,2)(9) et Valentin; Lidle (P,11-9), Kershner (8), Politte (8) et GMyers. C: TB — Liefer (1).

Baltimore 000 000 010 — 1 6 0
Minnesota 201 000 20x — 5 8 1
Ponson (P,14-6), Groom (8) et Fordyce; Radke (G,7-9), Rincon (8), Romero (8), Guardado (9) et Pierzynski.

Chi Sox 015 111 510 — 15 19 1
Kansas City220 000 000 — 4 10 0
Garland (G,8-7), Schoeneweis (7), MGinter (8), Koch (9) et Olivo; RuHernandez (P,5-4), Affeldt (3), SLowe (6), Lloyd (7), Grimsley (8), MacDougal (9) et DiFelice. Cs: ChW — Lee (20), MOrdonez (21), Konerko (9), Valentin 3 (17).

Boston 000 010 010 — 2 7 1
Texas 023 020 20x — 9 10 0
Mendoza (P,3-5), Shiell (5), TJones (7), Timlin (8) et Varitek; REllis (G,1-1), Mahay (8), FCordero (9) et Greene. Cs: Bos — Nixon (19), DJackson (1); Tex — Blalock (18), Teixeira (15), Nix (2).

Football

Ligue canadienne de football

Section Est	MJ	G	PN		PP	PC	PTS
Montréal	7	6	1	0	239	166	12
Toronto	6	3	3	0	191	130	6
Ottawa	6	2	4	0	138	200	4
Hamilton	6	0	6	0	80	224	0
Section Ouest							
C.-B.	6	4	2	0	200	153	8
Saskatchewan	6	4	2	0	184	132	8
Winnipeg	7	4	3	0	171	209	8
Edmonton	6	3	3	0	165	139	6
Calgary	6	2	4	0	142	157	4

N.B.: Une équipe qui perd en prolongation n'obtient aucun point.

Mardi 29 juillet

Montréal 37 Winnipeg 27

Jeudi 31 juillet

Edmonton à Ottawa, 19h30.
Vendredi 1er août
C.-B. à Toronto, 19h00.
Saskatchewan à Calgary, 22h00.

Samedi 2 août

Winnipeg à Hamilton, 19h00.

Jeudi 7 août

Saskatchewan à Ottawa, 19h00.

Baseball

Ligue de baseball élite du Québec (LBEQ)

	G	P	Moy.	Diff
Longueuil	31	11	.738	
Trois-Rivières	27	12	.692	2 1/2
Québec	18	14	.563	8
Saint-Eustache	22	17	.543	7 1/2
Lasalle	19	16	.559	8 1/2
Charlesbourg	18	17	.514	9
Repentigny	20	19	.513	9 1/2
Saguenay	15	18	.455	11 1/2
Montréal	18	24	.429	13
Laval	14	22	.389	14
Sherbrooke	3	35	.079	26

Lundi 28 juillet

Montréal 8 Laval 7

Mardi 29 juillet

Longueuil 8 Charlesbourg 3
Sherbrooke 2 Lasalle 0

Mercredi 30 juillet

Montréal 4 Laval 3
Saguenay 6 Québec 5 (8 manches)

Jeudi 31 juillet

Lasalle à Sherbrooke, 20h00.

Vendredi 1er août

Repentigny à Longueuil, 19h30.
Sherbrooke à Charlesbourg, 20h00.

Samedi 2 août

Saguenay à Saint-Eustache, 14h00. (2)
Charlesbourg à Longueuil, 16h00. (2)

Dimanche 3 août

Saguenay à Montréal, 13h00.
Québec à Lasalle, 14h00. (2)
Trois-Rivières à Laval, 16h00. (2)
Sherbrooke à Repentigny, 16h00. (2)

Lundi 4 août

Aucun match.

Mardi 5 août

Montréal à Lasalle, 19h30.
Trois-Rivières à Québec, 20h00.

Mercredi 6 août

Saint-Eustache à Laval, 19h30.
Charlesbourg à Trois-Rivières, 20h00.

Jeudi 7 août

Montréal à Lasalle, 19h30.
Charlesbourg à Repentigny, 20h00.

Vendredi 8 août

Saint-Eustache à Montréal, 19h30.
Saguenay à Québec, 20h00.

Sport éclair

Mises en échec

Chez les jeunes joueurs de hockey, près de deux blessures sérieuses sur trois sont le résultat de mises en échec. Près de 8000 hockeyeurs ont dû recevoir des traitements médicaux dans les hôpitaux ontariens, selon les données compilées par le «Globe and Mail» auprès des salles d'urgence ontariennes. Les mises en échec font plus de blessures que les bâtons et les rondelles ensemble.

Selon un expert, ces résultats démontrent que le prix à payer quand on permet les mises en échec est très lourd. Le Dr Michael Cusimano, directeur d'une fondation pour la prévention des blessures à la moelle épinière, se demande s'il devrait vraiment revenir aux jeunes de payer ce prix. Les politiques de Hockey Canada permettent les mises en échec à partir de 11 ans. Toutefois, quatre des plus importantes associations de hockey du pays les autorisent dès l'âge de neuf ans.

Valentin cogne trois circuits

Jose Valentin a cogné trois circuits lors de ses trois premières présences à la plaque, mercredi, et les White Sox de Chicago ont facilement battu les Royals de Kansas City par le score de 15-4. Valentin, un frappeur ambidextre, a réussi son premier circuit de la rencontre en deuxième manche, un coup en solo, contre le partant Runelvys Hernandez (5-4), un droitier. Une manche plus tard, Valentin est revenu à la charge avec un coup bon pour trois points, de nouveau face à Hernandez.

Valentin a poursuivi sur sa lancée avec un autre circuit en solo, en cinquième manche, aux dépens du releveur gaucher Jeremy Affeldt. Il s'agissait de sa 17e longue balle de la saison. Valentin, qui a terminé le match avec cinq points produits, a soutiré des buts sur balles en sixième et en septième manches, avant de fendre l'air sur une troisième prise en neuvième.

Grand Prix de Belgique

La chambre basse du Parlement belge s'est prononcée mercredi lors d'un vote pour assouplir l'interdiction visant la publicité pour le tabac, dans l'objectif d'obtenir le retour du Grand Prix de Belgique l'an prochain sur le calendrier des compétitions de Formule-1. Le GP de Spa-Francorchamps n'a pas été intégré dans le programme 2004 par la Fédération internationale de l'automobile (FIA), à la suite de l'annonce par le gouvernement belge qu'il introduirait l'interdiction de publicité en août, trois ans avant l'entrée en vigueur d'une interdiction de l'Union européenne. Toutefois, les partisans les plus farouches de l'interdiction, les Verts, ont été rayés des rangs de la coalition gouvernementale après s'être faiblement comportés aux élections du mois dernier, ouvrant ainsi la voie à un nouveau vote. Le Grand Prix de Belgique a représenté une aubaine économique pour la région autour du circuit de Spa-Francorchamps depuis plus de cinq décennies.

Guillen à Oakland

Les Athletics d'Oakland ont ajouté de la puissance à leur attaque mercredi quand ils ont acquis le voltigeur Jose Guillen, des Reds de Cincinnati, en retour du droitier Aaron Harang et deux lanceurs des ligues mineures. Guillen était le meilleur frappeur des Reds en l'absence de Ken Griffey. Il présentait une moyenne de .337, la troisième meilleure de la Ligue nationale, avec 23 circuits et 63 points produits en 91 matches. Guillen avait demandé à être échangé parce qu'il ne voulait pas d'un rôle de réserviste quand Griffey est revenu au jeu. Guillen, qui a 27 ans, deviendra joueur autonome à la fin de la saison. Les Reds ont aussi mis sur la main sur les droitiers Jose Valentine et Jeff Bruksch.

Grand chelem d'Alfonzo

Edgardo Alfonzo a claqué un grand chelem et Jason Schmidt et cinq releveurs n'ont permis que quatre coups sûrs quand les Giants de San Francisco ont battu les Cubs de Chicago 6-3 mercredi. Alfonzo a donné une avance de 4-0 aux Giants dès la deuxième manche grâce à son deuxième grand chelem en carrière. Schmidt (11-4) et les releveurs ont fait le reste pour donner aux Giants cette 11e victoire en 13 matches. En deuxième, Kerry Wood (10-8) a donné un simple à Andres Galarraga et des buts sur ballles à Barry Bonds et Jeffrey Hammonds avant qu'Alfonzo n'expédie une de ses offrandes dans les tribunes de gauche, pour son premier grand chelem depuis le 14 août 1997.

Les Cubs obtiennent Glanville

Les Rangers du Texas ont échangé le voltigeur de centre Doug Glanville aux Cubs de Chicago, mercredi, obtenant en retour le voltigeur des ligues mineures Jason Fransz et un montant d'argent. Glanville a maintenu une moyenne de .272 avec quatre circuits et 14 points produits en 52 matchs chez les Rangers. Opéré à un tendon derrière le genou droit en avril, Glanville connaît du succès depuis son retour au jeu le 9 juin. Afin de prendre la place de Glanville dans la formation, les Rangers ont rappelé de leur équipe-école le jeune voltigeur de centre prometteur Ramon Nivar.

Rendement des Expos

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
x-5. Barrett Michael	198	29	4	1	26	9	0 .207
18. Cabrera Orlando	421	70	12	7	62	15	17 .302
53. Calloway Ron	234	29	5	7	42	9	5 .244
2. Carroll Jamey	157	22	4	3	43	6	0 4 .274
29. Cepicky Matt	8	0	2	0	0	0	0 .250
19. Chavez Endy	359	48	9	1	34	5	15 .253
12. Cordero Wil	295	38	8	1	46	11	0 .275
27. Guerrero Vladimir	207	36	6	4	40	11	5 .309
35. Guzman Edwards	114	10	2	8	14	1	0 .246
1. Macias Jose	186	27	4	9	14	3	4 .263
4. Mateo Henry	101	18	2	9	5	0	6 .287
39. Schneider Brian	185	21	4	4	26	6	0 .238
x-21. Tatis Fernando	175	15	3	4	15	2	2 .194
3. Vidro Jose	352	53	11	4	48	11	2 .324
32. Vitiello Joe	29	4	1	3	7	1	0 .448
6. Wilkerson Brad	333	49	8	9	52	12	9

AU MONTICULE

	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM
59. Almonte Hector	0	1	0	7.2	7	5	4	8.22
x-36. Armas fils Tony	2	1	0	31.0	9	8	23	2.61
56. Ayala Luis	7	2	2	39.1	15	5	19	3.43
60. Biddle Rocky	3	4	25	51.0	21	31	44	3.71
53. Corcoran Roy	0	0	0	3.2	0	1	1	0.00
54. Day Zach	4	4	0	67.1	31	34	30	4.14
47. Drew Tim	0	2	0	8.2	12	8	3	12.46
58. Eischen Joey	1	1	0	39.1	13	11	32	2.97
32. Ferrari Anthony	0	0	0	4.0	3	5	1	6.75
61. Hernandez Livan	10	7	0	153.0	58	36	106	3.41
x-26. Hernandez Orla	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
31. Kim Sun-Woo	0	1	0	14.0	13	8	5	8.36
41. Knott Eric	0	1	0	13.0	6	4	9	4.15
44. Manon Julio	1	2	1	28.1	13	17	15	4.13
24. Ohka Tomokazu	7	10	0	123.0	65	31	68	4.76
34. Reames Britt	0	0	0	1.1	4	2	1	27.00
x-43. Smith Dan	2	2	0	37.2	22	18	35	5.26
x-51. Stewart Scott	3	1	0	37.2	14	13	27	3.35
52. Tucker T.J.	0	1	0	45.1	30	18	28	5.96
33. Vargas Claudio	6	7	0	106.0	50	34	57	4.25
23. Vazquez Javier	8	7	0	148.0	62	37	160	3.77

x - joueur sur la liste des blessés

Sommaire

CARDINALS 11
EXPOS 1

ST. LOUIS	ab	p	cs	pp
Hart 2b	5	1	1	1
JDrew cc	4	2	2	0
Pujols cg	4	1	1	1
TMrtnz 1b	4	1	1	2
Pearce l	0	0	0	0
Rolen 3b	2	1	0	0
OPlmro cg	1	0	1	0
Rnteria ac	4	2	2	3
EduPrz 3b	1	0	0	0
Rbnson cd	4	1	0	0
Mtheny r	4	1	1	3
Haren l	3	0	1	1
Stcchi l	0	0	0	0
Cairo ac	1	1	1	0
Totaux	**37**	**11**	**11**	**11**
St. Louis	**700**	**000**	**013**	
Montréal	**000**	**000**	**010**	

MONTREAL	ab	p	cs	pp
EChvez cc	3	0	1	1
Wlksn 1b	4	0	0	0
OCbera ac	4	0	0	0
VGrero cd	4	0	1	0
Vidro 2b	4	0	1	0
Cllway cg	3	0	0	0
Manon l	0	0	0	0
EGzmn fs	1	0	0	0
Schndr r	4	0	1	0
Carroll 3b	2	1	1	0
Vargas l	0	0	0	0
Crcran l	1	0	0	0
Knott l	0	0	0	0
Macias fs	1	0	1	0
Almnte l	0	0	0	0
HMateo cg	1	0	1	0
Totaux	**32**	**1**	**7**	**1**
—	**11**			
—	**1**			

DJ—St. Louis 2. LSB—St. Louis 5, Montréal 6. 2B—Hart (8), JDrew 2 (9), Renteria (30), Matheny (14), Haren (2). C—Renteria (11). BS—TMartinez.

	ML	CS	P	PM	BB	RB
St. Louis						
Haren G,2-2	7	4	0	0	1	3
Simontacchi	1	3	1	1	0	0
Pearce	1	0	0	0	0	0
Montréal						
Vargas P,6-7	1-3	3	7	7	3	0
Corcoran	3	2-31	0	0	1	1
Knott	2	0	0	0	0	2
Almonte	1	1	0	0	0	0
Manon	2	6	4	4	0	0

Atteint— Haren (Carroll), par Vargas (Robinson). ML—Simontacchi.
Arbitres—Marbre, C.B. Bucknor; 1er but, Tim McClelland; 2e but, Tony Randazzo; 3e but, Ted Barrett.
Durée—2:34. Assistance—6,129 (46,338).

Les Expos malmenés par les Cards

Une méchante première manche suffit

par Richard Milo

MONTREAL (PC) - En réalité, c'était fini après une demi-manche. Les Expos ont concédé sept points dès la première et ils ont été écrasés 11-1 par les Cards de St.Louis devant seulement 6 129 personnes, mercredi.

Ils ont subi une cinquième défaite en autant de matchs contre les Cards depuis le début de la saison. Ils n'ont réussi que six points lors des cinq rencontres, en ayant accordé 30.

En subissant une troisième défaite de suite, les Expos sont retombés à .500 (54-54) alors qu'ils se retrouvaient à 14 parties au-dessus de .500 (32-18), le 25 mai.

Claudio Vargas (6-7) n'a retiré qu'un seul frappeur pour effectuer son pire départ de la saison. N'ayant rien dans le bras, il a accordé sept points, trois coups sûrs et trois buts sur balles en plus d'atteindre un frappeur d'un lancer alors que les Cards ont envoyé 11 frappeurs au bâton, à la première.

Vargas, qui ne fait rien qui vaille depuis un mois, a cédé le monticule au jeune Roy Corcoran après avoir concédé un double de trois points à Mike Matheny, le huitième frappeur du rôle.

Corcoran, qui effectuait ses débuts dans les ligues majeures, a été accueilli par un double d'un point du partant des Cards, Dan Haren. Mais il s'est ressaisi par la suite et il n'a concédé qu'un but sur balles lors des trois manches suivantes.

La dernière victoire de Vargas, qui avait été choisi le joueur par excellence des Expos en juin, remonte au 3 juillet contre les Braves d'Atlanta. A ses cinq derniers départs, il présente une fiche de 0-4 et il a concédé 24 points en 23 manches.

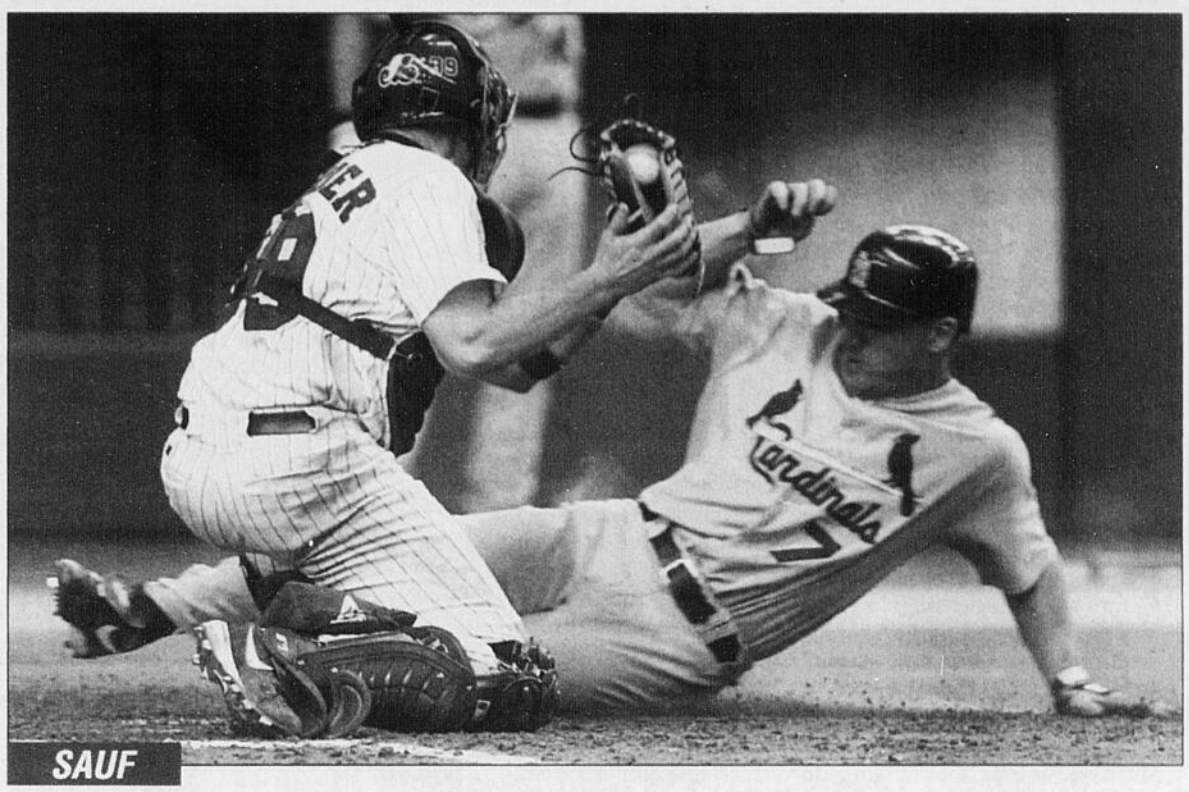
Haren (2-2), un droitier de 22 ans, effectuait son sixième départ dans les ligues majeures. Bien appuyé à l'attaque et à la défensive, il n'a alloué que quatre coups sûrs et un but sur balles en sept manches.

A la deuxième, Bo Hart a effectué un catch spectaculaire en bondissant de sa position au deuxième but pour saisir un coup de Jose Vidro.

C'était 8-0 à la huitième quand les Expos ont finalement inscrit un point à l'aide d'un simple d'Endy Chavez contre Jason Simontacchi.

Les quatre derniers points ont été inscrits contre le droitier Julio Manon lors des deux dernières manches.

Edgar Renteria a réussi un circuit en solo à la huitième et Albert Pujols a produit un des trois points des Cards, à la neuvième. Pujols a produit son 98e point de la campagne.



SAUF

Pendant que le receveur des Expos Brian Schneider tente d'appliquer la balle contre lui, J.D. Drew marque un autre point pour les Cards de St. Louis. Ces derniers ont eu la vie facile, hier soir, au Stade olympique.

(Photo PC)

Manque de confiance

Vargas complète un mois pénible

MONTREAL (PC) - Les Expos ne l'avaient pas, Claudio Vargas encore moins.

«Il n'avait rien. Il ne manquait pas un seul bâton», a dit Frank Robinson en parlant de Vargas, qui a subi une quatrième défaite à ses cinq derniers départs.

Vargas a complété un mois de juillet pénible en effectuant sa pire sortie alors qu'il avait excellé en juin, présentant une fiche de 3-1 et une moyenne de points mérités de 1,43 en six départs.

«Il ne semble pas avoir la même confiance en ses lancers, a noté Robinson. Il n'attaque pas les frappeurs comme il le faisait lors de la première portion de la saison.»

Vargas a donné sept points en un tiers de manche et les Expos, qui n'avaient pas d'entrain sur le terrain, ont subi une troisième défaite de suite.

«Le niveau d'énergie n'est pas là, a dit Robinson, qui a reproché à ses joueurs leur manque d'intensité à la suite de la rencontre. Tout ce que je demande, c'est qu'ils fournissent les efforts.

«Je ne peux expliquer ça. S'ils pensent que la saison est terminée, ils sont dans l'erreur. La saison n'est pas finie tant que le dernier match n'est pas disputé. S'il y en a qui ne veulent plus jouer, ils n'ont qu'à me le dire.»

Intensité

Les Expos avaient pourtant joué avec beaucoup d'intensité lors de la série de quatre matchs contre les Braves d'Atlanta.

«Pourquoi un tel relâchement, a demandé Robinson. Les Cards s'amènent. C'est une bonne équipe. On a des matchs à gagner. Le niveau d'énergie est à la baisse et l'effort n'est pas là.»

Jose Vidro a estimé que Robinson a bien raison d'être mécontent. «On a eu une série formidable contre les Braves, a-t-il dit. Il y a quelque chose qui ne va pas. Il faut élever notre jeu. On a manqué d'énergie lors des deux derniers matchs. On ne peut se permettre ça.»

La fatigue qui résulte des voyages fréquents est-elle une raison?

«Si les gars sont fatigués, a dit Vidro, on est en difficulté. Il reste encore beaucoup de matchs à jouer.»

Est-ce une équipe qui a encore des chances dans la course au meilleur deuxième?

«Sûrement, a dit Vidro. Tout le monde a une chance.»

Tout est possible pour 2004

Les joueurs veulent un seul domicile la saison prochaine

MONTREAL (PC) - Les Expos joueront-ils leurs 81 matchs locaux à Montréal la saison prochaine?

Ne riez pas. Tout est possible. Car il n'y a qu'une chose claire dans le dossier: les joueurs ne veulent plus avoir deux domiciles comme cette saison alors que le calendrier comprend 22 matchs locaux à Porto Rico.

«D'aucune façon les joueurs accepteront de disputer leurs matchs locaux à deux endroits différents l'an prochain», a indiqué le conseiller légal de l'Association des joueurs Gene Orza après s'être entretenu à huis clos avec les joueurs des Expos pendant près d'une heure, mercredi.

«C'était important de discuter avec les joueurs. Il a été question des différentes options. Les joueurs ne pensent pas que ce soit une option réaliste de partager encore la saison entre deux domiciles.»

En décembre, alors que le calendrier de la saison 2003 avait été déjà approuvé par les équipes, le baseball majeur a pris la décision de disputer 22 des 81 matchs locaux des Expos à Porto Rico afin de générer plus de revenus.

C'est ce qui a permis à l'équipe d'aligner au moins un joueur de qualité de plus, un lanceur comme Livan Hernandez par exemple.

En revanche, les nombreux voyages ont nui au rendement des Expos, entre autres l'interminable périple de 22 matchs en 25 jours à l'extérieur de Montréal.

«On veut jouer 81 matchs dans la même ville, peu importe où c'est, a indiqué Brian Schneider, le représentant des joueurs des Expos. On ne veut plus d'un autre calendrier partagé. Les gars ne seront pas contents si on a encore un calendrier partagé l'an prochain.

«On espère qu'ils vont nous écouter mais il faudra attendre pour voir. Ce n'est pas notre décision. Le calendrier partagé a été difficile. Les voyages nous ont rattrapés. Ca n'a sûrement pas aidé.»

Les Expos pourraient-ils jouer tous leurs matchs à Porto Rico?

«Tout est une question d'argent et de revenus, a expliqué Schneider. S'il était possible de garder l'équipe intacte en jouant tous les 81 matchs à Porto Rico, je serais d'accord. La dernière chose que l'on veut, c'est perdre des joueurs.»

Le baseball majeur a reporté sa décision au 1er septembre en ce qui concerne les Expos. La ville de Washington est le plus sérieux candidat pour accueillir l'équipe mais le baseball veut obtenir la garantie qu'un nouveau stade sera construit avant de relocaliser les Expos dans la capitale américaine.

Des conséquences

Ce fut une rencontre informelle et détendue au cours de laquelle les joueurs des Expos ont pris la parole pour discuter du pour et du contre des différentes options.

Il n'y avait que les joueurs dans le vestiaire. Les instructeurs étaient sur le banc pendant la réunion et le gérant Frank Robinson a tenu sa rencontre quotidienne avec les médias sur le terrain.

Combien le calendrier partagé a-t-il coûté de victoires aux Expos?

«Je ne sais pas, a dit Robinson. Je ne peux pas l'évaluer. Dans l'ensemble, le calendrier partagé a eu pour conséquence que les joueurs n'ont jamais été à l'aise. Ils ont été plus à l'aise ici parce qu'ils avaient déjà été ici auparavant.»

Robinson a reconnu que les voyages ont eu un impact sur le rendement de l'équipe.

«Je ne veux pas que ce soit une excuse mais selon moi, les joueurs ont ressenti les effets et la performance de l'équipe a été affectée.»

Advenant que le baseball majeur en vienne à la conclusion qu'il vaudra mieux jouer toute la saison locale 2004 à Montréal, il faut s'attendre à ce que l'équipe soit amputée de quelques joueurs étoiles.

Cette année, la masse salariale des Expos tourne autour de 40 millions $ mais c'est grâce à la présentation des matchs à Porto Rico qui ont augmenté les revenus. L'an prochain, elle sera probablement inférieure si les Expos devaient passer toute la saison à Montréal, ce qui signifie qu'on verrait une équipe plutôt ordinaire.

Mais par ailleurs, il n'est pas dit qu'une saison complète à Porto Rico sera un succès et que les revenus seront assez élevés pour que le baseball majeur soit capable de garder l'équipe intacte.

Décidément, tout est possible...

Victoire contre Rochester

L'Impact se réveille en deuxième demie

MONTREAL (PC) - David Fronimadis, Darko Kolic et Mauro Biello ont marqué à sept minutes d'intervalle au début de la deuxième demie pour permettre à l'Impact de Montréal de remporter la Coupe Can-Am, mercredi, grâce à une victoire de 4-2 contre les Raging Rhinos de Rochester.

La poussée du trio montréalais, amorcé à la 52e minute et complétée à la 59e, a permis aux vainqueurs d'effacer un déficit de 1-0 et de prendre les devants 3-1 devant 6241 spectateurs au complexe sportif Claude-Robillard.

Kolic et Biello ont chacun ajouté une mention d'aide, tandis que Patrick Leduc a assuré la victoire au moyen d'un penalty à la 86e, après avoir vu Kolic se faire accrocher par Nate Kaczanowski dans la zone de réparation. Viktor Paco a marqué les deux buts des Rhinos, déjouant le gardien Michael Ueltschey à la 3e puis la 70e minute.

«J'attendais depuis longtemps cette chance d'aider l'équipe, a déclaré Kolic, qui n'avait disputé que deux matchs et un total de 14 minutes de jeu jusqu'ici en saison régulière. C'est une belle sensation de contribuer de cette façon après avoir passé autant de temps sur le banc.»

«Il nous manquait plusieurs joueurs qui sont blessés ou avec l'équipe nationale, mais les autres ont bien fait pour prendre la relève, a déclaré l'entraîneur Bob Lilley. Nous avons souvent contrôlé le ballon au cours de la première demie et avons attaqué avec plus de vigueur en deuxième demie.»

Le onzemontréalais a ainsi conservé son titre de champion de la Coupe Can-Am. En 1998, l'Impact avait battu ces mêmes Rhinos 3-1 lors d'une première présentation de cette compétition disputée en marge du calendrier régulier de la A-League. Celle-ci avait alors été disputée sur un seul match avant de revenir dans un format plus étoffé cette année.

«Nous avons commencé doucement, mais heureusement nous nous sommes réveillés en deuxième demie, a noté Biello. Darko a fait bouger les choses. C'est bien parce que nous voulions absolument battre les Rhinos. Nous voulons gagner contre eux à chaque fois que nous les affrontons.»

Kolic a donné les devants 2-1 aux Montréalais à la 55e minute de jeu, moins d'une minute après avoir remplacé Martin Nash au sein de la formation. Alors qu'il avait le ballon à ses pieds en tournant le dos au filet, il s'est retourné et a aussitôt tiré dans la lucarne à la droite du gardien des Rhinos Soren Johnson.

Fronimadis avait égalé le score à 52e après s'être emparé d'un ballon libre et tiré à la gauche de Johnson. Biello a complété la poussée à la 59e, poussant un ballon qui roulait lentement derrière le gardien des Rhinos. Leduc a assuré la victoire sur penalty en plaçant le ballon à gauche de Johnson quand celui-ci avait décidé de plonger à droite.

Rapido

Dec hockey

Les demi-finales de la section Jean-Claude Tremblay sont à égalité à la suite des matchs joués mercredi dans la Ligue régionale de dec hockey. Deux buts et deux passes par Christian Larrivée et un but enregistré à la 12ième seconde de la prolongation par Mathieu Simard ont valu un gain de 5-4 au Webel de Jonquière contre l'Armée Rouge. Dominic Desbiens a produit deux buts pour l'Armée Rouge. Cette série à un match partout se poursuivra lundi, à 21 h, au Pavillon sportif de Kénogami. Pour leur part, les Dragons de Chicoutimi, menés à l'attaque par le franc-tireur Fabien Bouchard, ont défait le Vert et Or de Chicoutimi 5-3. Le troisième match de cette série sera disputé dimanche, à 19 h. En classe Luc Dufour, le Fantastik de Chicoutimi a signé un gain de 2-1 contre l'Express de Jonquière. Sébastien Murdock a enregistré le but de la différence. Le Fantastik remporte la série 2-1. Il affrontera en demi-finale les Huskies d'Alma. Dans l'autre série, le Cactus de La Baie s'opposera aux Devils de Jonquière.

Niemeyer chauffe Kuerten

Frédéric Niemeyer est passé à un cheveu de créer la surprise, tard mardi, au premier tour du tournoi de tennis de Los Angeles, mais le Brésilien Gustavo Kuerten l'a finalement emporté en trois sets. Le tennisman de Deauville, en Estrie, a enlevé le premier set 6-3, avant de voir Kuerten, quatrième tête de série, gagner la deuxième manche au bris d'égalité 7-6 (2). Le Brésilien a remporté le set décisif 6-4.

Par ailleurs, Simon Larose a été éliminé au deuxième tour de la classique Legg Mason disputée à Washington et doté de 600 000 $ US en bourses. Opposé à la huitième tête de série et 32e joueur mondial, le Russe Nikolay Davydenko, l'athlète du Cap-de-la-Madeleine s'est incliné en des manches de 6-4, 6-3.

Baseball senior

L'équipe Junior Le Stade a pris la mesure des Athlétiques d'Alma par la marque de 6-1, mercredi, dans la Ligue de baseball senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le lanceur François Bouchard a reçu le crédit de la victoire tandis que Sébastien Guay a été débité du revers. Dans la victoire, François Labbé s'est mis en évidence avec une paire de double. Sébastien Larouche a réussi un double dans le camp adverse.

Appier congédié

Les Angels d'Angels se sont départis d'un troisième lanceur en autant de jours mercredi quand ils ont congédié le vétéran droitier Kevin Appier. Appier, 35 ans, présentait une fiche de 7-7 avec une moyenne de points mérités de 5.63 en 19 départs cette saison. Mardi, il a effectué 43 tirs et n'a pu terminer la première manche contre les Yankees de New York. Il a affronté huit frappeurs et a cédé cinq coups sûrs et quatre points.

Hull honoré

L'ancien joueur vedette de la LNH Bobby Hull recevra cette année le prix international Wayne Gretzky, qu'attribue le Temple de la renommée du hockey des Etats-Unis. Brett Hull, ailier vedette des Red Wings de Detroit, acceptera l'honneur au nom de son père, le 10 août, à l'occasion de la fin de semaine du tournoi de golf annuel du panthéon.

Tournoi «À bout de souffle»

Quinze formations s'affrontent

par Paul-Armand Girard

ROBERVAL (PAG) - Le Tournoi de hockey estival «À bout de souffle» entreprend ses activités ce soir au Centre sportif Benoît-Levesque de Roberval. Pour la circonstance, quatre matchs sont à l'horaire: à 19 h, à 20 h, à 21 h et à 22 h.

Quinze équipes, cinq en division compétition et dix en division participation vont tenter de mériter les honneurs de ce tournoi fort distinctif. En effet, chaque équipe peut escompter sur les services de quatre joueurs (en attaque et en défensive) et d'un gardien. Durant le match, l'action est continue avec trois joueurs qui parcourent la patinoire, de part et d'autre. De fait, chaque équipe dispose d'un seul remplaçant.

Quant aux changements, ils doivent survenir à point nommé puisque la durée du match est constituée de deux périodes de vingt minutes, ces vingt minutes n'étant pas chronométrées.

En division participation, les équipes sont formées de joueurs de tous âges. Quant à la division compétition, toujours très animée, les équipes rassemblent majoritairement des joueurs issus des rangs junior majeur, junior BB et senior AA.

Présenté antérieurement durant la semaine de la Traversée, le Tournoi «À bout de souffle» a été dans l'obligation de décaler sa programmation cette année. Selon Samuel Gibbons, qui oeuvre en compagnie de Mathieu Privé au sein de l'organisation du tournoi, ce changement s'annonce salutaire.

«Le nombre d'équipes inscrites est moins élevé que celui anticipé en raison du changement de dates. Nous allons toutefois nous en accommoder. Et dès l'an prochain, nous allons revenir avec notre tournoi qui prendra l'affiche une semaine après la Traversée», d'indiquer Samuel Gibbons.

Le Tournoi «À bout de souffle» se poursuivra jusqu'à dimanche, jour de la présentation des finales.

GOLF Le Ricochet CHICOUTIMI

Tournoi de golf A.D.Q.

Le vendredi 1er août 2003

LISTE DES DÉPARTS

10 h 50	Paul Gilbert Denis Maltais André Hébert Louis Roussel	12 h 20	Raymond Guérin Invité Vasilis Fasfalis Invité
11 h	Maude Thériault Daniel Paiement Invité Invité	12 h 30	Mario Dumont Pierre Bouchard Carl Savard Invité
11 h 20	Bertrand Tremblay Invité Carol Lapierre Camil Saïm	12 h 50	Groupe Unigec Invité Invité Invité
11 h 30	Colin Tremblay Invité Camil Bergeron Invité	13 h	Groupe Clermont Gilbert Invité Invité Invité
11 h 50	Luc Gauthier Invité Jean-François Boivin Richard Gauthier	13 h 20	Groupe Normande Boivin Invité Invité Invité
12 h	Pierre Dassylva Félix Savard Invité Invité	13 h 30	Guy Vézina Louis-Philippe Tremblay Invité Invité

00558389

Ultramar et ses détaillants présentée par TOYO CANADA

SOIRÉE ULTRAMAR 175

SAMEDI 2 AOÛT À 18 H 30

remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps

En collaboration

LES PNEUS R. GUAY LTÉE — DISTRIBUTION DDM INC. — MONKEY BAR Jonquière — S.P.I Sécurité



SEMI-PRO SUPER STOCK — FORCE 4 KAMIKAZE

AUTODROME CHICOUTIMI

LMS 2 X 50 tours inversé

BILLET GRATUIT

avec tout achat chez les détaillants Ultramar du Saguenay, obtenez une paire de billets d'une valeur de 30 $

STATIONNEMENT 2 $

00556126

Victime d'une chute à Val-d'Or

Audrey Lemieux a frôlé la catastrophe

par Paul-Armand Girard

BROMONT (PAG) - La cycliste almatoise et double championne junior canadienne, Audrey Lemieux, se remet à un rythme étonnant de la terrible chute dont elle fut victime samedi dernier à Val-D'Or. La jeune fille âgée de 18 ans reconnaît qu'elle a eu plus qu'une effroyable frousse. Elle a réellement craint que sa saison soit compromise à son arrivée à l'hôpital.

Engagée dans la course sur route, Audrey Lemieux détenait une des premières positions dans le peloton formé de 40 coureurs et coureuses lorsque le cycliste devant elle fit un mauvais mouvement. Roulant à ce moment à 40 k/heure, Audrey Lemieux ne put éviter la collision. La chute fut brutale.

Piétinée par plusieurs cyclistes, c'est dans un piteux état qu'elle fut conduite à l'hôpital. «Il y avait même la trace de l'huile d'une chaîne imprimée sur son maillot. Ça donne une indication de la sévérité des contacts qui ont été le lot d'Audrey lors de la chute», de laisser entendre Pascal Tremblay, son agent.

Jointe mercredi à Bromont, où elle venait tout juste de revenir à son domicile, «J'ai passé la journée à Montréal à mettre de l'ordre à mon vélo fort dévasté par l'impact», a-t-elle émis en premier commentaire, Audrey Lemieux a signalé que des pensées négatives lui avaient trotté en tête, samedi.

«J'avais le genou droit très enflé. La peur de rater les Championnats mondiaux sur piste, qui auront lieu du 20 au 24 août, en Russie, et toutes les autres compétitions à venir, a commencé à me hanter. J'ai été rassurée lorsque les résultats des radiographies ont démontré que je ne souffrais d'aucune fracture ou d'une blessure sérieuse. Vraiment, je l'ai échappé belle. En dépit des maux contractés lors de cette collision», de confier d'un trait Audrey Lemieux.

À l'entraînement léger depuis mercredi, l'athlète almatoise a acquiescé qu'elle participerait tout de même aux Championnats québécois de cyclisme qui se tiendront en fin de semaine à Sherbrooke.

«Je vais y aller. Cela est sûr. Mais je n'ai pas d'objectif défini. Tout simplement parce que je n'ai pu m'entraîner adéquatement cette semaine», de clarifier Audrey Lemieux qui s'inscrira aux épreuves du contre-la-montre et de la course sur route.

En mettant cette mésaventure de Val-D'Or sur le compte d'une expérience additionnelle, une expérience qui aurait pu avoir une allure dévastatrice, Audrey Lemieux a noté que c'est en pareil moment difficile qu'une athlète doit réagir promptement.

«Je préfère répéter que j'ai été chanceuse. Le moral est bon. Quant à mon vélo, bon! C'est vrai que les 500 $ dépensés pour le remettre en état - fourche en carbone cassée, dérailleur touché et roue avant crochie, une perte totale - aurait été très utile pour mon voyage en Russie (2000 $ à dénicher). C'est ainsi. Il y a des obstacles sur la route d'une carrière. Et la présente saison est très enrichissante. Elle est forgée de succès, de revers et de moments pénibles où le doute subsiste parfois. Le plus important cependant, c'est de regarder en avant», de philosopher Audrey Lemieux sur un ton plein d'entrain.

Jeanson deuxième

Bessette s'empare du maillot jaune

ALTOONA, Pennsylvanie (PC) - Lyne Bessette a remporté une brillante victoire et ravi le maillot jaune à Geneviève Jeanson de l'équipe cycliste RONA/Esker, mercredi, au terme d'une troisième étape pleine de rebondissements au Tour cycliste de 'Toona.

Après 153 kilomètres d'une course endiablée entre Johnstown et Altoona, Bessette a franchi la ligne d'arrivée 43 secondes devant Jeanson.

Avec les 20 secondes de bonification de sa victoire d'étape, la porte-couleurs de l'équipe Saturn s'est créé un avantage de 63 secondes sur sa rivale québécoise.

Jeanson se retrouve en deuxième place, à 32 secondes de la tête au classement général, mais elle conserve son maillot rouge de Reine de la Montagne.

La gagnante de l'an dernier Heather Albert (Team Basis) est troisième, à 1' 09" de Bessette.

Dès la sortie de Johnstown, Jeanson a donné le ton en durcissant le tempo dans la première ascension, moins de cinq kilomètres après le départ.

Seule Bessette est restée dans sa roue, avant de lâcher prise. Mais, vent de face, Jeanson a rapidement perdu dans la descente l'avance créée en montée, rejointe par Bessette, puis par le peloton entier.



LE QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean

vous offre une journée animée familiale

Valeur 27 $

25 tirages au sort le jeudi 7 août

Pour participer:

- Remplir le coupon ci-joint et le faire parvenir à l'adresse indiquée.
- Un seul coupon par enveloppe.

Nom: _____

Adresse: _____

_____

Ville: _____ C.P.: _____

Tél.: _____.

Faire parvenir à:

Concours Nouvelle-France
a/s LE QUOTIDIEN
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

00554028

7e édition

DÉFI DES GAUCHERS 2003

Président d'honneur: Louis Arcand

CLUB DE GOLF DE ST-PRIME
Le vendredi 1er août 2003

DÉPARTS DES AUTOBUS
Club de golf de Chicoutimi
8 h
Rest.-bar Le Stade de Jonquière
8 h 30

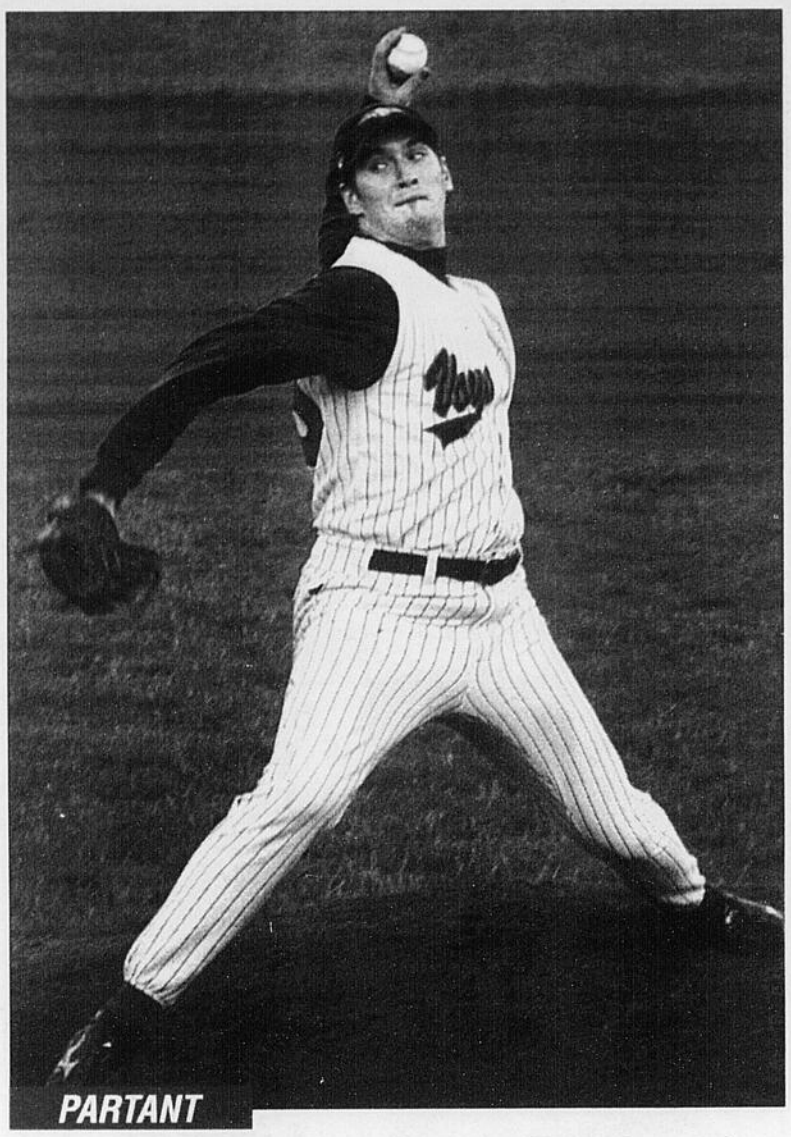
DÉPARTS TROU N° 1

Heures	Noms	Villes
10 h 04	SAVARD, Alain	St-P
	GAUTHIER, Marie-F.	St-P
	GAUTHIER, Rita	Rob
	GIRARD, Sylvie	Rob
10 h 12	GUÉRIN, Roméo	St-F
	BOUTIN, Michel-A.	St-F
	BRETON, Stéphane	St-F
	SAVARD, Christian	St-F
10 h 20	LESSARD, Rosaire	Métab
	GODERRE, Gaétan	Métab
	PILOTE, Jean-François	St-Naz
	ST-ONGE, Sylvain	Jonq
10 h 28	RICHER, Alain	Rob
	POTVIN, Gilles	Rob
	RIVERIN, Emmanuel	St-Amb
	BONNEAU, Michel	Chi
10 h 36	MORIN, René	Héb-St
	CÔTÉ, Fernand	Desb
	TREMBLAY, Marc	Alma
	LÉVESQUE, Yves	Jonq
10 h 44	LAVOIE, Laval	Chi
	TREMBLAY, Pierre	Chi
	OUELLET, Laval	St-F
	LEPAGE, Jean-Marc	St-F
10 h 52	LAROUCHE, Maurice	Jonq
	CLAVEAU, Bernard	Jonq
	DUBOIS, Bertrand	Rob
	MALTAIS, Lucien	Chi
11 h	BLACKBURN, Roger	Chi
	FORTIN, Jocelyn	Chi
	ÉMOND, Serge	Chi
	GAUDREAULT, Claude	Chi
11 h 08	LAMONTAGNE, Maurice	St-F
	BONNEAU, Mario	Rob
	GENDRON, Christian	Alma
	LABERGE, Carol	La Baie
11 h 16	GAGNON, Roger	Chi
	ÉMOND, Raymond	St-H
	GARANT, Y.-Michel	St-H
	CÔTÉ, Pierre	St-H
11 h 24	ASSELIN, Gaby	Chi
	JEAN, Yannik	Chi
	MATTE, René	Chi
	CLOUTIER, Serge	Chi
11 h 32	GAUTHIER, André	Rob
	BOUDREAULT, Bastien	Rob
	HARVEY, Ghislain	Rob
	ST-PIERRE, Errol	Rob
11 h 40	TREMBLAY, Jacques	St-F
	GRENIER, Julien	St-F
	GUY, Camil	St-P
	ROY, Lionel	St-F
11 h 48	VERREAULT, Luc	St-F
	PAQUIN, Alain	St-F
	PARADIS, Colette	Jonq
	GRAVEL, Lina	Jonq
11 h 56	TANGUAY, Simon	Rob
	BOUCHARD, Martial	Rob
	DESMEULES, Louis	Rob
	LORD, Marc-André	Rob
12 h 04	ARCAND, Louis	Rob
	LECLERC, Rosaire	Dol-M
	TANGUAY, Pierre	Rob
	CARON, Roger	Chib
12 h 12	TURCOTTE, André	Jonq
	GIGUÈRE, André	Jonq
	GAGNON, Raymond-Marie	Jonq
	LALANCETTE, Jean-Eudes	Jonq
12 h 20	LECLERC, Denis	Chi
	COULOMBE, Guy	Chi
	LECLERC, Luc	Rim
	LECLERC, Éric	Gat
12 h 28	CÔTÉ, Jacques	Chic
	GRAVEL, Pierre	Chic
	THERREAULT, Michel	Chic
	THERREAULT, Serge	Chic
12 h 36	KURTNESS, Rémy	Mast
	BERGERON, Michel	St-F
	LEFEBVRE, Yannik	St-F
	SAVARD, Claude	Rob

DÉPART TROU N° 10

Heures	Noms	Villes
10 h 04	SIMARD, Johnny	Rob
	SIMARD, Pierrot	Rob
	LAFLAMME, Jacquelin	Rob
	ROY, Denise	Rob
10 h 12	GENEST, Michel	Rob
	LAVOIE, Jean-Claude	Rob
	ALLARD, Jacques	Rob
	THIBEAULT, Richard	Rob
10 h 20	SENNEVILLE, Jean-P.	St-F
	VILLENEUVE, Jean	St-F
	BERNARD, Clément	Jonq
	GAGNON, Gilles	Jonq
10 h 28	MÉNARD, Patrice	CHI
	GAGNON, Robert «Bob»	CHI
	GAGNON, Yves	CHI
	LAPOINTE, Jacques	Lat
10 h 36	DESCHÊNES, Robert	Chi
	HOUDE, Nicol	Alma
	LEBEL, Denis	Rob
	SIMARD, Marc	Rob
10 h 44	CÔTÉ, Pierre (L& C)	Chi
	TREMBLAY, André	Chi
	BOULIANNE, Stéphane	Chi
	PROVENCHER, Guy	Chi
10 h 52	LEVASSEUR, Léo	Jonq
	LEVASSEUR, André	Jonq
	GAGNON, Denis	Jonq
	MALTAIS, Jean	Jonq
11 h	LEVASSEUR, Serge	Jonq
	LEVASSEUR, Jean	Jonq
	LEVASSEUR, Roland	Jonq
	LEVASSEUR, Christian	Jonq
11 h 08	BOUCHARD, Raymond	Chic
	LÉVESQUE, Jeannot	Chic
	BOIS, René	Chic
	DALLAIRE, Carol	Chic
11 h 16	OUELLET, François	Métab
	OUELLET, David	Métab
	OUELLET, Pierre-Paul	La Baie
	OUELLET, Roger	La Baie
11 h 24	GAGNÉ, Rémy	Chic
	BEAULIEU, Steven	Jonq
	BEAUMONT, Gérald	C.Tremb
	SIMARD, Jacques	Chic
11 h 32	TREMBLAY, Simon	Chi
	TREMBLAY, P-H	Chi
	GIRARD, Michel	Chi
	LAROUCHE, Jean-M.	Chi
11 h 40	LAJOIE, François	Chic
	BLOUIN, Marc	Chic
	BEAULIEU, Steve	Chic
	TREMBLAY, Jean-F.	Chic
11 h 48	BOUCHARD, Georges	Jonq
	BOUCHARD, Clermont	Jonq
	LACHANCE, Réal	Jonq
	VILLENEUVE, Marcel	Jonq
11 h 56	OUELLET, Carrey	Jonq
	PARADIS, Victor	Jonq
	PARADIS, Daniel	Jonq
	GAGNON, Yanic	Jonq
12 h 04	ST-PIERRE, Daniel	St-Amb
	BERGERON, Bernard	La Baie
	TAILLON, Cyrille	Rob
	BONNEAU, Nelson	Rob
12 h 12	LAROUCHE, Alain	Dol
	LEMIEUX, Louis	Dol
	MUIRHEAD, Steeven	Dol
	LECLERC, Martin	Dol
12 h 20	MALTAIS, Gilles	Jonq
	TARDIF, Jean-Marc	Chic
	SAVARD, Gabriel	Jonq
	MARTIN, Guy	Jonq
12 h 28	MÉNARD, Roger	Chic
	TRÉPANIER, Claude	Chic
	MUCKIE, Steeve	Chic
	DALLAIRE, Laval	Chic
12 h 36	BÉLAND, Jean	Jonq
	BÉLAND, Dominik	Jonq
	RUEST, Roger	Chic
	BONNEAU, Gaétan	Chic
12 h 44	TREMBLAY, Marc	Chic
	AUDET, Claude	Jonq
	SHEEHY, Raymond	Jonq
	TREMBLAY, Réjean	Québ

00558266



Martin Leblanc a excellé hier avec dix retraits sur trois prises.

(Photo Sylvain Dufour)

Victoire en huitième manche

Un jeu controversé aide le Paramédic Voyageur

par Roger Tremblay

(RT) - Un jeu controversé en fin de huitième manche avec deux retraits et trois hommes sur les buts a permis au Paramédic Voyageur de l'emporter au pointage de 6-5, hier, sur les Diamants de Québec dans un match de baseball disputé devant plus de 200 personnes au stade Richard Desmeules de Jonquière.

Fin de huitième manche, les locaux remplissent les buts. Deux retraits et Olivier Tremblay s'amène au bâton pour les locaux. Il frappe un petit roulant à l'arrêt-court quand, juste avant de saisir la balle, Louis Brodeur, qui avait intentionnellement ralenti sa course vers le troisième coussin, voile la vue du joueur d'inter des Diamants qui, de ce fait, ne peut rien faire. L'arbitre Dany Drolet, pourtant tout près du jeu, reste immobile et n'appelle pas l'obstruction. Pendant ce temps, Pierre-André Bouchard croise le marbre pour procurer ce gain au Paramédic. L'entraîneur Ian Jordan ne sait pas trop s'il faut se réjouir mais toujours est-il qu'il s'est mis à applaudir pendant que les Diamants crachent leur venin sur les officiels qui ont déjà retraité au vestiaire.

Outre cette fin assez cocasse, le Paramédic avait disputé une très bonne partie, surtout le lanceur partant, Martin Leblanc qui a retiré dix frappeurs sur des prises avant d'accorder son premier coup sûr en début de cinquième manche aux Diamants. Il faut dire qu'en troisième manche, Dominique Tremblay lui avait offert un beau coussin en cognant un retentissant coup de circuit dans la droite, bon pour trois points. Les Diamants sont revenus à la charge en cinquième avec quatre points sur trois coups sûrs. Venu à la rescousse de Martin Leblanc, Yannick Desjardins a connu sa part de difficultés dans cette cinquième. Mais le Paramédic Voyageur, à son tour au bâton, s'est redonné une avance de deux points grâce à des coups sûrs de Louis Brodeur et Pierre-André Bouchard et quelques buts sur balles de l'artilleur Marc-André Cloutier. En 7e manche, les Diamants ont nivelé le pointage 5-5 avec un seul coup sûr tout en profitant de deux erreurs des jonquiérois. Maxime Gagné est venu remplacer Desjardins au monticule.

En prolongation, les Diamants n'ont rien fait qui vaille alors que le Paramédic a réussi à placer trois joueurs sur les buts à la suite de buts sur balles à P.A. Bouchard, Jonathan Martel et un but sur balles intentionnel à Louis Brodeur. Nicholas Harvey a été retiré sur trois prises, Dominique Tremblay sur un optionnel juste avant l'arrivée de Olivier Tremblay à la plaque. On connaît la suite.

Le Paramédic Voyageur, dans l'ensemble, a livré une bonne performance et malgré le retard d'un seul point, les hommes de Ian Jordan n'ont jamais cessé de batailler. Les artilleurs des deux camps ont cependant été dans l'obligation de travailler peut-être un peu plus fort que d'habitude, l'officiel au marbre Steeve Bélanger ne donnant pas beaucoup les coins du marbre. Martin Leblanc peut être fier de sa prestation hier et il aurait certainement mérité un meilleur sort.

Dans le camp des vainqueurs, Jonathan Martel a encore une fois fait résonner son bâton avec deux coups sûrs en plus de démontrer une grande confiance en ses moyens lors de ballons frappés au champ centre. Olivier Tremblay a obtenu aussi deux coups sûrs. Défensivement parlant, la troupe de Jordan a joué avec beaucoup plus d'aplomb que durant certains autres matchs. Leurs efforts ont d'ailleurs été soulignés par les amateurs de baseball qui ont passé, somme toute une belle soirée.

Sébastien Chouinard a dirigé l'attaque des Diamants avec deux coups sûrs.

Championnats du monde pour les athlètes non voyants

Gagné mise d'abord sur le javelot

QUÉBEC (PAG) - France Gagné, en athlétisme, Pierre-Olivier Boily, en cyclisme, et Geneviève Ouellet, en natation, tous trois originaires ou poursuivant leur carrière respective dans la région, seront au nombre des huit Québécois qui participeront du 3 au 12 août, à Québec, aux 2ièmes Jeux et Championnats du monde pour les athlètes non voyants. Cette colossale manifestation regroupera 1350 athlètes en provenance de 66 pays.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Originaire de L'Ascension, France Gagné se produira au lancer du javelot et au lancer du disque. Pour sa part, le Robervalois Pierre-Olivier Boily sera le pilote de Stéphane Côté, de Québec, dans le cyclisme en tandem. Quant à Geneviève Ouellet, cette jeune fille d'Amos étudie depuis janvier au Collège d'Alma. En natation, elle continue d'améliorer ses performances en tant que membre du Club Juvaqua sous la direction de l'entraîneur Dominic Parent.

Détenteur du record du monde au javelot en 1997, 1998 et 1999, France Gagné croit en ses chances de réaliser une performance de haute qualité dans un environnement qu'il connaît bien.

«Je m'entraîne à l'Université Laval depuis quinze ans. Et je dois admettre que j'ai progressé depuis ma première sortie sur ce terrain. J'ai entrepris ma carrière internationale en 1988 et depuis j'ai toujours eu des objectifs élevés. Parfois, j'ai obtenu les résultats escomptés. En d'autres occasions, j'ai passé tout près», de commenter le sympathique athlète qui mise énormément sur le javelot pour monter sur le podium lors des 2ièmes Jeux et Championnats du monde.

Battu à Sydney par un athlète chinois, France Gagné a été vaincu l'an dernier en France par le même jeune homme. «Il mène la discipline avec un lancer de 58,56 mètres alors que mon lancer de 55m13 demeure la seconde meilleure performance mondiale depuis l'an dernier. Je suis confiant. Tout peut survenir dans une compétition d'envergure mondiale», fait-il observer.

Pour ce qui est de l'intérêt du public, France Gagné est convaincu que les spectateurs seront nombreux pour applaudir les efforts des 1350 athlètes inscrits. «J'ai donné de nombreuses conférences cet été. Les gens ont alors exprimé clairement qu'ils se rendraient sur les lieux des compétitions», a-t-il dévoilé.

Relativement à Pierre-Olivier Boily, le Robervalois et son coéquipier Stéphane Côté, forment la première équipe nationale au Canada qui est déjà sélectionnée pour les Jeux Paralympiques d'Athènes, en 2004.

Dans le but de bien se préparer à ces championnats, les deux cyclistes sont présentement aux championnats ouverts des États-Unis disputés dans l'état de New York. Outre leur préparation, les deux cyclistes entretiennent le voeu d'amasser des points UCI (Union cycliste internationale) par l'entremise de bonnes performances là-bas.

Cette saison, Pierre-Olivier Boily et Stéphane Côté ont remporté la victoire au Défi sportif. Ils ont aussi conquis les honneurs d'une importante course à Quibron, en France, tout en terminant quatre fois au sein des dix meilleures formations en cinq épreuves présentées en Belgique.

En natation, Geneviève Ouellet représente un bel espoir. Détentrice de trois standards paralympiques au 200 mètres quatre nages, au 100 mètres papillon et au 50 mètres libre, elle a éclipsé le record canadien du 100 mètres papillon, l'an dernier.

En bref

Petite patte

Le club d'athlétisme Jeannois d'Alma rappelle que la 19e édition de l'épreuve de course à pied La Petite Patte sera présentée mercredi le 6 août. Le départ et l'arrivée se feront à l'école Jean XXIII de Lac-à-la-Croix. Inscrite au programme de la Coupe Autocar Jeannois, cette compétition offrira des courses de 1,5, trois, cinq et dix kilomètres. Les inscriptions seront acceptées sur place entre 16h00 et 18h30. Les épreuves les plus courtes débuteront immédiatement après. Pour obtenir plus d'informations sur cette 19e édition de La Petite Patte, il suffit de communiquer avec Hugues Simard au 669-1048.

Tournoi de soccer bantam

Dix-sept équipes en quête du titre

Par Paul-Armand Girard

(PAG) - La sixième édition du Tournoi régional de soccer bantam Sorrento se met en branle aujourd'hui sur le coup de 18h10 au parc Jean Béliveau de Chicoutimi. Dix-sept formations en provenance de différentes municipalités du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont inscrites dans les divisions masculine et féminine à cette présente édition.

À l'occasion de cette soirée d'ouverture, trois matchs sont au calendrier. La rencontre inaugurale sera disputée par Chicoutimi I et Chicoutimi II, en division féminine. Le second match, chez les garçons cette fois, enverra dans la mêlée les représentants de Chicoutimi contre ceux de La Baie. En fermeture, l'équipe féminine Chicoutimi II reviendra à l'action pour se mesurer à celle de La Baie.

Du contingent des 17 équipes, l'équivalent d'un beau rassemblement de 340 joueurs et joueuses, la municipalité d'Alma a délégué cinq formations à ce tournoi dont la qualité de jeu est à la hausse d'une édition à l'autre.

Jonquière est également bien représentée avec trois équipes. Quant à Chicoutimi et La Baie, ces municipalités ont deux équipes qui prennent part aux activités de ce tournoi. Les municipalités de Shipshaw, de Saint-Ambroise, de Saint-Bruno et de Saint-Prime ont enregistré une équipe respectivement à cette sixième édition.

Soulignons que la durée de chaque rencontre sera subdivisée en deux périodes de 25 minutes, respectivement.

Une ronde de golf pour le Fonds de dotation

Éric Lucas garde le focus sur Beyer

(RT) - Jamais le passage du boxeur Éric Lucas au Saguenay n'aura si bien tombé. Mardi soir, Lucas a fait savoir qu'il ne pourrait pas participer au programme de boxe prévu pour le 16 août prochain en raison d'une blessure mineure à la main droite. Il préfère se reposer en vue de son combat revanche contre Marcus Beyer, en novembre prochain, se contentant de participer à des tournois de golf comme celui du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière.

Au Club Saguenay hier, devant quelques amateurs de golf transformés pour l'occasion en admirateurs du boxeur, Éric Lucas a tenu à préciser que sa blessure était vraiment mineure et qu'il fallait lui donner le temps de guérir.

«Le combat du 16 août était important sauf que c'est vraiment celui contre Beyer qui est en tête de liste de mes priorités. Si je me blessais, ce dernier aurait beau jeu. Je veux reprendre ma couronne de champion et il devient donc important pour moi de mettre le focus sur ce combat de championnat. Je continue de m'entraîner quand même mais je ne livre pas de rounds de boxe», souligne Eric Lucas.

Ce dernier rappelle qu'il a déjà été 16 mois inactif à la suite d'une fracture et qu'il ne tient pas à revivre cette situation.

« La décision de me retirer a été prise la semaine dernière. Dommage car le prochain programme s'annonçait intéressant. Je profite un peu de mes vacances en jouant au golf mais cela ne force pas la main blessée», de préciser Lucas qui ne s'est pas fait prier pour participer au tournoi de golf bénéfice du Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière.

Présent à la conférence de presse hier, l'entraîneur d'Éric Lucas , Stéphane Larouche. a apporté quelques précisions sur la blessure de son poulain.

«Lors d'une séance d'entraînement avec Alain Bonamie, Eric a senti une petite douleur. Si son prochain combat avait été contre Beyer, jamais il ne m'aurait informé de ce mal. Mais comme c'était pour un autre affrontement et compte tenu qu'il a déjà subi une fracture, nous avons pris la décision commune de déclarer forfait pour ce combat du 16 août. On veut surtout s'assurer qu'Éric sera au sommet de sa forme pour ravoir sa ceinture de champion qui lui a été empruntée par le boxeur allemand. Vous comprendrez que c'est là notre principal objectif et il fallait donc prendre la bonne décision et c'est ce que nous avons fait», ajoute Stéphane Larouche.

Questionné à savoir si c'est parce que les billets pour le programme de boxe du 16 août tardaient à se vendre, Larouche a rétorqué tout le contraire.

«Les billets venaient à peine d'être mis en vente et selon les derniers chiffres, il y en avait plus de 3000 qui étaient vendus. Même que les tables situées près du ring, celles les plus chères, n'étaient plus disponibles. Alors c'est faux de penser que nous avons retiré Éric pour cette raison. C'est vraiment cette blessure mineure qui empêche Lucas de se présenter. On n'a tout simplement pas pris de chance», résume Stéphane Larouche.

«Éric Lucas souffrirait d'une infection intérieure de la main droite. Ce qui nous a vraiment guidés, c'est la crainte et la peur qu'il aggrave cette blessure au point de ne pas être capable de revoir Beyer en novembre», conclut-il.

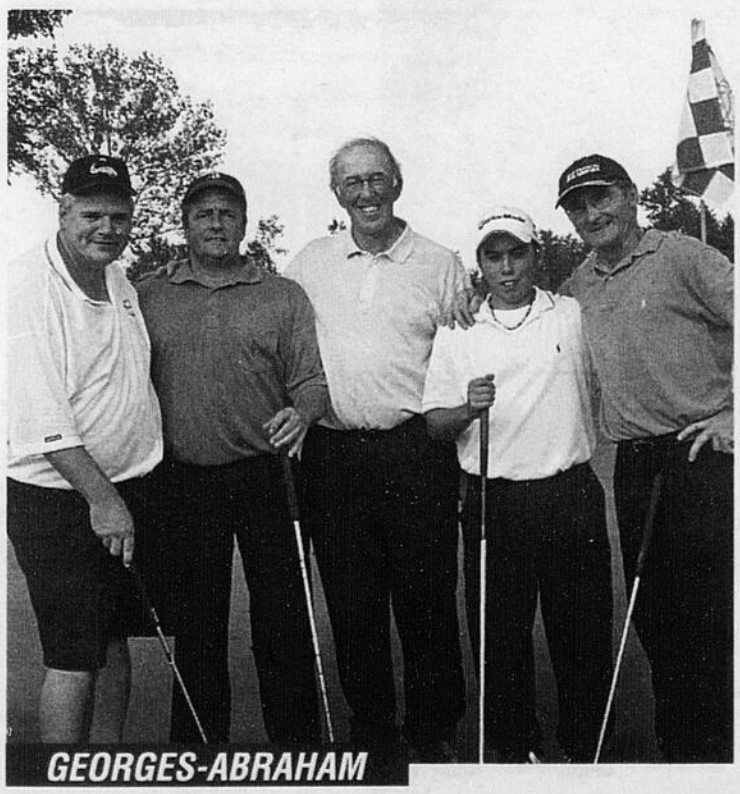
Plus de 20 000 $

A propos du tournoi du Fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière, pas moins de 228 joueurs y ont participé, une grande surprise selon le président du comité organisateur Georges Raymond et du président de la Fondation, Claude Roy. Les profits nets devraient dépasser 20 000 $ et serviront à l'achat d'équipement et aussi à l'embauche de jeunes étudiants en ergothérapie. Depuis 15 ans, le Fonds a acheté pour 2,4 M$ en équipements divers pour le centre hospitalier.



Le président du Fonds de dotation de l'Hôpital de Jonquière, Claude Roy (à gauche) et le président du comité organisateur, Georges Raymond, entourent l'invité d'honneur du tournoi, Éric Lucas, et son entraîneur Stéphane Larouche. Le tournoi de golf au profit du Fonds de dotation a attiré 228 joueurs et permis d'amasser plus de 20 000 $.

(Photo Rocket Lavoie)



En signant une carte de 59, treize coups sous la normale, Rénald Nepton, Roger Gagnon, Dominic Godin et Jean-Eudes Roy ont enlevé les honneurs du traditionnel tournoi Georges-Abraham, hier, au Club de golf Chicoutimi. Sur la photographie, ils sont accompagnés du principal organisateur du tournoi, Robert Abraham.

(Photo Sylvain Dufour)

Pour des considérations futures

Serge Roberge échangé au Mission de Saint-Jean

par Roger Tremblay

(RT)- Le Paramédic de Saguenay vient d'échanger Serge Roberge au Mission de Saint-Jean pour des considérations futures. De plus, l'entraîneur Gaston Drapeau annonce la venue de Jean-Martin Bourget, de Beaupré, au sein de son équipe pour la prochaine saison.

«Comme Serge Roberge n'a manifesté aucun intérêt à défendre nos couleurs la saison prochaine préférant occuper le poste d'entraîneur avec le Zinc de Jonquière, de la ligue senior AA, nous avons décidé de l'échanger à la formation de Saint-Jean qui tient à lui dans les conditions actuelles. Je pense que Saint-Jean veut tenter de le convaincre de jouer à cet endroit. Quant aux considérations futures, on verra en temps et lieu à les utiliser», commentait Gaston Drapeau hier soir.

Par ailleurs, Drapeau poursuit ses rencontres avec les joueurs depuis quelques jours. C'est ainsi qu'il a fait une proposition à Mathieu Simard, qui jouait avec le Paramédic la saison dernière, alors qu'il entend s'asseoir avec Simon Tremblay pour discuter avec lui.

«Entre-temps, le Paramédic peut confirmer qu'il accueille le robuste joueur Jean-Martin Bourget de Beaupré. Joueur de haute stature, faisant plus de 6 pieds 3 pouces et pesant plus de 230 livres, Bourget revient au jeu après une absence d'une année complète en raison d'une sérieuse blessure. J'ai eu la chance de le diriger chez les As de Québec et aussi avec la formation de Clermont dans la ligue centrale. C'est un homme fort, qui sait se défendre mais aussi très capable de jouer au hockey. Il possède aussi un très bon lancer. Quand j'ai su qu'il voulait revenir au jeu, je lui ai fait signe et il accepté de joindre nos rangs», ajoute Drapeau.

Le mentor du Paramédic commence à mettre une image sur l'équipe qu'il rêve de diriger.

«Nous avons déjà un bon noyau de joueurs. Je connais plusieurs d'entre eux et je sais ce dont ils sont capables. Je veux une équipe robuste, agressive et motivée qui saura bien défendre les couleurs de notre club. Au cours des prochains jours, je vais donc poursuivre ces rencontres avec des joueurs pour que tout ce monde se retrouve au camp d'entraînement dans les prochaines semaines», de conclure Gaston Drapeau.

Roberge peu surpris

Serge Roberge a appris hier matin que le Paramédic l'avait échangé à la formation de Saint-Jean et pour lui, il ne s'agit d'une surprise.

«Je pense plus qu'il s'agit d'une vente que d'un échange. Dans les circonstances actuelles, le Paramédic a préféré passer le dossier à une autre équipe, c'est comme ça que je le vois. De toute façon, pour moi, le Paramédic c'est terminé», de dire Roberge.

Ce dernier, sans avoir eu de discussions avec ses nouveaux patrons, soutient qu'il ne jouera pas à cet endroit non plus.

«Il n'est pas question que je joue dans la division Ouest en raison des distances à parcourir à toutes les fins de semaine pour jouer au hockey. Ce que je sais cependant, c'est que Saint-Jean discute avec d'autres équipes de la division Est aussi intéressées à acquérir mes services. Si je ferme définitivement la porte au Paramédic, ce n'est pas le même cas pour les autres clubs de l'Est. Mais, cette transaction est encore toute fraîche et je vais attendre avant d'en discuter. Chose certaine, ce n'est pas un échange de la sorte qui va aider le Paramédic», soutient Roberge.

En attendant de recevoir des nouvelles de sa nouvelle équipe, Roberge rencontrait hier soir la direction du Zinc pour finaliser les offres verbales faites ces dernières semaines.

«Le président Marc Boivin et les propriétaires de l'équipe veulent aussi régler le dossier. Il y a encore des points à discuter et on doit le faire ce soir(hier)», de terminer Serge Roberge.

Profitez de l'été

36 versements sans intérêts
sur toute la marchandise



Courant : 859.99

Spécial : 699.99

19.44 par mois

Économisez 160$

RIVE SUD
Mobilier de chambre
6 morceaux



Courant : 1259.99

Spécial : 1099.99

30.55 par mois

Économisez 160$

Magasinez en ligne www.tanguay.ca

TANGUAY

FINANCEMENT accord D Desjardins

Livraison et service gratuits à la grandeur de la province

1990, boul. Talbot SAGUENAY 1 800 363-4711 • (418) 698-4411

36 versements sur toute la marchandise sans exception. Sous approbation du service de crédit. Photos à titre indicatif.

00556234